

HFRTM

3A2539N

FR

**Doseur à rapport fixe, hydraulique, à composants multiples.
Pour coulée et distribution de mastics, de colles et de mousse en polyuréthane.**

Uniquement à usage professionnel. Ne pas utiliser en atmosphère explosive.



Instructions importantes de sécurité

Veillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

Consultez la page 4 pour connaître les informations relatives aux modèles et à la pression maximum de service.

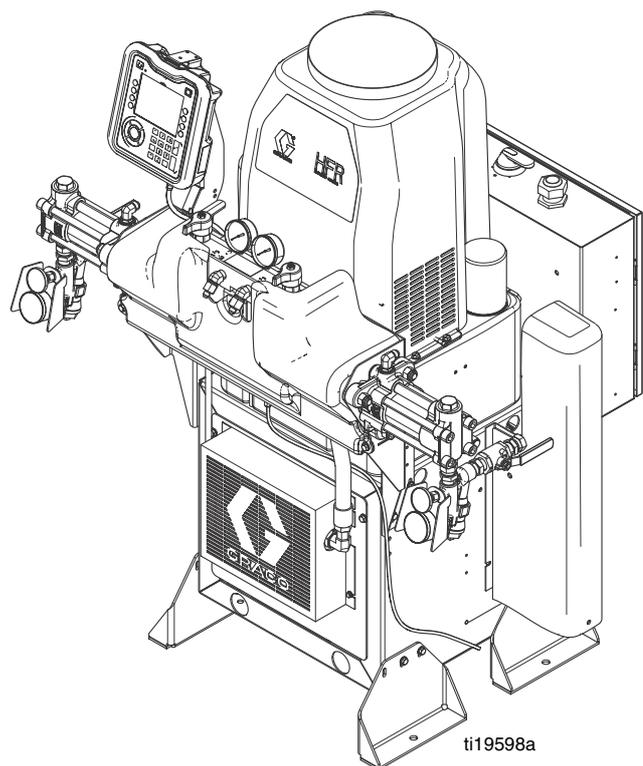


Table des matières

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Manuels connexes | 3 | Schémas logiques | 74 |
| Modèles | 4 | 230 V, monophasé, sans réchauffeur | 74 |
| Configurateur de produit | 5 | 230 V, monophasé, avec réchauffeur | 75 |
| Faisceaux de flexibles souples | 7 | 230 V, triphasé, sans réchauffeur | 77 |
| Flexible souple chauffé individuel côté B (bleu) . | 7 | 230 V, triphasé, avec réchauffeur | 78 |
| Flexible souple chauffé individuel côté A (rouge) | 7 | 400 V, triphasé, sans réchauffeur | 80 |
| Individuel côté B (bleu) | 8 | 400 V, triphasé, avec réchauffeur | 81 |
| Individuel côté A (rouge) | 9 | Réchauffeur A (rouge) | 83 |
| Accessoires de faisceau de flexibles | 10 | Réchauffeur B (bleu) | 85 |
| Applicateur | 10 | Pack hydraulique en CC | 86 |
| Orifice d'applicateur B (bleu) | 11 | Module de commande du moteur (MCM) | 88 |
| Orifice d'applicateur d'isocyanates A (rouge) . | 12 | Accessoires alimentation | 90 |
| Pack d'alimentation électrique en CA avec flexibles | | Caractéristiques techniques | 92 |
| pour tête S/tête L, flèche en option | 13 | Caractéristiques techniques de module de | |
| Kit d'interface de vanne de distribution | 13 | commande du moteur | 93 |
| Débitmètres | 14 | Garantie standard de Graco | 94 |
| Kits d'alimentation pour pompe | 14 | Informations concernant Graco | 94 |
| Réservoirs d'alimentation B (bleu) et A (rouge) | 15 | | |
| Avertissements | 17 | | |
| Informations importantes concernant un produit à | | | |
| deux composants | 19 | | |
| Conditions concernant les isocyanates | 19 | | |
| Inflammation spontanée du produit | 19 | | |
| Tenir séparés les composants A (rouge) et | | | |
| B (bleu) | 19 | | |
| Sensibilité des isocyanates à l'humidité | 20 | | |
| Résines de mousse avec | | | |
| agents gonflants 245 fa | 20 | | |
| Changement de produits | 20 | | |
| Composants A (rouge) et B (bleu) | 20 | | |
| Arrêt | 21 | | |
| Procédure de décompression | 22 | | |
| Rinçage | 23 | | |
| Réparation | 24 | | |
| Canalisation de la pompe | 24 | | |
| Réparation du pack hydraulique | 32 | | |
| Pièces | 39 | | |
| Machine de base | 39 | | |
| Sous-ensemble de machine de base | 47 | | |
| Sous-ensembles de module d'alimentation | | | |
| électrique | 54 | | |
| Options de réchauffeur | 57 | | |
| Sous-ensembles de réchauffeur | 65 | | |
| Kits | 72 | | |
| Kit de réglage de pression du pack hydraulique en | | | |
| CC, 24C067 | 72 | | |
| Configuration de réglage de pression hydraulique | | | |
| du pack hydraulique en CC | 73 | | |

Manuels connexes

Les manuels sont disponibles sur www.graco.com.

Manuels des composants, en anglais américain :

| Manuels du système | |
|---|---|
| 313997 | Configuration-fonctionnement du HFR |
| Manuel du boîtier de distribution électrique | |
| 3A0239 | Instructions-Pièces pour les boîtiers de distribution électrique |
| Manuels des canalisations de la pompe | |
| 3A0019 | Instructions-Pièces pour les pompes de produits chimiques série Z |
| 3A0020 | Instructions-Pièces pour l'actionneur hydraulique HFR |
| Manuels du système d'alimentation | |
| 3A0238 | Instructions-Pièces pour le pack hydraulique de tête de distribution |
| 3A0235 | Instructions-Pièces pour les kits d'alimentation |
| 3A0395 | Instructions-Pièces pour les systèmes d'alimentation de réservoir en acier inoxydable |
| 3A1299 | Instructions-Pièces pour les systèmes d'alimentation de réservoir en acier au carbone |
| 309572 | Flexible chauffé, Instructions-Pièces |
| 3A0237 | Instructions-Pièces pour les kits de flexibles chauffés et d'applicateur |
| Manuels de vanne de distribution | |
| 313872 | Pistolet EP™ |
| 313536 | GX-16, Fonctionnement |
| 312185 | Vanne MD2, Instructions-Pièces |
| 312752 | Fonctionnement-Pièces de tête S |
| 312753 | Fonctionnement-Pièces de tête L |
| 309550 | Pistolet Fusion® AP |
| 309856 | Pistolet Fusion MP |
| 312666 | Pistolet Fusion CS |
| Manuels des accessoires | |
| 3A1149 | Manuel des kits de module discret de passerelle de HFR |

Modèles

Consultez la section **Configurateur de produit**, page 5, pour avoir toutes les informations détaillées concernant la configuration du produit.

| Système | Pics de courant à pleine charge par phase* | Tension (phase) | Puissance du système† | Watts du réchauffeur primaire (par réchauffeur) | Débit max ♦** lb/min (kg/min) | Débit approximatif par cycle (A+B)** gal. (litres) | Rapport de pression hydraulique** | Pression effective maximum du fluide en MPa (bars, psi) ‡ |
|---------------------|--|-----------------|-----------------------|---|----------------------------------|---|-----------------------------------|---|
| HFR, non chauffé | 55 A | 230 V (1) | 12,650 | -- | 50 (22,7) | 0,084 | 1,9:1 | 20,7 (207, 3000) |
| | 29 A | 230 V (3) | 11,340 | | | | | |
| | 55 A ★ | 400 V (3) | 12,650 | | | | | |
| HFR, chauffé | 116 A | 230 V (1) | 26,680 | 6,000 | 50 (22,7) | 0,084 | 1,9:1 | 20,7 (207, 3000) |
| | 73 A | 230 V (3) | 28,600 | | | | | |
| | 75 A ★ | 400 V (3) | 28,600 | | | | | |

* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les valeurs spécifiées en matière de fusibles pour des débits différents et des chambres de mélange de tailles différentes peuvent être inférieures.

** Les valeurs dépendent de la taille de la pompe installée. Les valeurs affichées correspondent aux plus grosses pompes disponibles.

† Longueur maximum de 64 m (210 pi.) pour le flexible chauffé, y compris le flexible souple.

♦ Le débit est indépendant de la fréquence de 50/60 Hz.

★  homologué.

‡ La pression maximum de service du fluide pour la machine de base sans les flexibles est de 20,7 MPa (207 bars, 3000 psi). Si les flexibles installés affichent une valeur nominale inférieure à 3000 psi, la pression maximum de service du fluide dans le système devra correspondre à celle des flexibles. Si les services de Graco ont acheté et installés des flexibles de 2000 psi, ils ont déjà configuré la pression de service de la machine à 13,8 MPa (138 bars, 2000 psi). Si la machine a été achetée sans flexibles et que des flexibles de marché secondaire d'une valeur nominale de 3000 psi ou plus doivent être installés, consultez la section **Réglage du commutateur de sélection du module de commande du moteur**, page 34, afin de connaître la procédure d'installation de flexibles présentant une valeur nominale plus élevée. Le changement de pression de service se fait en changeant le réglage du commutateur rotatif du module de commande du moteur. La pression nominale minimum des flexibles est de 2000 psi. N'installez pas de flexibles présentant une pression nominale inférieure à 2000 psi.

Configurateur de produit

| HFR - A - - - - - | | | | | | |
|--------------------------|---------------------------|---------|---------------------|----------------------|-------------------------------|--|
| Réf. : | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | Base | Tension | Pompe côté B (bleu) | Pompe côté A (rouge) | Réchauffeur primaire/flexible | Ensemble de faisceaux de flexibles Volume élevé/Volume réduit |
| | Révision du configurateur | | | | | |

Les codes de configurateur de produit suivants sont un exemple de configurateur de produit.

| HFR - A - 1 - 6 - AM - AM - D - AG | | | | | | |
|---|---------------------------|---------|---------------------|----------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Réf. : | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | Base | Tension | Pompe côté B (bleu) | Pompe côté A (rouge) | Réchauffeur primaire/flexible | Ensemble de faisceaux de flexibles |
| | Révision du configurateur | | | | | |

Les champs de référence suivants s'appliquent aux champs du configurateur du HFR.

| Réf. 1 | Pièce | Unité de base |
|--------|-------|---|
| 1 | | Unité de base HFR, acier au carbone |
| 2 | | Unité de base HFR, acier inoxydable |
| Réf. 2 | Pièce | Tension |
| 1 | | 230 V, monophasé ; sans réchauffeur |
| 2 | | 230 V, monophasé ; Maximum de deux réchauffeurs primaires de 6 kW et une zone de réchauffeur de flexible |
| 3 | | 230 V, triphasé ; sans réchauffeur |
| 4 | | 230 V, triphasé ; Maximum de deux réchauffeurs primaires de 6 kW et deux zones de réchauffeur de flexible |
| 5 | | 400 V, triphasé ; sans réchauffeur |
| 6 | | 400 V, triphasé ; Maximum de deux réchauffeurs primaires de 6 kW et deux zones de réchauffeur de flexible |

| Réf. 3 | Pièce | Pompe côté B (bleu) † |
|---|--------|----------------------------|
| AA | L010S1 | 10 cc en acier inoxydable |
| AB | L015S1 | 15 cc en acier inoxydable |
| AC | L020S1 | 20 cc en acier inoxydable |
| AD | L025S1 | 25 cc en acier inoxydable |
| AE | L030S1 | 30 cc en acier inoxydable |
| AF | L040S1 | 40 cc en acier inoxydable |
| AG | L050S1 | 50 cc en acier inoxydable |
| AH | L060S1 | 60 cc en acier inoxydable |
| AJ | L080S1 | 80 cc en acier inoxydable |
| AK | L100S1 | 100 cc en acier inoxydable |
| AL | L120S1 | 120 cc en acier inoxydable |
| AM | L160S1 | 160 cc en acier inoxydable |
| AN | L005S1 | 5 cc en acier inoxydable |
| AP | L086S1 | 86 cc en acier inoxydable |
| AQ | L065S1 | 65 cc en acier inoxydable |
| Réf. 4 | Pièce | Pompe côté A (rouge) † |
| Le code, la pièce et la description de la référence 4 sont les mêmes que la référence 3 | | |

| Réf. 5 | Pièce | Réchauffeur primaire/flexible |
|--|--------|---|
| A | | Sans réchauffeur réchauffeur |
| B | | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu) |
| C | | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu), une zone de réchauffeur de flexible |
| D | | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu), réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu) |
| E | | Réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu), acier au carbone |
| F | | Réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu), acier inoxydable |
| G | | Réchauffeurs primaires B (bleu), réchauffeur de flexible B (bleu) |
| Flexible d'applicateur B (bleu) ou ensemble de faisceau de flexibles Volume élevé / Volume réduit | | |
| Réf. 6 | Pièce | |
| NN | -- | Sans flexible |
| AA | 24D108 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 1,5 m (5 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| AB | 24D109 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 3 m (10 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| AC | 24D110 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 7,6 m (25 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| AD | 24D111 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| AE | 24D112 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 1,5 m (5 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| AF | 24D113 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 3 m (10 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| AG | 24D114 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 7,6 m (25 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| AH | 24D115 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| BA | 24D116 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 1,5 m (5 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| BB | 24D117 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 3 m (10 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| BC | 24D118 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 7,6 m (25 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| BD | 24D119 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| BE | 24D120 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 1,5 m (5 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| BF | 24D121 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 3 m (10 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| BG | 24D122 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 7,6 m (25 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| BH | 24D123 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| CA | 24E968 | Flexible simple, 1:1, 1/4 x 1/4, 3 m (10 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CB | 24E963 | Flexible simple, 1:1, 1/4 x 1/4, 7,6 m (25 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CC | 24E964 | Flexible simple, 1:1, 1/4 x 1/4, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CD | 24D124 | Flexible simple, 2:1, 1/4 x 3/8, 7,6 m (25 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CE | 24D125 | Flexible simple, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |

| | | |
|----|--------|---|
| CF | 24E969 | Flexible simple, 1:1, 3/8 x 3/8, 3 m (10 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CG | 24D126 | Flexible simple, 1:1, 3/8 x 3/8, 7,6 m (25 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CH | 24D127 | Flexible simple, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CJ | 24E965 | Flexible simple, 1:1, 1/2 x 1/2, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| CK | 24E966 | Flexible simple, 1:1, 1/4 x 1/4, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| CL | 24D129 | Flexible simple, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| CM | 24D131 | Flexible simple, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| CN | 24E967 | Flexible simple, 1:1, 1/2 x 1/2, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |

† La taille de pompe indiquée correspond au volume distribué combiné lors d'une course d'ouverture et d'une course de compression.

Faisceaux de flexibles souples

| Pièce | Description |
|--------|--|
| 24H076 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique |
| 24H077 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique |
| 24H078 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone double |
| 24H079 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone double |
| 24H080 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique |
| 24H081 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique |
| 24H082 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double |
| 24H083 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double |

Flexible souple chauffé individuel côté B (bleu)

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24E950 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24E952 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24H086 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H088 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H090 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H092 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H094 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |
| 24H096 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |
| 24H225 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24H227 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24H229 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H231 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H233 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H235 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H237 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |
| 24H239 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |

Flexible souple chauffé individuel côté A (rouge)

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24E949 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24E951 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24H085 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H087 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H089 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H091 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H093 | 3 m (10 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |
| 24H095 | 3 m (10 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |
| 24H224 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24H226 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone unique, 3500 psi |
| 24H228 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H230 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier au carbone, zone double, 3500 psi |
| 24H232 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H234 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone unique, 3500 psi |
| 24H236 | 1,5 m (5 pi.) de long, 6 mm (1/4 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |
| 24H238 | 1,5 m (5 pi.) de long, 10 mm (3/8 po.) de D.I., acier inoxydable, zone double, 3500 psi |

Flexibles

| Pièce | Description |
|--------|--|
| 24D111 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| 24D115 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier inoxydable, 3500 psi |
| 24D119 | Flexible double, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| 24D123 | Flexible double, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| 24E964 | Flexible simple, 1:1, 1/4 x 1/4, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| 24D125 | Flexible simple, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| 24D127 | Flexible simple, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| 24E965 | Flexible simple, 1:1, 1/2 x 1/2, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 2000 psi |
| 24E966 | Flexible simple, 1:1, 1/4 x 1/4, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| 24D129 | Flexible simple, 2:1, 1/4 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| 24D131 | Flexible simple, 1:1, 3/8 x 3/8, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |
| 24E967 | Flexible simple, 1:1, 1/2 x 1/2, 15 m (50 pi.), acier au carbone, 3500 psi |

Individuel côté B (bleu)

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24E902 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E904 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E906 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E908 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E910 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E912 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E914 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E916 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E918 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E920 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E922 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E924 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E926 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E928 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E930 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E932 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E934 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E936 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E938 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E940 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E942 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E944 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E946 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E948 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |

| | |
|--------|---|
| 262174 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 262176 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 262178 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 262180 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 262182 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262184 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262186 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262188 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262190 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262192 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262194 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262196 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262237 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262239 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262241 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262243 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262245 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262247 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262249 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262251 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262253 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262255 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262257 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262259 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |

Individuel côté A (rouge)

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24E901 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E903 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E905 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E907 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E909 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E911 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E913 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E915 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E917 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E919 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E921 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E923 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 24E925 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E927 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E929 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E931 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E933 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E935 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E937 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E939 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E941 | Flexible chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E943 | Flexible chauffé, 3 m (10 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E945 | Flexible chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 24E947 | Flexible chauffé, 15 m (50 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262173 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 262175 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 262177 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |
| 262179 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier au carbone, 3500 psi |

| | |
|--------|---|
| 262181 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262183 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262185 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262187 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier au carbone, 3500 psi |
| 262189 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262191 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262193 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262195 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 1/2, acier au carbone, 3500 psi |
| 262236 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262238 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262240 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262242 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 1/4, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262244 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262246 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262248 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262250 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 3/8, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262252 | Flexible non-chauffé, 1,5 m (5 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262254 | Flexible non-chauffé, 3 m (10 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262256 | Flexible non-chauffé, 7,6 m (25 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |
| 262258 | Flexible non-chauffé, 15 m (50 pi.), 1/2, acier inoxydable, 3500 psi |

Accessoires de faisceau de flexibles

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24E953 | Flexible pneumatique ; 1,5 m (5 pi.) |
| 15B280 | Flexible pneumatique ; 3 m (10 pi.) |
| 15C624 | Flexible pneumatique ; 7,6 m (25 pi.) |
| 15B295 | Flexible pneumatique ; 15 m (50 pi.) |
| 24E900 | Câble de signal, 5 broches, mâle/femelle, 2,0 mètres |
| 24E899 | Câble de signal, 5 broches, mâle/femelle, 4,0 mètres |
| 24E898 | Câble de signal, 5 broches, mâle/femelle, 8,5 mètres |
| 24E897 | Câble de signal, 5 broches, mâle/femelle, 16,0 mètres |
| 24E896 | Câble de capteur de température du fluide, 4 broches, mâle/femelle, 2,0 mètres |
| 24E895 | Câble de capteur de température du fluide, 4 broches, mâle/femelle, 3,0 mètres |
| 24E894 | Câble de capteur de température du fluide, 4 broches, mâle/femelle, 8,0 mètres |
| 24E893 | Câble de capteur de température du fluide, 4 broches, mâle/femelle, 15,7 mètres |
| 24E954 | Protection anti-usure, 44 mm (1,75 po.), 61 m (200 pi.) Rouleau |
| 24E961 | Protection anti-usure, 44 mm (1,75 po.), 61 m (200 pi.) Rouleau |
| 261821 | Connecteur de câble, 6AWG (4,11 mm) |
| 24E955 | Lien pour flexible, 457,2 m (1500 pi.) Roll |
| 15B679 | Étiquette de sécurité pour flexible |

Applicateur

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24A084 | Tête L 6/10 avec orifice de calibrage |
| 24A085 | Tête L 10/14 avec orifice de calibrage |
| 24A086 | Tête L 13/20 avec orifice de calibrage |
| 24A090 | Tête S 6-625 avec orifice de calibrage |
| 24A092 | Tête S 6-500 L/S avec orifice de calibrage |
| 24A093 | Tête S 6-625 L/S avec orifice de calibrage |
| 24J187 | GX-16, 24:1, droit, montage sur la machine |
| 24K233 | GX-16, 24:1, gauche, montage sur la machine |
| 24K234 | GX-16, pas d'orifice, gauche, montage sur la machine |
| 24E876 | GX-16, pas d'orifice, droit, montage sur la machine |
| 24E877 | GX-16, 24:1, droite, montage sur la machine |
| 24E878 | GX-16, pas d'orifice, droite, montage sur la machine |
| CS00RD | Fusion CS, 1:1 uniquement, 0,029 |
| CS01RD | Fusion CS, 1:1 uniquement, 0,042 |
| CS02RD | Fusion CS, 1:1 uniquement, 0,052 |
| 246100 | Fusion AP, 1:1 uniquement, 0,029 |
| 247007 | Fusion MP, 1:1 uniquement, 0,029 |
| 246101 | Fusion AP, 1:1 uniquement, 0,042 |
| 247019 | Fusion MP, 1:1 uniquement, 0,047 |
| 246102 | Fusion AP, 1:1 uniquement, 0,052 |
| 247025 | Fusion MP, 1:1 uniquement, 0,057 |
| 24D500 | Applicateur, MD2, 1:1, doux, acier au carbone |
| 24D501 | Applicateur, MD2, 1:1, doux, acier au carbone, électrique |

| | |
|--------|--|
| 24D502 | Applicateur, MD2, 1:1, doux, acier au carbone, levier |
| 24D503 | Applicateur, MD2, 1:1, doux, acier inoxydable |
| 24D504 | Applicateur, MD2, 1:1, doux, acier inoxydable, électrique |
| 24D505 | Applicateur, MD2, 1:1, doux, acier inoxydable, levier |
| 24D509 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier au carbone |
| 24D510 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier au carbone, électrique |
| 24D511 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier au carbone, levier |
| 24D512 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier au carbone, pneumatique |
| 24D513 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier inoxydable |
| 24D514 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier inoxydable, électrique |
| 24D515 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier inoxydable, levier |
| 24D516 | Applicateur, MD2, 1:1, dur, acier inoxydable, pneumatique |
| 24D521 | Applicateur, MD2, 10:1, doux, acier au carbone |
| 24D522 | Applicateur, MD2, 10:1, doux, acier au carbone, électrique |
| 24D523 | Applicateur, MD2, 10:1, doux, acier au carbone, levier |
| 24D524 | Applicateur, MD2, 10:1, doux, acier inoxydable |
| 24D525 | Applicateur, MD2, 10:1, doux, acier inoxydable, électrique |
| 24D526 | Applicateur, MD2, 10:1, doux, acier inoxydable, levier |
| 24D530 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier au carbone |
| 24D531 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier au carbone, électrique |
| 24D532 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier au carbone, levier |
| 24D533 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier au carbone, pneumatique |
| 24D534 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier inoxydable |
| 24D535 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier inoxydable, électrique |
| 24D536 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier inoxydable, levier |
| 24D537 | Applicateur, MD2, 10:1, dur, acier inoxydable, pneumatique |
| 24E505 | Kit d'adaptateur d'orifice de MD2 |
| 257999 | Pistolet EP de coulée, poignée de pistolet, tige de purge de 6,35 mm (1/4 po.) |
| 24C932 | Pistolet EP de coulée, montage sur machine, tige de purge de 6,35 mm (1/4 po.) |
| 24C933 | Pistolet EP de coulée, poignée de pistolet, tige de purge de 9,52 mm (3/8 po.) |
| 24C934 | Pistolet EP de coulée, montage sur machine, tige de purge de 9,52 mm (3/8 po.) |
| LC0058 | Kit de mélangeur, (10) 9,52 mm (3/8 po.) x 24 éléments avec protection |
| LC0059 | Kit de mélangeur, (10) 9,52 mm (3/8 po.) x 36 éléments avec protection |
| LC0060 | Kit de mélangeur, (10) 9,52 mm (3/8 po.) combo avec protection |
| LC0295 | Kit de mélangeur, (10) 12,7 mm (1/2 po.) x 24 éléments avec protection |
| LC0296 | Kit de mélangeur, (10) 12,7 mm (1/2 po.) x 36 éléments avec protection |
| LC0079 | Pack de mélangeur, (50) 9,52 mm (3/8 po.) x 24 éléments |
| LC0080 | Pack de mélangeur, (50) 9,52 mm (3/8 po.) x 24 éléments |

| | |
|--------|---|
| LC0081 | Pack de mélangeur, (50) 9,52 mm (3/8 po.) combo d'éléments |
| LC0086 | Pack de mélangeur, (250) 9,52 mm (3/8 po.) x 24 éléments |
| LC0087 | Pack de mélangeur, (250) 9,52 mm (3/8 po.) x 36 éléments |
| LC0088 | Pack de mélangeur, (250) 9,52 mm (3/8 po.) combo d'éléments |

Orifice d'applicateur B (bleu)

Tête S et tête L

| Description | Pièce | Pour une utilisation avec applicateur : |
|-------------|----------|---|
| Calibrage | 24A036 | Tête S uniquement |
| 0.25 | 24A037 | Tête S uniquement |
| 0.35 | 24A038 | Tête S uniquement |
| 0.50 | 24A039 | Tête S uniquement |
| 0.60 | 24A040 | Tête S uniquement |
| 0.70 | 24A041 | Tête S uniquement |
| 0.80 | 24A042 | Tête S uniquement |
| 0.90 | 24A043 | Tête S uniquement |
| 1.00 | 24A044 | Tête S uniquement |
| 1.10 | 24A045 | Tête S uniquement |
| 1.20 | 24A046 | Tête S uniquement |
| 1.30 | 24A047 | Tête S uniquement |
| 1.40 | 24A050 | Tête S uniquement |
| 1.50 | 24A051 | Tête S uniquement |
| 1.60 | 24A052 | Tête S uniquement |
| 1.70 | 24A053 | Tête S uniquement |
| 1.80 | 24A054 | Tête S uniquement |
| 1.90 | 24A055 | Tête S uniquement |
| 2.00 | 24A056 | Tête S uniquement |
| 2.50 | 24A057 | Tête S uniquement |
| 3.00 | 24A058 | Tête S uniquement |
| 3.50 | 24A059 | Tête S uniquement |
| 4.00 | 24A060 | Tête S uniquement |
| 4.20 | 24A061 | Tête S uniquement |
| 4.50 | 24A062 | Tête S uniquement |
| 5.00 | 24A063 | Tête S uniquement |
| 5.50 | 24A064 | Tête S uniquement |
| 6.00 | 24A065 | Tête S uniquement |
| 6.50 | 24A066 | Tête S uniquement |
| 7.00 | 24A067 | Tête S uniquement |
| Calibrage | M0934A-4 | Tête L uniquement |
| 0.25 | 247761 | Tête L uniquement |
| 0.45 | 247762 | Tête L uniquement |
| 0.5 | 247763 | Tête L uniquement |
| 0.75 | 247764 | Tête L uniquement |
| 0.8 | 247765 | Tête L uniquement |
| 0.85 | 247766 | Tête L uniquement |
| 1 | 247767 | Tête L uniquement |
| 1.1 | 247811 | Tête L uniquement |
| 1.2 | 247848 | Tête L uniquement |
| 1.25 | 248858 | Tête L uniquement |

| | | |
|------|--------|-------------------|
| 1.3 | 247859 | Tête L uniquement |
| 1.4 | 247860 | Tête L uniquement |
| 1.5 | 247861 | Tête L uniquement |
| 1.6 | 247862 | Tête L uniquement |
| 1.65 | 247863 | Tête L uniquement |
| 1.7 | 247864 | Tête L uniquement |
| 1.75 | 247865 | Tête L uniquement |
| 1.8 | 247866 | Tête L uniquement |
| 1.9 | 247867 | Tête L uniquement |
| 2 | 247868 | Tête L uniquement |
| 2.4 | 247869 | Tête L uniquement |
| 3.2 | 247870 | Tête L uniquement |
| 3.6 | 247871 | Tête L uniquement |
| 4.2 | 247872 | Tête L uniquement |
| 5 | 247873 | Tête L uniquement |
| 5.6 | 247874 | Tête L uniquement |

GX-16

| Description | Pièce |
|-------------|----------------------|
| 257701 | Orifice de 0,011 po. |
| 257702 | Orifice de 0,013 po. |
| 257703 | Orifice de 0,016 po. |
| 257704 | Orifice de 0,018 po. |
| 257705 | Orifice de 0,020 po. |
| 257706 | Orifice de 0,022 po. |
| 257707 | Orifice de 0,023 po. |
| 257708 | Orifice de 0,024 po. |
| 257709 | Orifice de 0,025 po. |
| 257710 | Orifice de 0,026 po. |
| 257711 | Orifice de 0,028 po. |
| 257712 | Orifice de 0,029 po. |
| 257713 | Orifice de 0,032 po. |
| 257714 | Orifice de 0,035 po. |
| 257715 | Orifice de 0,036 po. |
| 257716 | Orifice de 0,038 po. |
| 257717 | Orifice de 0,039 po. |
| 257718 | Orifice de 0,040 po. |
| 257719 | Orifice de 0,042 po. |
| 257720 | Orifice de 0,043 po. |
| 257721 | Orifice de 0,044 po. |
| 257722 | Orifice de 0,049 po. |
| 257723 | Orifice de 0,052 po. |
| 257724 | Orifice de 0,061 po. |
| 24K682 | Orifice de 0,085 po. |

Pistolet EP™

| Description | Pièce | Pour une utilisation avec applicateur : |
|----------------------|--------|---|
| Kit d'orifice | 24E250 | EP 250, 6 bleus, 6 rouges |
| Orifice poly 0,51 mm | 24C751 | Orifice côté poly EP 250, std |
| Orifice poly 0,79 mm | 24C752 | Orifice côté poly EP 250, std |
| Orifice poly 1,19 mm | 24C753 | Orifice côté poly EP 250, std |

| | | |
|----------------------|--------|-------------------------------|
| Orifice poly 1,52 mm | 24C754 | Orifice côté poly EP 250, std |
| Orifice poly 1,70 mm | 24C755 | Orifice côté poly EP 250, std |
| Orifice poly 2,18 mm | 24C756 | Orifice côté poly EP 250, std |
| Orifice poly 0,41 mm | 24C805 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 0,61 mm | 24C806 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 0,71 mm | 24C807 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 0,89 mm | 24C808 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 0,99 mm | 24C809 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 1,07 mm | 24C810 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 1,32 mm | 24C811 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 1,40 mm | 24C812 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 1,60 mm | 24C813 | Orifice côté poly EP 250 |
| Orifice poly 1,85 mm | 24C815 | Orifice côté poly EP 250 |
| Kit d'orifice | 24E251 | EP 375, 6 bleus, 6 rouges |
| Orifice poly 0,51 mm | 24C761 | Orifice côté poly EP 375, std |
| Orifice poly 0,79 mm | 24C762 | Orifice côté poly EP 375, std |
| Orifice poly 1,19 mm | 24C763 | Orifice côté poly EP 375, std |
| Orifice poly 1,52 mm | 24C764 | Orifice côté poly EP 375, std |
| Orifice poly 1,70 mm | 24C765 | Orifice côté poly EP 375, std |
| Orifice poly 2,18 mm | 24C766 | Orifice côté poly EP 375, std |
| Orifice poly 0,41 mm | 24C794 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 0,61 mm | 24C795 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 0,71 mm | 24C796 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 0,89 mm | 24C797 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 0,99 mm | 24C798 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 1,07 mm | 24C799 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 1,32 mm | 24C800 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 1,40 mm | 24C801 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 1,60 mm | 24C802 | Orifice côté poly EP 375 |
| Orifice poly 1,85 mm | 24C804 | Orifice côté poly EP 375 |

Orifice d'applicateur d'isocyanates A (rouge)

Tête S et tête L

Les orifices d'applicateur A (rouge) pour tête S et tête L sont les mêmes que les orifices d'applicateur B (bleu). Consultez la page 11.

GX-16

| Description | Pièce |
|-------------|----------------------|
| 257701 | Orifice de 0,011 po. |
| 257702 | Orifice de 0,013 po. |
| 257703 | Orifice de 0,016 po. |
| 257704 | Orifice de 0,018 po. |
| 257705 | Orifice de 0,020 po. |
| 257706 | Orifice de 0,022 po. |
| 257707 | Orifice de 0,023 po. |
| 257708 | Orifice de 0,024 po. |
| 257709 | Orifice de 0,025 po. |
| 257710 | Orifice de 0,026 po. |
| 257711 | Orifice de 0,028 po. |
| 257712 | Orifice de 0,029 po. |
| 257713 | Orifice de 0,032 po. |
| 257714 | Orifice de 0,035 po. |
| 257715 | Orifice de 0,036 po. |
| 257716 | Orifice de 0,038 po. |
| 257717 | Orifice de 0,039 po. |
| 257718 | Orifice de 0,040 po. |
| 257719 | Orifice de 0,042 po. |
| 257720 | Orifice de 0,043 po. |
| 257721 | Orifice de 0,044 po. |
| 257722 | Orifice de 0,049 po. |
| 257723 | Orifice de 0,052 po. |
| 257724 | Orifice de 0,061 po. |
| 24K682 | Orifice de 0,085 po. |

Pistolet EP

| Description | Pièce | Pour une utilisation avec applicateur : |
|---------------------|--------|---|
| Orifice iso 0,51 mm | 24D223 | Orifice côté iso EP 250, std |
| Orifice iso 0,79 mm | 24D224 | Orifice côté iso EP 250, std |
| Orifice iso 1,19 mm | 24D225 | Orifice côté iso EP 250, std |
| Orifice iso 1,52 mm | 24D226 | Orifice côté iso EP 250, std |
| Orifice iso 1,70 mm | 24D227 | Orifice côté iso EP 250, std |
| Orifice iso 2,18 mm | 24D228 | Orifice côté iso EP 250, std |
| Orifice iso 0,41 mm | 24D229 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 0,61 mm | 24D230 | Orifice côté iso EP 250 |

| | | |
|---------------------|--------|------------------------------|
| Orifice iso 0,71 mm | 24D231 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 0,89 mm | 24D232 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 0,99 mm | 24D233 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 1,07 mm | 24D234 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 1,32 mm | 24D235 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 1,40 mm | 24D236 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 1,60 mm | 24D237 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 1,85 mm | 24D238 | Orifice côté iso EP 250 |
| Orifice iso 0,51 mm | 24D239 | Orifice côté iso EP 375, std |
| Orifice iso 0,79 mm | 24D240 | Orifice côté iso EP 375, std |
| Orifice iso 1,19 mm | 24D241 | Orifice côté iso EP 375, std |
| Orifice iso 1,52 mm | 24D242 | Orifice côté iso EP 375, std |
| Orifice iso 1,70 mm | 24D243 | Orifice côté iso EP 375, std |
| Orifice iso 2,18 mm | 24D244 | Orifice côté iso EP 375, std |
| Orifice iso 0,41 mm | 24D245 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 0,61 mm | 24D246 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 0,71 mm | 24D247 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 0,89 mm | 24D248 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 0,99 mm | 24D249 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 1,07 mm | 24D250 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 1,32 mm | 24D251 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 1,40 mm | 24D252 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 1,60 mm | 24D253 | Orifice côté iso EP 375 |
| Orifice iso 1,85 mm | 24D254 | Orifice côté iso EP 375 |

Pack d'alimentation électrique en CA avec flexibles pour tête S/tête L, flèche en option

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24D829 | 230 V, flèche, flexibles de tête L |
| 24D830 | 230 V, flèche, flexibles de tête S |
| 24D834 | 400 V, flèche, flexibles de tête L |
| 24D835 | 400 V, flèche, flexibles de tête S |
| 24D831 | 230 V, flexibles de tête L, pas de flèche |
| 24D832 | 230 V, flexibles de tête S, pas de flèche |
| 24D836 | 400 V, flexibles de tête L, pas de flèche |
| 24D837 | 400 V, flexibles de tête S, pas de flèche |
| 24F297 | 230 V, application avec une tête L, pas de flèche, pas de flexibles |
| 24J912 | 230 V, application avec une tête S, pas de flèche, pas de flexibles |
| 24F298 | 400 V, application avec une tête L, pas de flèche, pas de flexibles |
| 24J913 | 230 V, application avec une tête S, pas de flèche, pas de flexibles |
| 257798 | Kit de connexion de pack d'alimentation de GX16 |
| 24E347 | Kit de capteur de niveau de pack hydraulique |
| 24C872 | Kit de manomètre de pack hydraulique |
| 24E348 | Capteur de température de pack hydraulique |
| 124217 | Kit de charge d'accumulateur de pack d'alimentation |

Kit d'interface de vanne de distribution

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24C757 | Électrovanne de MD2, montage sur machine |
| 24D160 | Électrovanne de MD2, montage à distance |
| 24D161 | Électrovanne Auto-Fusion pour vanne de distribution de Fusion |
| 24C067 | Kit de réglage de pression de pistolet Fusion |

Débitmètres

Électronique pour débitmètre (requis)

| Pièce | Description |
|--------|----------------------------------|
| 24J318 | Kit électronique pour débitmètre |

Débitmètre côté « A » et « B » (un de chaque côté)

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24J319 | Kit de débitmètre pour S3000 (de 0,01 à 0,53 gpm, de 50 à 2000 cc par min) (de 1 à 1000 cps) |
| 24J320 | Kit de débitmètre pour G3000 (de 0,02 à 1,0 gpm, de 75 à 3800 cc par min) (de 20 à 3000 cps) |
| 24J321 | Kit de débitmètre pour G3000HR (de 0,01 à 0,5 gpm, de 38 à 1900 cc par min) (de 20 à 3000 cps) |
| 24J322 | Kit de débitmètre pour HG6000 (de 0,013 à 6,0 gpm, de 50 à 22 700 cc par min) (de 30 à 1 000 000 cps) |
| 24J323 | Kit de débitmètre pour HG6000HR (de 0,007 à 2,0 gpm, de 25 à 7571 cc par min) (de 30 à 1 000 000 cps) |

Kit de calibrage de débitmètre (par applicateur)

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24J324 | Kit de calibrage de débitmètre pour tête L |
| 24J325 | Kit de calibrage de débitmètre pour tête S |
| 24J326 | Kit de calibrage de débitmètre de P2 |
| 24J357 | Kit de calibrage de débitmètre de GX-16 |
| 24F227 | Kit de calibrage de débitmètre pour Fusion/EP |
| 255247 | Kit de calibrage du débitmètre 1:1 de MD2 |
| 255245 | Kit de calibrage du débitmètre 10:1 de MD2 |

Kits d'alimentation pour pompe

| Pièce | Description |
|--------|--|
| 246081 | Kit d'alimentation pour pompe complet en acier au carbone de 2:1 (air/fluide) |
| 246369 | Kit d'alimentation complet pour pompe H515 en acier au carbone (air/fluide) |
| 246375 | Kit d'alimentation complet pour pompe H716 en acier au carbone (air/fluide) |
| 24D328 | Kit d'alimentation complet pour pompe H1050 en acier au carbone (air/fluide) |
| 257769 | Kit d'alimentation pour pompe complet en acier au carbone High-Flo® (air/fluide) |
| 24D091 | Kit d'alimentation complet pour pompe en acier inoxydable 2:1 (air/fluide) |
| 24D092 | Kit d'alimentation complet pour pompe en acier inoxydable H515 (air/fluide) |
| 24D093 | Kit d'alimentation complet pour pompe en acier inoxydable H716 (air/fluide) |

| | |
|--------|---|
| 24D094 | Kit d'alimentation complet pour pompe en acier inoxydable H1050 (air/fluide) |
| 24D095 | Kit d'alimentation complet pour pompe en acier inoxydable (air/fluide) pour Monarch 5G 5:1 |
| 24D096 | Kit d'alimentation complet pour pompe en acier inoxydable (air/fluide) pour Monarch 5G 5:1 |
| 257777 | Kit d'alimentation complet pour pompe en acier inoxydable High-Flo |
| 246366 | Pompe Husky™ 515, tambour avec tube de dégagement |
| 246367 | Pompe Husky 716, tambour avec tube de dégagement |
| 24D329 | Pompe Husky 1050, tambour avec tube de dégagement |
| 233052 | Pompe à membrane Husky 515, tambour avec tube de dégagement |
| 233057 | Pompe à membrane Husky 716, tambour avec tube de dégagement |
| 24D097 | Pompe Husky 1050 SS, tambour avec tube de dégagement |
| 295616 | Pompes d'alimentation 2:1 en acier inoxydable (air/fluide) avec tubes de dégagement |
| 24D098 | Pompes d'alimentation Monarch 5:1, 18,9 l (5G), en acier inoxydable avec tubes de dégagement |
| 24D099 | Pompes d'alimentation Monarch 5:1, 208,19 l (55G), en acier inoxydable avec tubes de dégagement |
| 246481 | Pompe Husky 515 avec tuyauterie pour fluide en acier au carbone |
| 246482 | Pompe Husky 716 avec tuyauterie pour fluide en acier au carbone |
| 24D332 | Pompe Husky 1050 avec tuyauterie pour fluide en acier au carbone |
| 246898 | Pompe d'alimentation 2:1 avec tuyauterie pour fluide en acier au carbone |
| 24D100 | Pompe Husky 515 avec tuyauterie pour fluide en acier inoxydable |
| 24D101 | Pompe Husky 716 avec tuyauterie pour fluide en acier inoxydable |
| 24D102 | Pompe Husky 1050 avec tuyauterie pour fluide en acier inoxydable |
| 24D103 | Pompe d'alimentation 2:1 avec tuyauterie pour fluide en acier inoxydable |
| 24D104 | Pompe Monarch 5:1 avec tuyauterie pour fluide en acier inoxydable |
| 24D105 | Pompe Monarch 5:1 avec tuyauterie pour fluide en acier inoxydable |
| 24E396 | Une pompe T-2 2:1, acier au carbone |
| 24E397 | Une pompe T-2 2:1, acier inoxydable |
| 24E398 | Une pompe Monarch 5:1, 18,9 l (5G) |
| 24E399 | Une pompe Monarch 5:1, 208,19 l (55G) |
| 246419 | Ensemble de tube de dégagement en acier au carbone |
| 246477 | Tuyau de retour en acier au carbone |
| 246483 | Alimentation en air pour pompe d'alimentation et pistolet |

| | |
|--------|--|
| 247616 | Dessiccateur |
| 15C381 | Cartouche de dessiccateur |
| 233048 | Kit d'accessoires de pompe de tambour |
| 24D106 | Kit d'accessoires de tuyau de retour en acier inoxydable |
| 24D107 | Accessoires de circulation en acier inoxydable |
| 24E379 | Kit d'accessoires de circulation en acier au carbone |
| 244053 | Filtre pour fluide en acier inoxydable, 167,74 mm ² (26 po. ²), 60 mailles |
| 116178 | Tamis du filtre à fluide en acier inoxydable, 167,74 mm ² (26 po. ²), 30 mailles |
| 116179 | Tamis du filtre à fluide en acier inoxydable, 167,74 mm ² (26 po. ²), 60 mailles |
| 116180 | Tamis du filtre à fluide en acier inoxydable, 167,74 mm ² (26 po. ²), 100 mailles |
| 116181 | Tamis du filtre à fluide en acier inoxydable, 167,74 mm ² (26 po. ²), 200 mailles |
| 213058 | Filtre pour fluide en acier inoxydable, 232,26 mm ² (36 po. ²), 60 mailles |
| 108106 | Tamis du filtre à fluide en acier au carbone, 232,26 mm ² (36 po. ²), 30 mailles |
| 108107 | Tamis du filtre à fluide en acier au carbone, 232,26 mm ² (36 po. ²), 60 mailles |
| 108108 | Tamis du filtre à fluide en acier au carbone, 232,26 mm ² (36 po. ²), 100 mailles |
| 108109 | Tamis du filtre à fluide en acier au carbone, 232,26 mm ² (36 po. ²), 150 mailles |
| 108110 | Tamis du filtre à fluide en acier au carbone, 232,26 mm ² (36 po. ²), 200 mailles |

| | |
|--------|---|
| 24D575 | Réservoir de 75 l, sans agitation, 2 capteurs de niveau |
| 24D576 | Réservoir de 75 l, agitation, 2 capteurs de niveau |
| 24D577 | Réservoir de 75 l, agitation, plateau chasse-goutte, 2 capteurs de niveau |
| 24D578 | Réservoir de 75 l, agitation, plateau chasse-goutte, réchauffeur, isolation, 2 capteurs de niveau |
| 24D579 | Réservoir de 75 l, agitation, réchauffeur, isolation, 2 capteurs de niveau |
| 257757 | Couverture isolante pour réservoir de 38 l |
| 257758 | Couverture isolante pour réservoir de 75 l |
| 257770 | Kit de remplissage pour système d'alimentation fourni par le client |
| 257778 | Kit d'azote pour 1 réservoir |
| 257779 | Kit d'azote pour 2 réservoirs |
| 257916 | Kit de pompe à vide, 6,9 cfm, 1st, 230 V, monophasé |
| 24D271 | Troisième option de commutateur de proximité de capteur de niveau |
| LC0097 | Dessiccateur, 9,52 mm (3/8 po.), npt avec adaptateur et cartouche |
| LC0098 | Cartouche de remplissage du dessiccateur |
| 24G952 | Réservoir en acier au carbone de 75 l (20 gal.), 2 capteurs de niveau |
| 24G953 | Réservoir en acier au carbone de 75 l (20 gal.), 2 capteurs de niveau, agitateur pneumatique à vitesse variable |
| 24G955 | Réservoir en acier au carbone de 75 l (20 gal.), 2 capteurs de niveau, agitateur électrique à vitesse variable |
| 24G956 | Réservoir en acier au carbone de 75 l (20 gal.), 2 capteurs de niveau, vanne de commandes de refroidisseur, échangeur thermique |
| 24G957 | Réservoir en acier au carbone de 75 l (20 gal.), 2 capteurs de niveau, agitateur pneumatique à vitesse variable, vanne de commandes de refroidisseur, échangeur thermique |
| 24G959 | Réservoir en acier au carbone de 75 l (20 gal.), 2 capteurs de niveau, agitateur électrique à vitesse variable, vanne de commandes de refroidisseur, échangeur thermique |
| 24J209 | Réservoir en acier inoxydable de 75 l (20 gal.), 3 capteurs de niveau, isolé |
| 24J707 | Réservoir en acier au carbone de 75 l (20 gal.), 3 capteurs de niveau, isolé |
| 24J243 | Réservoir en acier inoxydable de 7,6 l (2 gal.) |

Réservoirs d'alimentation B (bleu) et A (rouge)

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24D562 | Réservoir de 38 l, sans agitation, refroidisseur, dessiccateur, 2 capteurs de niveau |
| 24D564 | Réservoir de 38 l, agitation, refroidisseur, dessiccateur, 2 capteurs de niveau |
| 24D565 | Réservoir de 75 l, sans agitation, refroidisseur, dessiccateur, 2 capteurs de niveau |
| 24C317 | Réservoir de 75 l, agitation, refroidisseur, dessiccateur, 2 capteurs de niveau |
| 24D568 | Réservoir de 38 l, sans agitation, sans capteurs de niveau |
| 24D569 | Réservoir de 38 l, sans agitation, 2 capteurs de niveau |
| 24D570 | Réservoir de 38 l, agitation, 2 capteurs de niveau |
| 24D571 | Réservoir de 38 l, agitation, plateau chasse-goutte, 2 capteurs de niveau |
| 24D572 | Réservoir de 38 l, agitation, plateau chasse-goutte, réchauffeur, isolation, 2 capteurs de niveau |
| 24D573 | Réservoir de 38 l, agitation, réchauffeur, isolation, 2 capteurs de niveau |
| 24D574 | Réservoir de 75 l, sans agitation, sans capteurs de niveau |

Accessoires supplémentaires

Accessoires divers

| Pièce | Description |
|--------|--|
| 24C871 | Capteur de niveau de fluide dans le réservoir hydraulique de pack hydraulique |
| 24C873 | Capteur de température d'huile dans le collecteur de pack hydraulique |
| 24P090 | Embase de palette mobile avec roues |
| 24F516 | Fluide IsoGuard Select, 6 litres (6 quarts) |
| 121728 | Câble d'extension pour module d'affichage avancé, 4 mètres, |
| 255244 | Commutateur à pied avec protection et câble de 4 mètres |
| 24F227 | vérification de rapport de pistolet EP et Fusion® |
| 24F235 | Extensions de flexibles de 7,6 m (25 pi.) pour applicateur à tête L ; produit, hydraulique et câbles de signal |
| 24F236 | Extensions de flexibles de 15 m (50 pi.) pour applicateur à tête L ; produit, hydraulique et câbles de signal |
| 24F237 | Extensions de flexibles de 7,6 m (25 pi.) pour applicateur à tête S ; produit, hydraulique et câble de signal |
| 24F238 | Extensions de flexibles de 15 m (50 pi.) pour applicateur à tête S ; produit, hydraulique et câble de signal |
| 24K206 | Kit de capteur de pincement |
| 24H019 | Filtre d'entrée d'air pour pack hydraulique |

Module discret de passerelle (DGM)

Le module discret de passerelle de HFR permet à l'utilisateur de commander un HFR par l'intermédiaire de plusieurs dispositifs de commandes externes comme des blocs de contacts ou des relais. Le DGM fonctionne avec le module d'affichage avancé (ADM) existant de sorte que ces deux dispositifs peuvent être utilisés pour commander la machine. Consultez le manuel du module de passerelle de communication du HFR pour avoir plus d'informations

| Pièce | Description |
|--------|----------------------------|
| 24F843 | Cube DGM simple avec carte |
| 24F844 | Cube DGM double avec carte |
| 24G830 | Cube DGM simple |

Module de passerelle de communication (CGM)

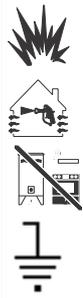
Le module de passerelle de communication de HFR permet à l'utilisateur de commander un HFR par l'intermédiaire d'un dispositif de commandes externe comme un PLC. Le DGM fonctionne avec le module d'affichage avancé (ADM) existant de sorte que ces deux dispositifs peuvent être utilisés pour commander la machine. Consultez le manuel du module de passerelle de communication du HFR pour avoir plus d'informations

| Pièce | Description |
|--------|---|
| 24J415 | Kit de montage de CGM (nécessaire) |
| CGMDN0 | Module de passerelle de GCA, bus de terrain de DeviceNet |
| CGMEP0 | Module de passerelle de GCA, bus de terrain d'EtherNet/IP |
| CGMPB0 | Module de passerelle de GCA, bus de terrain de PROFIBUS |
| CGMPN0 | Module de passerelle de GCA, bus de terrain de PROFINET |

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation signale un avertissement général et le symbole de danger fait référence à des risques inhérents aux procédures. Consultez régulièrement ces avertissements. Si nécessaire, des avertissements supplémentaires spécifiques aux produits figurent dans d'autres sections de ce manuel.

|  AVERTISSEMENT | |
|---|--|
|  | <p>RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</p> <p>Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peuvent provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coupez le courant au niveau de l'interrupteur principal avant de débrancher un câble et d'entreprendre un entretien quelconque. • À brancher uniquement sur une source d'alimentation mise à la terre. • Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme avec l'ensemble des codes et des réglementations en vigueur localement. |
|  | <p>RISQUES EN LIEN AVEC LES FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez les fiches de données de sécurité pour connaître les dangers spécifiques associés aux produits que vous utilisez. • Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur. • Portez toujours des gants imperméables aux produits chimiques lors de la pulvérisation, de la distribution ou du nettoyage de l'équipement. |
|  | <p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL</p> <p>Vous devez porter un équipement de protection approprié lors du fonctionnement ou de l'entretien l'équipement, lorsque vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement de l'équipement, afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes protectrices et un casque antibruit. • Des respirateurs, des vêtements de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants. |
|      | <p>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression sortant par l'appareil de distribution, par une fuite de flexible ou par des composants défectueux transpercera la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pointez pas l'appareil de distribution vers une personne ou une partie du corps. • Ne mettez pas la main sur la sortie du fluide. • N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la distribution et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées. |


AVERTISSEMENT
**RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le **site** peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :

- N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).
- Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.
- Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions concernant la **mise à la terre**.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau.
- En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, **arrêtez immédiatement le fonctionnement**. N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.
- Gardez un extincteur opérationnel sur le site.

**RISQUES RELATIFS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION**

Un fluide s'échappant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou d'éléments endommagés peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures.

- Exécutez la **Procédure de décompression** lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de nettoyer, contrôler ou entretenir l'équipement.
- Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.
- Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.

**RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant des fluides et solvants. Pour plus d'informations concernant votre produit, demandez la fiche de données de sécurité à votre distributeur ou revendeur.
- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression. Éteignez tous les équipements et exécutez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

|  AVERTISSEMENT | |
|--|---|
|   | <p>RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés. • Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la Procédure de décompression et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique. |
|  | <p>RISQUES DE BRÛLURE</p> <p>Les surfaces de l'équipement et le fluide qui sont chauffés peuvent devenir brûlants pendant le fonctionnement. Pour éviter de sévères brûlures :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne touchez jamais le fluide ou l'équipement chaud. |

Informations importantes concernant un produit à deux composants

Conditions concernant les isocyanates

|      |
|---|
| <p>Les produits de pulvérisation et de distribution contenant des isocyanates engendrent des embruns, des vapeurs et des particules atomisées potentiellement nocives.</p> <p>Lisez les avertissements du fabricant et la fiche de sécurité produit pour prendre connaissance des risques associés aux isocyanates.</p> <p>Évitez l'inhalation des embruns, vapeurs et particules atomisées d'isocyanates en aérant suffisamment le site. S'il n'est pas suffisamment aéré, un respirateur à adduction d'air doit être fourni à toute personne se trouvant sur le site.</p> <p>Pour éviter tout contact avec les isocyanates, toute personne se trouvant sur le site doit porter un équipement de protection individuel approprié comprenant des gants, des bottes, des tabliers et des lunettes imperméables aux produits chimiques.</p> |

Tenir séparés les composants A (rouge) et B (bleu)

|    |
|---|
| <p>La contamination croisée peut causer le durcissement du produit dans les conduites de fluide et provoquer des blessures graves ou endommager l'équipement. Afin d'éviter toute contamination croisée des pièces de l'équipement en contact avec le produit, ne jamais intervertir les pièces des composant A (rouge) et B (bleu).</p> |

Inflammation spontanée du produit

|   |
|---|
| <p>Certains produits peuvent s'enflammer spontanément s'ils sont appliqués en couche trop épaisse. Lisez les avertissements et les fiches de sécurité produit du fabricant concernant le produit.</p> |

Sensibilité des isocyanates à l'humidité

Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les revêtements à deux composants : mousse et polyrésine. Les ISO réagissent à l'humidité et forment de petits cristaux durs et abrasifs qui restent en suspension dans le fluide. Une pellicule finit par se former sur la surface et les ISO commencent à se gélifier, augmentant ainsi leur viscosité. Ces ISO partiellement durcis diminuent les performances et la durée de vie des pièces humidifiées.

REMARQUE : l'importance de la pellicule et le degré de cristallisation varient en fonction du mélange des isocyanates, de l'humidité et de la température.

Pour éviter l'exposition des ISO à l'humidité :

- Utilisez toujours un réservoir étanche pourvu d'un dessiccateur installé sur l'évent ou une atmosphère d'azote. Ne stockez **jamais** les isocyanates dans un réservoir ouvert.
- Veillez à ce que le cylindre de fluide IsoGuard Select soit toujours plein de fluide IsoGuard Select, référence 24F516. Le lubrifiant crée une barrière entre les isocyanates et l'atmosphère.
- Utilisez des flexibles étanches à l'humidité spécialement conçus pour les isocyanates, comme ceux fournis avec votre système.
- N'utilisez jamais de solvants recyclés car ils peuvent contenir de l'humidité. Gardez toujours les réservoirs de solvant fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Composants A (rouge) et B (bleu)

IMPORTANT !

Les fournisseurs de produits peuvent faire varier leurs références aux produits à composants multiples.

Notez que lorsque vous faites face au collecteur du doseur :

- Le composant A (rouge) est à gauche.
- Le composant B (bleu) est à droite.

- N'utilisez jamais de solvant d'un côté s'il a été contaminé de l'autre côté.
- Lors du remontage, lubrifiez toujours les parties filetées avec de l'huile pour pompe d'isocyanates ou avec de la graisse.

Résines de mousse avec agents gonflants 245 fa

Certains agents gonflants mousseront à une température supérieure à 33 °C (90 °F) s'ils ne sont pas sous pression, et plus particulièrement s'ils sont agités. Pour réduire l'effet moussant, minimisez le préchauffage dans un système de circulation.

Changement de produits

- En cas de changement de produits, rincez plusieurs fois l'équipement pour être sûr qu'il est parfaitement propre.
- Nettoyez toujours les crépines d'entrée de fluide après un rinçage.
- Contrôlez la compatibilité chimique auprès du fabricant de votre produit.
- La plupart des produits utilisent les isocyanates du côté A (rouge), mais certains les utilisent du côté B (bleu). Consultez la section suivante.

Pour toutes les machines :

- Le côté A (rouge) est destiné aux ISO, aux durcisseurs ainsi qu'aux catalyseurs.
- Si l'un des produits est sensible à l'humidité, il doit être placé du côté A (rouge).
- Le côté B (bleu) est destiné aux polyols, aux résines ainsi qu'aux bases.

REMARQUE : pour les machines offrant des rapports de volume de produit supérieurs à 1:1, le volume le plus important est généralement du côté B (bleu).

Arrêt



1. Immobilisez les pompes.

a. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur  puis sélectionnez le mode En attente.

b. Appuyez sur . Le produit est distribué. La pompe va s'immobiliser automatiquement. Une fois la pompe immobilisée, elle s'arrête de bouger.

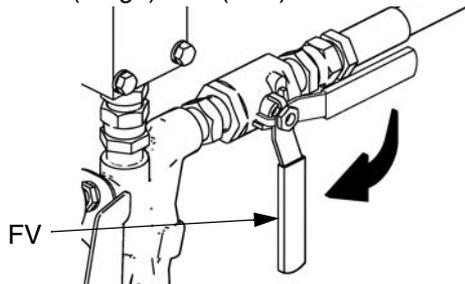
Si un pistolet de distribution équipé d'un déclencheur est installé, le fait d'actionner ce déclencheur va lancer une opération d'immobilisation. Le produit est distribué. Continuez à actionner le déclencheur jusqu'à ce que la pompe arrête de bouger.

2. Appuyez sur le bouton de mise sous tension de

l'ADM 

3. Mettez le bouton d'alimentation électrique principale (MP) en position OFF.

4. Fermez les vannes d'alimentation en fluide (FV) côté A (rouge) et B (bleu).



ti9883a1

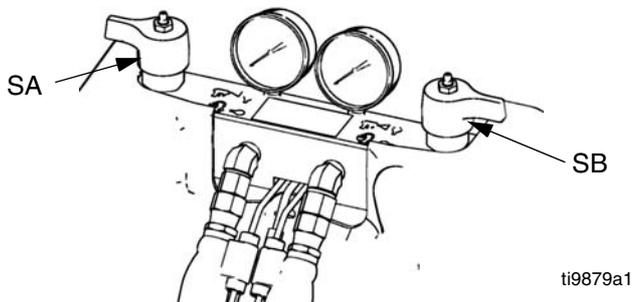
5. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 22.

6. Coupez les pompes d'alimentation selon les besoins. Consultez le manuel de votre pompe d'alimentation.

Procédure de décompression



1. Arrêtez les pompes d'alimentation et l'agitateur, si utilisés.
2. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/DISTRIBUTION (SA, SB) en position DÉCOMPRESSION/CIRCULATION . Envoyez le fluide vers les bacs de récupération ou les réservoirs d'alimentation. Assurez-vous que les manomètres sont redescendus à 0.



3. **Pour les modèles équipés d'un pistolet EP,** engagez le verrouillage de sécurité du pistolet.
4. Relâchez la pression du pistolet EP ou de la vanne de distribution. Consultez le manuel connexe.

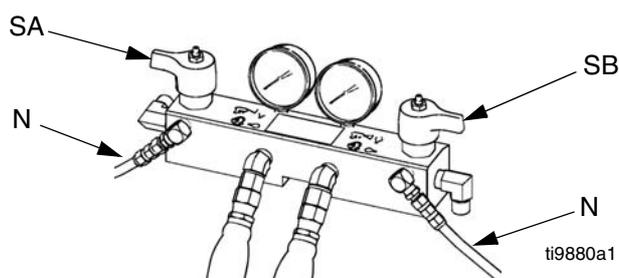
Rinçage

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
|  |  | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|

Ne rincez l'équipement que dans des zones bien ventilées. Ne distribuez jamais des fluides inflammables. Ne mettez les réchauffeurs en marche pendant un rinçage avec des solvants inflammables.

- Rincez l'ancien fluide à l'aide du nouveau ou bien rincez-le à l'aide d'un solvant compatible avant de remplir avec du fluide neuf.
- Utilisez la pression la plus basse possible lors du rinçage.
- Tous les composants du fluide sont compatibles avec les solvants courants. N'utilisez que des solvants exempts d'humidité. Consultez la section **Caractéristiques techniques**, page 92, pour connaître les composants en contact avec le produit. Consultez les informations fournies par les fabricants de solvant pour connaître les compatibilités avec le produit.
- Pour rincer les flexibles d'alimentation, les pompes et les réchauffeurs séparément des flexibles chauds, mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/DISTRIBUTION (SA, SB) sur

DÉCOMPRESSION/CIRCULATION  Rincez via les conduites de purge (N).



- Pour rincer tout le système, faites circuler le fluide par le collecteur de fluide du pistolet (le pistolet ayant été retiré du collecteur).
- Pour empêcher l'humidité de faire une réaction avec l'isocyanate, laissez toujours le système sécher ou rempli d'un plastifiant exempt d'humidité ou d'huile. N'utilisez pas d'eau. Consultez la section **Informations importantes concernant un produit à deux composants**, page 19.

Réparation

Canalisation de la pompe

Consultez le manuel des pompes de produits chimiques série Z, les manuels du pilote hydraulique de HFR pour avoir plus d'informations concernant la réparation de la canalisation de la pompe.

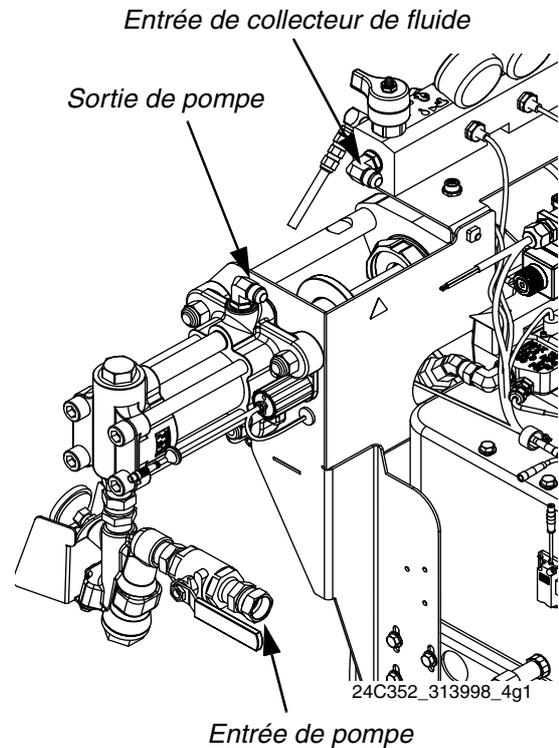
Dépose des pompes de produits chimiques



Cette procédure permet de retirer les pompes de produits chimiques de sorte que les pièces de remplacement peuvent être installées. Consultez le manuel des pompes de produits chimiques série Z pour connaître la procédure d'installation des pièces de remplacement.

1. **Pour les modèles avec réchauffeurs**, désactivez tous les réchauffeurs y compris les réchauffeurs de flexibles et les réchauffeurs primaires.
2. Rincez le système, consultez la page 23.
3. Exécutez la procédure **Arrêt** ; consultez la page 21.
4. Retirez la protection avant de pompe.

5. Débranchez les conduites d'entrée et de sortie de fluide de la pompe de produits chimiques. Ne débranchez pas la conduite d'entrée du collecteur de fluide ou les raccords des conduites de fluide au niveau du réchauffeur.



- Dévissez le plus petit cylindre du pilote hydraulique et faites glisser dans le plus gros cylindre. Utilisez les fentes pour poinçon dans le cylindre de graissage pour aider à la rotation si cela est nécessaire. Consultez la FIG. 1.

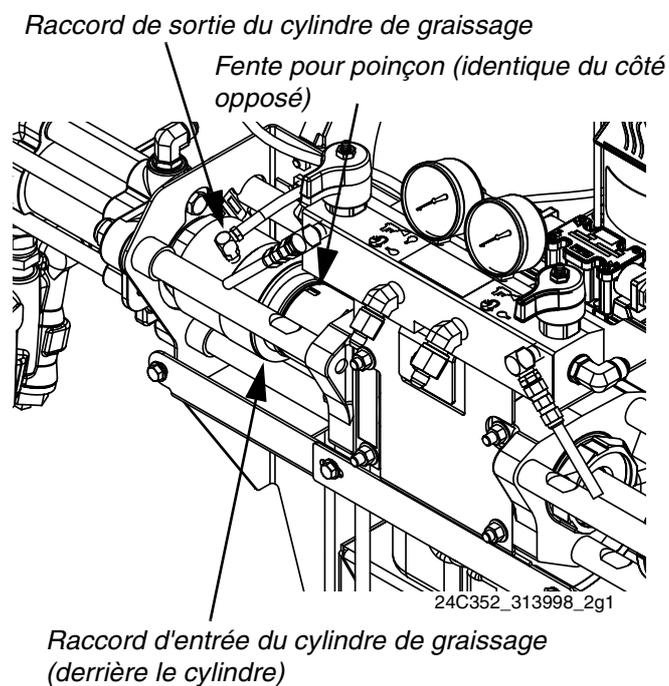


FIG. 1 : Cylindre de graissage

- Retirez les deux boulons à épaulement de la bague LVDT puis retirez la bague de l'axe de pompe côté B. Consultez la FIG. 2.

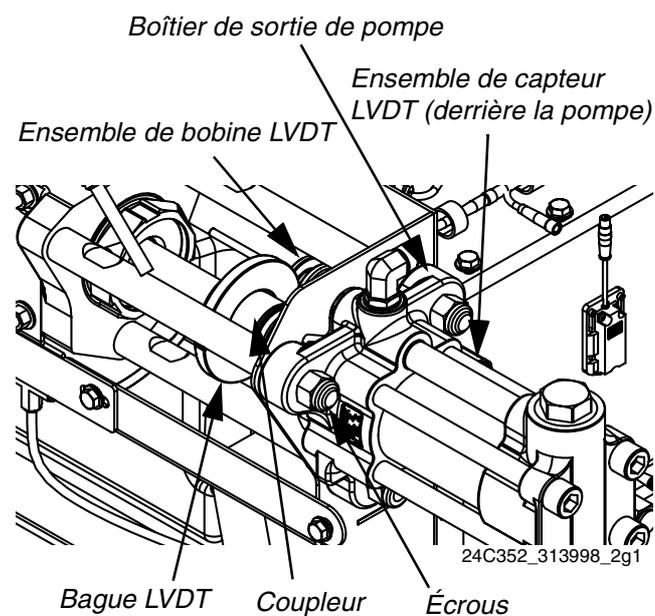


FIG. 2

- Retirez le coupleur des axes de pompe côté A et B. Consultez la FIG. 2.
- Dévissez l'ensemble de capteur LVDT et l'ensemble de bobine du boîtier de sortie de pompe. Essuyez l'ensemble de bobine. Consultez la FIG. 2.
- Retirez les trois écrous fixant la pompe sur les barres d'accouplement. Consultez la FIG. 2.

Installation des pompes de produits chimiques

Rebranchez ou installez une pompe de produits chimiques d'une taille différente pour obtenir le rapport souhaité.

1. Installez le cylindre de graissage ISO sur la pompe côté A. Appliquez une fine couche de lubrifiant sur les joints toriques à l'extérieur du petit cylindre.
2. Installez les écrous sur les barres d'accouplement une fois la pompe installée. Serrez à un couple de 68-81 N•m (50-60 pi-lb).
3. Installez le coupleur sur les axes de pompe côté A et B.
4. Installez l'ensemble LVDT.
 - a. Appliquez une très fine couche d'huile hydraulique sur le tuyau du capteur LVDT et passez à travers le boîtier de sortie de pompe. Installez l'ensemble de bobine.
 - b. Installez la bague LVDT sur le coupleur et l'axe de pompe. Assurez-vous que le séparateur de la bague LVDT n'entre pas dans l'ensemble de bobine.
 - c. Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage sur les boulons à épaulement puis installez-les dans la bague LVDT. Serrez à un couple de 4,5-5,6 N•m (40-50 po-lb).
5. Une fois le cylindre de fluide IsoGuard Select installé sur la pompe côté A, appliquez du produit d'étanchéité sur le raccord de sortie du cylindre.
6. Exécutez la procédure **Amorçage du cylindre de fluide IsoGuard Select®** ; consultez la page 26.
7. Reconnectez les conduites d'entrée et de sortie de fluide.

Amorçage du cylindre de fluide IsoGuard Select®

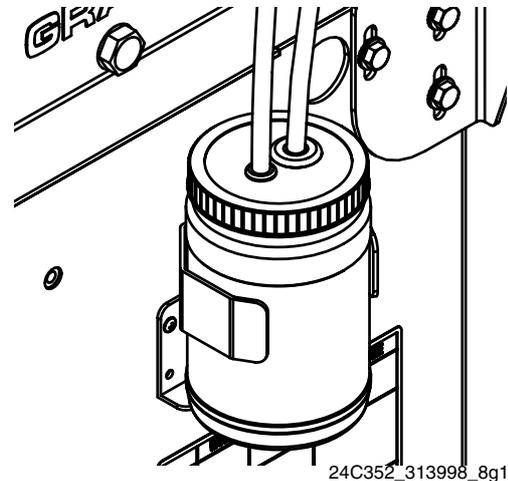
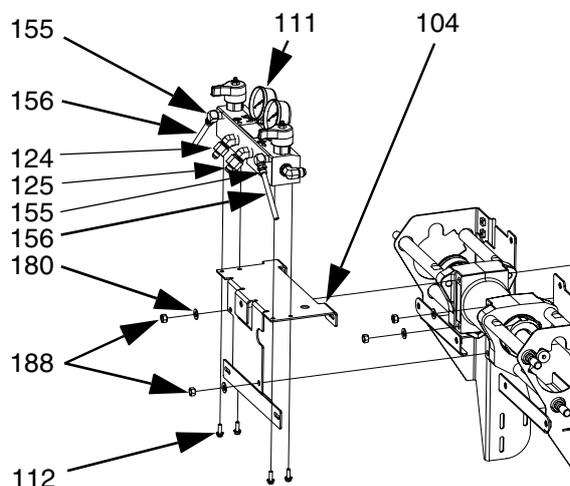


FIG. 3 : Système IsoGuard Select

Assurez-vous que la sortie du cylindre de fluide IsoGuard Select est orienté vers le haut pour que l'air puisse s'échapper.

1. Installez le raccord d'entrée de cylindre de fluide IsoGuard Select et le tuyau d'entrée dans le bas du cylindre. Le tuyau d'entrée est celui équipé d'un clapet anti-retour pointant dans le sens du débit vers le cylindre de fluide IsoGuard Select.
2. Installez le raccord de sortie de cylindre de fluide IsoGuard Select et le tuyau de sortie en haut du cylindre. Le tuyau de sortie est celui équipé d'un clapet anti-retour pointant dans le sens du débit à l'opposé du cylindre de fluide IsoGuard Select.
3. Retirez le clapet anti-retour de l'extrémité du tuyau de sortie.
4. Utilisez un entonnoir pour déverser le fluide IsoGuard Select (24F516) dans le tuyau pour remplir le cylindre.
5. Tout en veillant à ce que le clapet anti-retour soit orienté à l'opposé du cylindre de fluide IsoGuard Select, installez le clapet anti-retour à l'extrémité du tuyau de sortie.
6. Installez les tuyaux dans le réservoir et installez le réservoir dans le support.

Retrait du pilote hydraulique HFR



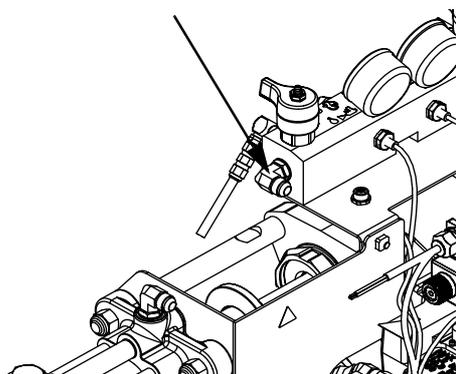
24C352_313998_5g1

FIG. 4

Cette procédure permet de retirer le pilote hydraulique HFR de sorte que les pièces de remplacement peuvent être installées. Consultez le manuel du pilote hydraulique HFR pour connaître la procédure d'installation des pièces de remplacement.

1. Exécutez la procédure **Dépose des pompes de produits chimiques** ; consultez la page 24.
2. Débranchez les conduites d'entrée du collecteur de fluide. Ne débranchez pas les raccords de conduite de fluide au niveau du réchauffeur.

Entrée de collecteur de fluide



24C352_313998_4e1

3. Retirez les supports de pompe. Chaque support est fixé à l'aide de trois vis sur le châssis d'embase et deux vis au niveau du support du collecteur.

4. Consultez la FIG. 4. Retirez les quatre écrous (188) maintenant le pilote hydraulique au pack hydraulique. Cela permet de desserrer le plateau de collecteur (104) du pilote hydraulique. Retirez le plateau de collecteur. Retirez le pilote hydraulique.

Installez le pilote hydraulique HFR

Cette procédure permet d'installer le pilote hydraulique une fois les pièces de remplacement installées et l'actionneur remonté. Consultez le manuel du pilote hydraulique HFR pour connaître la procédure d'installation des pièces de remplacement.

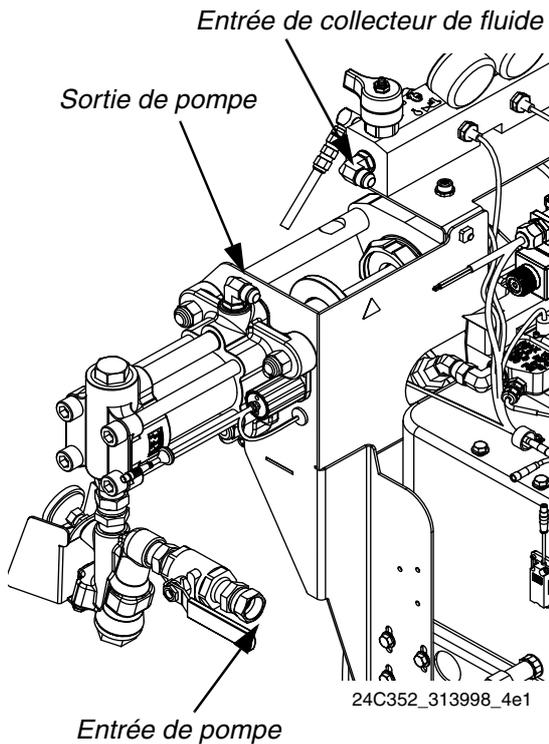
1. Mettez le pilote hydraulique sur les goujons. Vérifiez si les joints toriques ont bien été installés et lubrifiés entre le pilote et le pack hydraulique. Fixez le pilote à l'aide des écrous et des rondelles dans les coins inférieur gauche et supérieur droit.
2. Installez le support du collecteur. Fixez les coins supérieur gauche et inférieur droits.
3. Installez les supports de pompe, serrez à un couple de 300 po-lb (33.9 N•m). Cela permet également d'installer le plateau de collecteur (104) sur le pilote hydraulique.
4. Raccordez les conduites d'entrée du collecteur de fluide.
5. Exécutez la procédure **Installation des pompes de produits chimiques** ; consultez la page 26.

Retrait de la canalisation de pompe de la centrale



Le pack hydraulique doit être retiré pour exécuter certaines procédures de réparation le concernant. Pour retirer le pack hydraulique, la canalisation de pompe de la centrale doit être déposée. Consultez la section **Réparation du pack hydraulique** débutant page 32 pour avoir plus d'informations.

1. Exécutez la procédure **Arrêt** ; consultez la page 21.
2. Rincez le système, consultez la page 23.
3. Débranchez l'entrée de pompe, la sortie de pompe et les conduites de collecteur de fluide de la pompe de produits chimiques. Ne débranchez pas les raccords de conduite de fluide au niveau du réchauffeur.



4. Retirez les raccords d'entrée et de sortie du cylindre de graissage. Laissez le cylindre se vidanger.

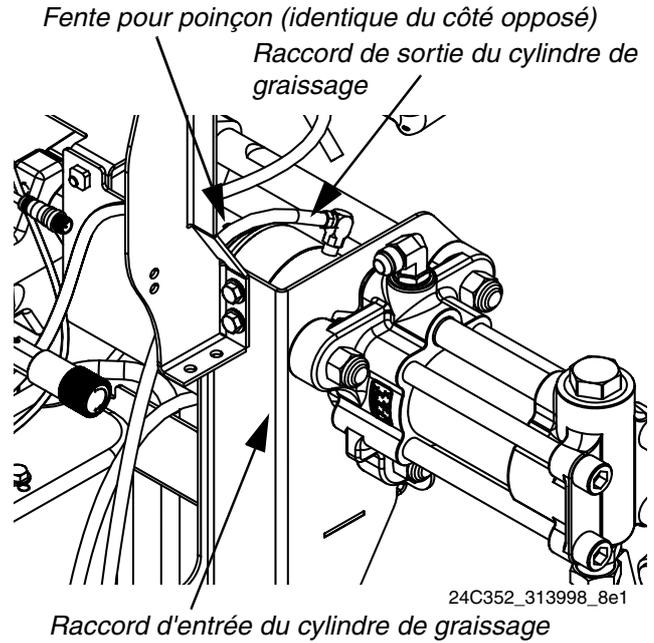


FIG. 5 : Cylindre de graissage, vu de l'arrière gauche de la machine

5. Consultez la FIG. 6. Retirez les quatre vis (107) maintenant la canalisation de la pompe au pack hydraulique. Cela permet de desserrer le plateau de collecteur (104) du pilote hydraulique.

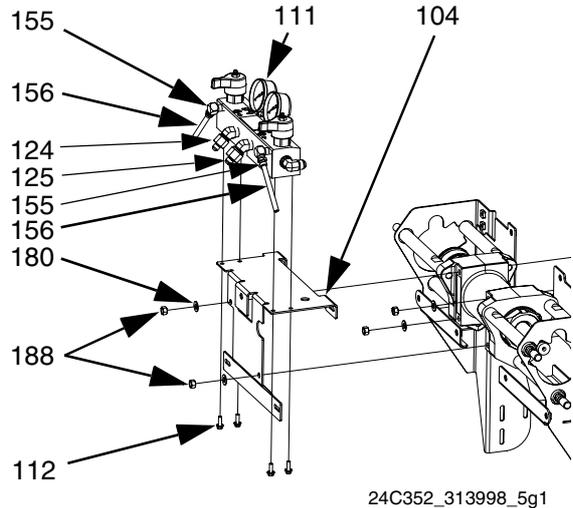
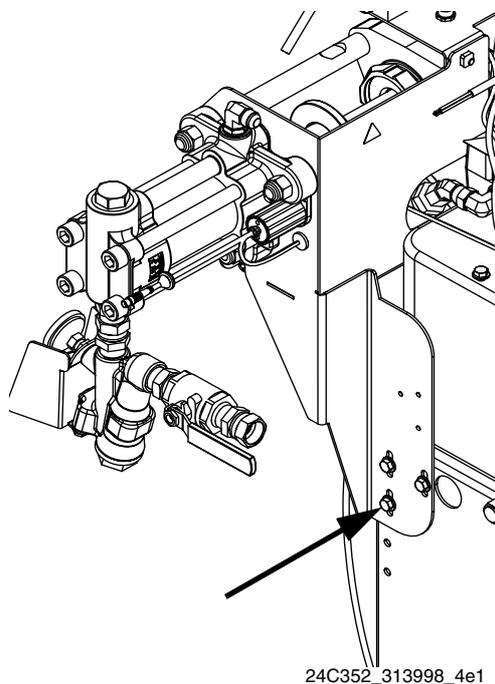


FIG. 6

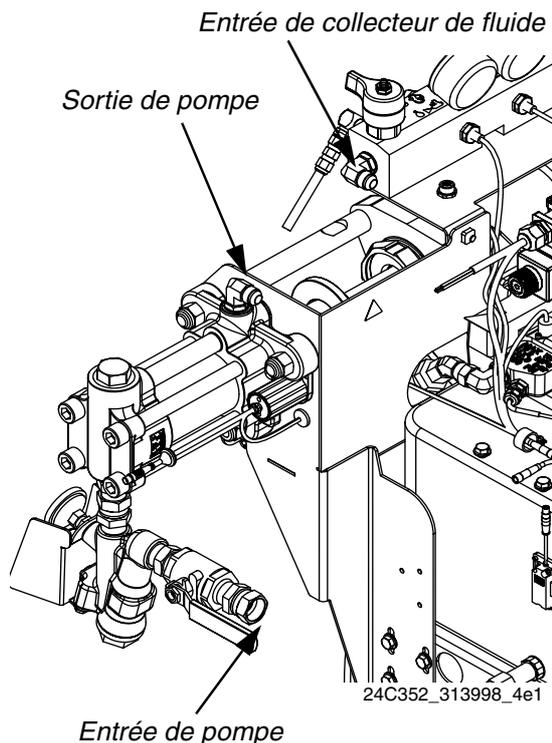
6. Tout en maintenant la canalisation de la pompe, retirez les trois boulons de chaque côté de la machine fixant les supports de pompe sur l'embase de la machine. Consultez la FIG. 7. Retirez la canalisation de la pompe.

**FIG. 7**

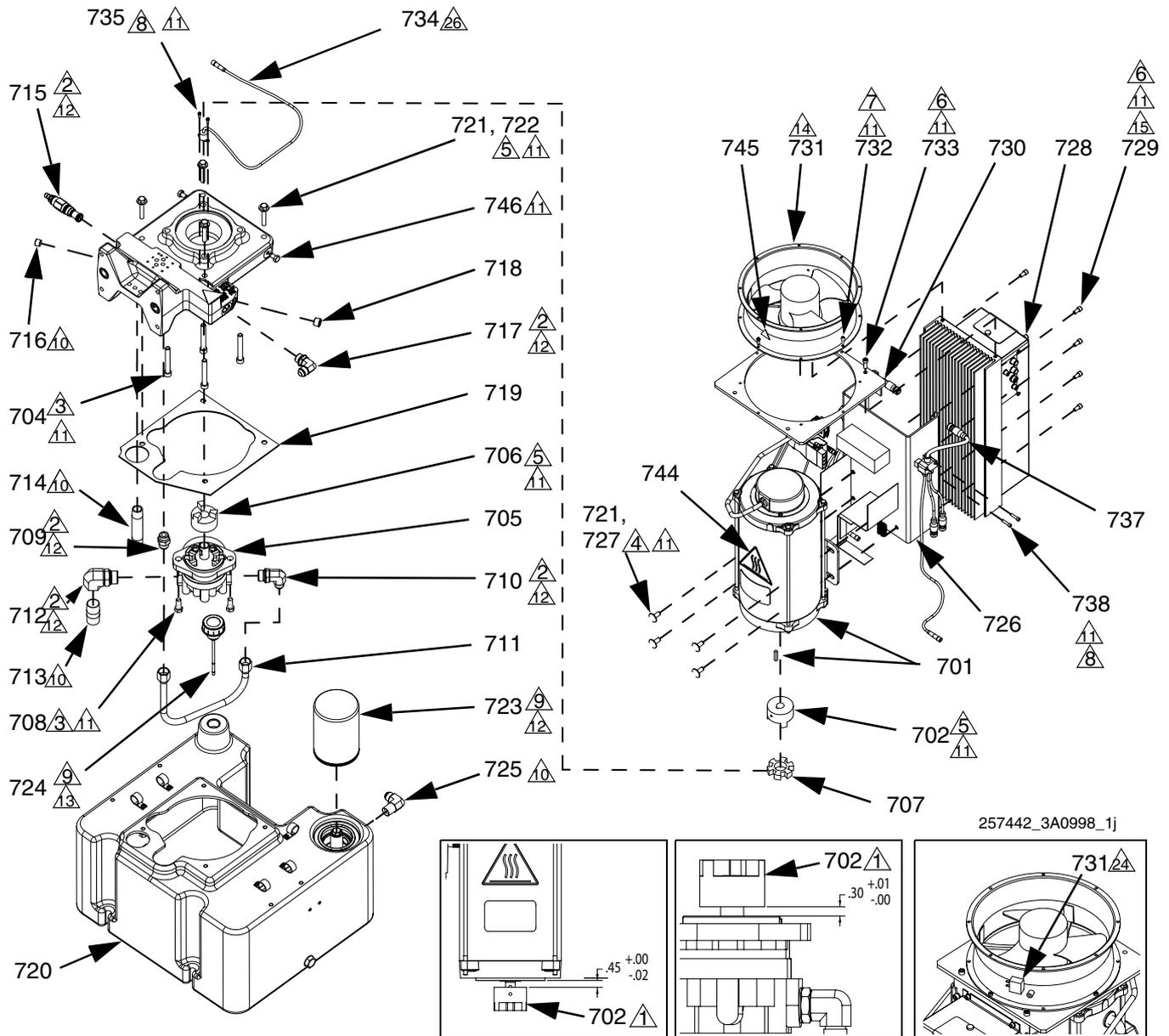
Installation de la canalisation de pompe de la centrale

Le pack hydraulique doit être retiré pour exécuter certaines procédures de réparation le concernant. Pour retirer le pack hydraulique, la canalisation de pompe de la centrale doit être déposée. Cette procédure permet d'installer la canalisation de pompe de la centrale à la fin de la procédure de réparation du pack hydraulique. Consultez la section **Réparation du pack hydraulique** débutant page 32 pour avoir plus d'informations.

1. Tout en maintenant la canalisation de la pompe, installez les trois boulons de chaque côté de la machine fixant les supports de pompe sur l'embase de la machine. Consultez la FIG. 7. Serrez à un couple de 16,9 N•m (150 po-lb).
2. Consultez la FIG. 6. Aligned le plateau du collecteur (104) avec le pilote hydraulique. Aligned le pilote hydraulique avec le pack hydraulique. Installez les quatre vis (107) maintenant le pilote hydraulique au pack hydraulique. Cela permet également d'installer le plateau de collecteur (104) sur le pilote hydraulique. Serrez à un couple de 33,9 N•m (300 po-lb).
3. Installez les raccords d'entrée et de sortie du cylindre de graissage. Consultez la FIG. 5. Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages.
4. Exécutez la procédure **Amorçage du cylindre de fluide IsoGuard Select®** ; consultez la page 26.
5. Raccordez l'entrée de pompe, la sortie de pompe et les conduites de collecteur de fluide de la pompe de produits chimiques.



Réparation du pack hydraulique



257442_3A0998_1j

- ⚠ Assemblez le coupleur selon les dimensions spécifiées avant de monter l'ensemble sur le boîtier.
- Ⓐ Serrez à un couple de 54 N•m (40 pi-lb).
- Ⓓ Serrez à un couple de 47 N•m (35 pi-lb).
- Ⓔ Serrez à un couple de 27 N•m (20 pi-lb).
- Ⓕ Serrez à un couple de 20 N•m (15 pi-lb).
- Ⓖ Serrez à un couple de 14 N•m (10 pi-lb).
- Ⓗ Serrez à un couple de 6,5 N•m (58 po-lb).

- Ⓒ Serrez à un couple de 3,8 N•m (34 po-lb).
- Ⓙ Serrez de 1/4 de tour après avoir serré manuellement.
- ⓫ Appliquez un ruban en PTFE sur l'extrémité de l'installation uniquement.
- ⓬ Appliquez du frein-filet de force moyenne avant le montage.
- ⓭ Appliquez une légère couche de lubrifiant sur les joints.
- ⓯ Remplissez le réservoir de fluide hydraulique.

- ⓰ Orientez le ventilateur en dirigeant la flèche représentant la direction de l'air vers le support de montage.
- ⓱ Avant d'installer la référence 728 dans la référence 726, installez la référence 729 dans la référence 728 et faites dépasser la tête de 3,17 mm (1/8 po.) de la surface.
- ⓴ Alignez le ventilateur comme illustré.
- ⓶ Appliquez du lubrifiant thermique sur le côté de contact.

FIG. 8 : Pack hydraulique en CC

Retrait de la protection du pack hydraulique

1. Retirez les quatre vis de l'embase de la protection.
2. Retirez la protection du pack hydraulique.

Installation de la protection du pack hydraulique

REMARQUE

Ne serrez pas au-delà du couple les éléments qui se vissent dans le réservoir hydraulique. Cela risque d'arracher les filetages et entraîner le remplacement du réservoir.

1. Placez la protection sur le dessus du pack hydraulique.
2. Installez les quatre vis fixant la protection sur le réservoir hydraulique.

Remplacement du filtre hydraulique

Le filtre se situe à l'arrière droite du pack hydraulique. Consultez la FIG. 8, page 32.

REMARQUE

Si des débris tombent dans le réservoir hydraulique, ils doivent impérativement être retirés ; dans le cas contraire, la machine pourrait être endommagée.

1. Exécutez la procédure **Arrêt** ; consultez la page 21.
2. Utilisez de l'air comprimé pour retirer tous les débris se trouvant autour du filtre hydraulique.
3. Retirez le nouveau filtre de son emballage.
4. Appliquez une fine couche de fluide hydraulique sur le joint torique, sur la surface du filtre hydraulique.
5. Faites attention à ce qu'aucun débris n'entre dans le réservoir hydraulique. Retirez l'ancien filtre du réservoir puis installez rapidement le nouveau.

Remplacement du ventilateur



Consultez la FIG. 8, page 32.

1. Exécutez la procédure **Arrêt** ; consultez la page 21.
2. **Retrait de la protection du pack hydraulique**, consultez la procédure de cette page.

3. Retirez les quatre vis (732) raccordant le ventilateur au plateau de montage.
4. Retirez le ventilateur et installez le nouveau.
5. Installez les quatre vis (732) raccordant le moteur et le module de commande du moteur.
6. **Installation de la protection du pack hydraulique**, consultez la procédure de cette page.

Retrait du module de commande du moteur



Consultez la FIG. 8, page 32.

1. Exécutez la procédure **Arrêt** ; consultez la page 21.
2. **Retrait de la protection du pack hydraulique**, consultez la procédure de cette page.
3. Retirez les quatre vis (732) raccordant le moteur et le module de commande du moteur. Retirez le ventilateur et le plateau de montage.
4. Notez l'emplacement de chaque câble de module de commande du moteur puis retirez tous les câbles électrique des côtés gauche et droit du module de commande du moteur.
5. Retirez les six vis (729) maintenant le module de commande du moteur en place.
6. Faites doucement et précautionneusement glisser le module de commande du moteur vers le haut jusqu'à ce que vous accédiez au câble en bas du module de commande du moteur et que vous le retirez. Débranchez le câble.
7. Faites glisser le module de commande du moteur vers le haut et retirez-le.

Réglage du commutateur de sélection du module de commande du moteur

REMARQUE

Le commutateur du sélecteur doit être défini avant le démarrage initial du module de commande du moteur si ce dernier est remplacé ; dans le cas contraire, cela pourrait occasionner des dommages.

Le module de commande du moteur utilise un sélecteur à 8 positions (S) afin de définir la pression maximum de service du système. Consultez la FIG. 9.

Le système peut être configuré pour fonctionner selon deux plages de pression :

- **0-20,7 MPa (0-207 bars, 0-3000 psi)** : pour les systèmes dans lesquels tous les composants ont une pression maximum de service d'une valeur nominale supérieure ou égale à 3000 psi.
- **0-13,8 MPa (0-138 bars, 0-2000 psi)** : pour les systèmes dans lesquels un ou plusieurs composants ont une pression maximum de service d'une valeur nominale inférieure à 3000 psi. Par exemple, si la vanne de distribution a une valeur nominale de 2500 psi, alors vous devez utiliser la plage de 0 à 2000 psi.

REMARQUE : La position n° 1 du commutateur de sélection du module de commande du moteur (S) met le système à une pression maximum de service de 2000 psi. La position n° 3 du commutateur met le système à une pression maximum de service de 3000 psi.

Le commutateur de sélection du module de commande du moteur est mis en position n° 1 en usine pour que la machine soit réglée sur 2000 psi si elle est expédiée sans flexibles ou avec des flexibles ayant une valeur nominale de pression maximum de service de 2000 psi. Si la machine est expédiée avec des flexibles présentant une valeur nominale de pression maximum de service supérieure ou égale à 3000 psi alors le paramètre d'usine du commutateur de sélection correspond à la position n° 3 pour que la machine fonctionne à 3000 psi.

La position du commutateur de sélection est correctement définie en usine pour les nouveaux systèmes. Lorsqu'un module de commande du moteur est remplacé, l'utilisateur doit mettre le commutateur de sélection sur le bon paramètre avant le démarrage initial.

Pour changer la valeur nominale de la pression maximum de service du système dans le champ, tous les composants de sortie y compris les flexibles et la vanne de distribution doivent avoir une valeur nominale équivalente ou supérieure à la valeur nominale de la pression maximum de service du nouveau système. Par exemple, si la valeur nominale du nouveau système est de 3000 psi, tous les composants doivent présenter une valeur nominale de pression maximum de service d'au moins 3000 psi.

| | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|
|  |  | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • N'installez aucun composant ayant une valeur nominale inférieure à la pression la plus élevée de la plage de pression sélectionnée. Par exemple, si la plage 0-2000 psi est sélectionnée, n'installez aucun élément ayant une valeur nominale inférieure à 2000 psi. Si la plage 0-3000 psi est sélectionnée, n'installez aucun élément ayant une valeur nominale inférieure à 3000 psi. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer une surpression et la rupture des composants. • Le fluide s'échappant à haute pression de composants cassés risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale. | | | | | | | |

Pour positionner le commutateur de sélection du module de commande du moteur :

1. Coupez l'alimentation de la machine.
2. Retirez le capot d'accès (D). Consultez la FIG. 9.
3. Sélectionnez le commutateur de sélection (S).
4. Installez le capot d'accès (D).

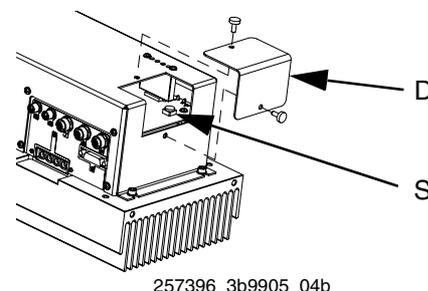


FIG. 9

Installation du module de commande du moteur



Cette procédure commence en partant du principe que le module de commande du moteur a été retiré de la machine. Consultez la procédure **Retrait du module de commande du moteur** ; consultez la page 33.

Consultez la FIG. 8, page 32.

1. Exécutez la procédure **Réglage du commutateur de sélection du module de commande du moteur** de la page 34.

REMARQUE

La position du commutateur de sélection du module de commande du moteur doit être définie avant le démarrage de ce dernier ; dans le cas contraire, cela pourrait occasionner des dommages.

2. Faites glisser le module de commande du moteur dans la fente.
3. Fixez le câble en bas du module de commande du moteur.
4. Installez les six vis (729) maintenant le module de commande du moteur en place.
5. Installez les câbles électriques à droite et à gauche du module de commande du moteur.
6. Installez les quatre vis (732) raccordant le moteur et le module de commande du moteur. Installez le ventilateur et le plateau de montage.
7. **Installation de la protection du pack hydraulique**, consultez la procédure de la page 33.

Retrait du pack hydraulique



Le pack hydraulique peut peser jusqu'à 136 kg (300 lb). Pour éviter de sérieuses blessures dues à une chute du pack hydraulique, fixez bien l'élévateur hydraulique lorsque vous soulevez le pack hydraulique.

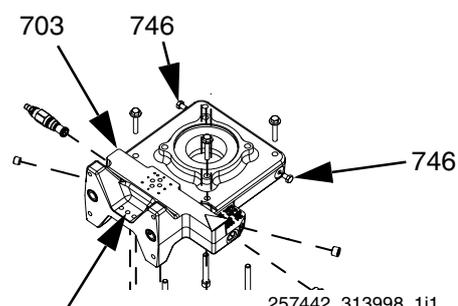
REMARQUE

Si des débris tombent dans le réservoir hydraulique, ils doivent impérativement être retirés ; dans le cas contraire, la machine pourrait être endommagée.

Cette procédure permet de retirer le pack hydraulique de la machine sous la forme d'une seule unité pour permettre un démontage ultérieur. L'utilisateur doit acheter trois boulons à œil de 5/16-18 capable de supporter un poids de 136 kg (300 lb) pour exécuter cette procédure.

Consultez la FIG. 8, page 32.

1. Exécutez la procédure **Arrêt** ; consultez la page 21.
2. Exécutez la procédure de **Retrait de la protection du pack hydraulique** ; consultez la procédure page 33.
3. Exécutez la procédure **Retrait du module de commande du moteur** ; consultez la page 33.
4. Exécutez la procédure **Retrait de la canalisation de pompe de la centrale** ; consultez la page 28.
5. Débranchez le flexible d'entrée de l'échangeur thermique et le raccord du raccord coudé (617). Débranchez le flexible de sortie de l'échangeur thermique et le raccord du raccord coudé (025).
6. Retirez les deux boulons (746) du passage de produit (703) et remplacez chacun d'eux par un boulon à œil résistant avec un filetage de 5/16-18. Installez un troisième boulon à œil résistant de 5/16-18 comme indiqué. Consultez la FIG. 10. Consultez la FIG. 8, page 32, pour voir l'intégralité du pack hydraulique.



Installez le troisième boulon à œil ici

FIG. 10

7. Faites passer une corde dans les trois boulons à œil et entre le moteur et le module de commande du moteur. Attachez à un élévateur hydraulique.
8. Retirez les quatre boulons (604) et les rondelles (603) fixant le réservoir à la protection électrique. Consultez la section **Module de pack d'alimentation**, page 52.
9. Soulevez le pack hydraulique et placez-le sur une surface renforcée pouvant supporter une charge de 136 kg (300 lbs).

Installation du pack hydraulique



REMARQUE

Si des débris tombent dans le réservoir hydraulique, ils doivent impérativement être retirés ; dans le cas contraire, la machine pourrait être endommagée.

REMARQUE

Ne serrez pas au-delà du couple les éléments qui se vissent dans le réservoir hydraulique. Cela risque d'arracher les filetages et entraîner le remplacement du réservoir.

Cette procédure part du principe que le pack hydraulique a été retiré de la machine et est assemblé hors du module de commande du moteur.

Consultez la FIG. 8, page 32.

1. Faites passer une corde dans les trois boulons à œil et entre le moteur et le module de commande du moteur. Attachez à un élévateur hydraulique.
2. Soulevez le pack hydraulique et placez-le sur une protection de l'électronique.
3. Alignez les orifices avec le réservoir puis installez les quatre boulons (604) et les rondelles (603) fixant le réservoir sur la protection de l'électronique en les serrant avec les doigts. Serrez à un couple de 14 N•m (10 pi-lb).
4. Retirez la corde et l'élévateur.
5. Retirez les boulons à œil. Installez les boulons d'origine (746) dans le passage de produit (703). Consultez la FIG. 10.
6. Exécutez la procédure **Installation de la canalisation de pompe de la centrale** ; consultez la page 30.
7. Exécutez la procédure **Installation du module de commande du moteur**, consultez la page 35.
8. Raccordez le flexible d'entrée de l'échangeur thermique et le raccord sur le raccord coudé (617). Raccordez le flexible de sortie de l'échangeur thermique et le raccord sur le raccord coudé situé à l'arrière droite du réservoir. Consultez la section **Module de pack d'alimentation**, page 52.

Remplacement du joint de réservoir, du réservoir



Consultez la FIG. 8, page 32.

1. Exécutez la procédure **Retrait du pack hydraulique** ; consultez la page 35.
2. Retirez les vis à tête hexagonale de chapeau (722) fixant le boîtier hydraulique (703) sur le réservoir (720). Retirez le moteur (701) et l'ensemble de boîtier hydraulique avec précaution.
3. Retirez le joint du réservoir. Si le réservoir est endommagé, remplacez-le.

REMARQUE

Ne serrez pas au-delà du couple les éléments qui se vissent dans le réservoir hydraulique. Cela risque d'arracher les filetages et entraîner le remplacement du réservoir.

4. Installez les rondelles de butée (721) sur les vis à tête hexagonale de chapeau (022). Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages des vis. Alignez le joint du réservoir (719), le boîtier hydraulique et le réservoir (720) puis installez les vis. Serrez à un couple de 20 N•m (15 pi-lb).
5. Exécutez la procédure **Installation du pack hydraulique** ; consultez la page 36.

Retrait du moteur



Consultez la FIG. 8, page 32.

1. Exécutez la procédure **Retrait du pack hydraulique** ; consultez la page 35.
2. Retirez les quatre vis à tête hexagonale de chapeau (722) fixant le boîtier hydraulique (703) et le moteur (701) sur le réservoir (020). Retirez le moteur et l'ensemble de boîtier hydraulique du réservoir avec précaution.
3. Retirez les quatre vis à tête hexagonale de chapeau (727) raccordant le support de montage (726) sur le moteur.
4. Retirez les quatre vis à tête creuse de chapeau (704) fixant le moteur au boîtier hydraulique. Retirez le moteur du boîtier hydraulique avec précaution.

- Desserrez la vis de réglage du coupleur du moteur (702) puis retirez ce dernier.

Installation du moteur



Consultez la FIG. 8, page 32.

- Utilisez les quatre vis à tête hexagonale de chapeau (727) et les rondelles de butée (721) pour installer le support de montage du module de commande du moteur (726) sur le moteur (701).
- Installez le coupleur de moteur (702) sur le moteur (701). Le coupleur doit être à une distance de 16,51-17,01 mm (0,65-0,67 po.) de la surface du moteur. Serrez la vis de réglage du coupleur du moteur à un couple de 20 N•m (15 pi-lb).
- Installez le coupleur satellite (707) dans le coupleur du moteur.
- Utilisez les quatre vis à tête creuse de chapeau (704) pour fixer le boîtier hydraulique (703) sur le moteur. Assurez-vous d'aligner les dents du coupleur de démultiplicateur avec celles du coupleur du moteur. Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages des vis. Serrez à un couple de 47 N•m (35 pi. lb).

REMARQUE

Ne serrez pas au-delà du couple les éléments qui se vissent dans le réservoir hydraulique. Cela risque d'arracher les filetages et entraîner le remplacement du réservoir.

- Installez les rondelles de butée (721) sur les vis à tête hexagonale de chapeau (722). Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages des vis. Alignez le joint du réservoir (719), le boîtier hydraulique et le réservoir (720) puis installez les vis. Serrez à un couple de 20 N•m (15 pi-lb).
- Exécutez la procédure **Installation du pack hydraulique** ; consultez la page 36.

Retrait de la pompe de démultiplicateur hydraulique



Consultez la FIG. 8, page 32.

- Exécutez la procédure **Retrait du pack hydraulique** ; consultez la page 35.
- Retirez les vis à tête hexagonale de chapeau (722) fixant le boîtier hydraulique (703) sur le réservoir. Retirez le moteur (701) et l'ensemble de boîtier hydraulique du réservoir avec précaution.
- Retirez le tuyau (711).
- Retirez les raccords coudés (710, 712) de la pompe de démultiplicateur (705).
- Retirez les deux vis à tête hexagonale de chapeau (708) fixant la pompe de démultiplicateur sur le boîtier hydraulique.
- Retirez le coupleur satellite (707).
- Desserrez la vis de réglage du coupleur de démultiplicateur (706) puis retirez ce dernier de la pompe de démultiplicateur.

Installation de la pompe de démultiplicateur hydraulique



Consultez la FIG. 8, page 32.

- Installez le coupleur de démultiplicateur (706) sur la pompe de démultiplicateur (705). Le coupleur doit être à une distance de 3,04-3,30 mm (0,12-0,13 po.) de la surface de la pompe de démultiplicateur. Serrez la vis de réglage du coupleur de démultiplicateur à un couple de 20 N•m (15 pi-lb).
- Installez le coupleur satellite (707) dans le coupleur du démultiplicateur.
- Utilisez les deux vis à tête hexagonale de chapeau (708) pour fixer la pompe de démultiplicateur sur le boîtier hydraulique. Assurez-vous d'aligner les dents du coupleur de démultiplicateur avec celles du coupleur du moteur. Serrez les vis à un couple de 47 N•m (35 pi-lb).
- Appliquez une fine couche de lubrifiant sur les joints des raccords coudés (710, 712). Installez les raccords coudés dans la pompe de démultiplicateur. Consultez la FIG. 8, page 32 pour connaître l'alignement de raccord. Serrez les deux raccords à un couple de 54 N•m (40 pi-lb).

5. Appliquez une fine couche de lubrifiant sur les joints du tuyau (711). Installez le tuyau (711) sur le raccord coudé (710) et le raccord droit (709). Serrez à la main puis utilisez une clé pour serrer de 90 degrés de plus.

REMARQUE

Ne serrez pas au-delà du couple les éléments qui se vissent dans le réservoir hydraulique. Cela risque d'arracher les filetages et entraîner le remplacement du réservoir.

6. Installez les rondelles de butée (721) sur les vis à tête hexagonale de chapeau (722). Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages des vis. Alignez le joint du réservoir (719), le boîtier hydraulique et le réservoir (720) puis installez les vis. Serrez à un couple de 20 N•m (15 pi-lb).
7. Exécutez la procédure **Installation du pack hydraulique** ; consultez la page 36.

Pièces

Machine de base

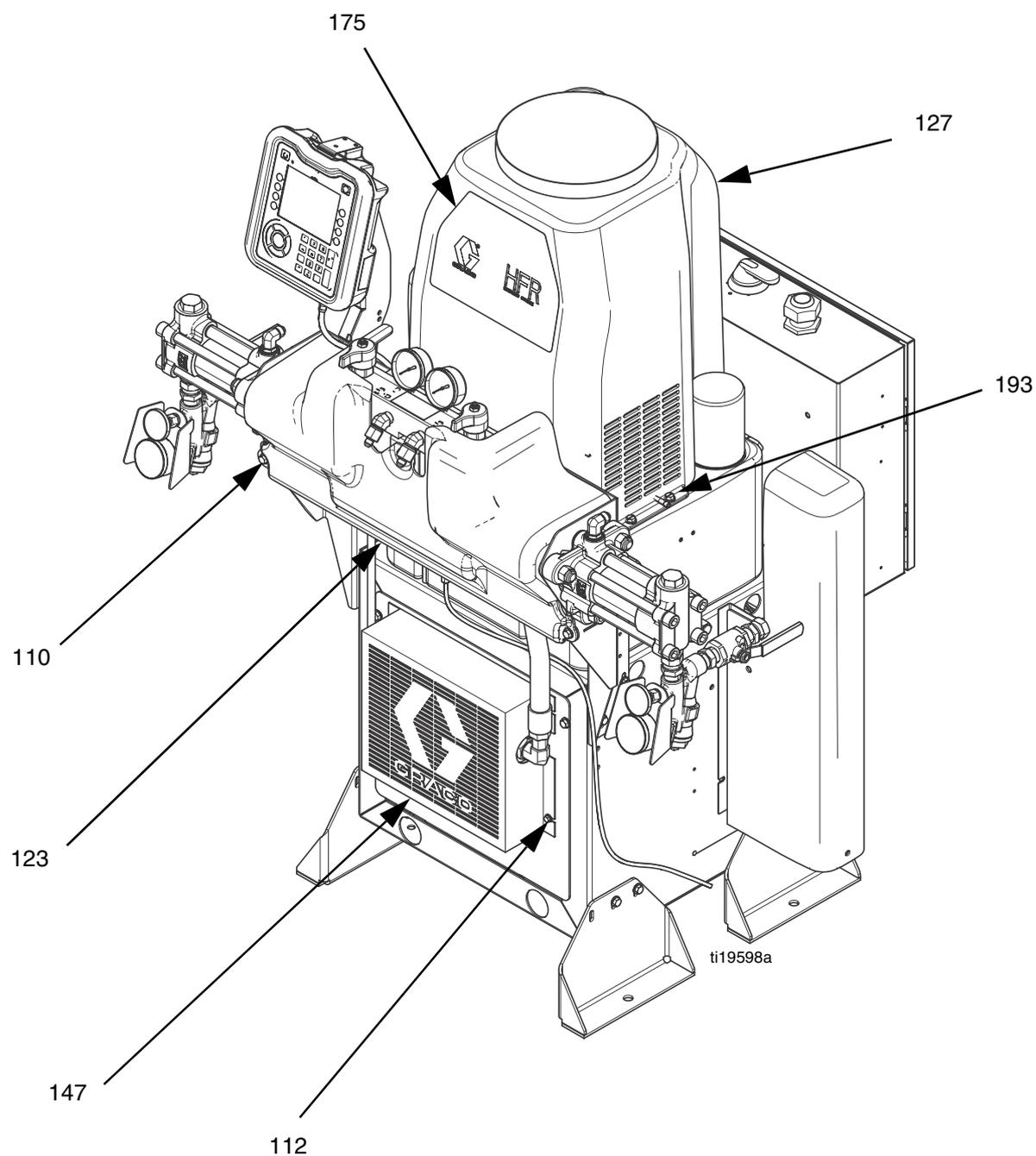


FIG. 11 : Machine de base, image 1 sur 6

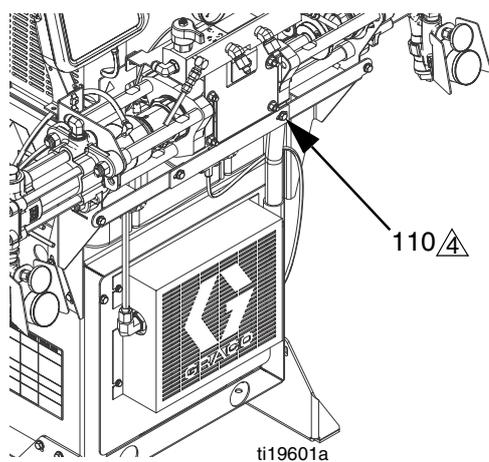
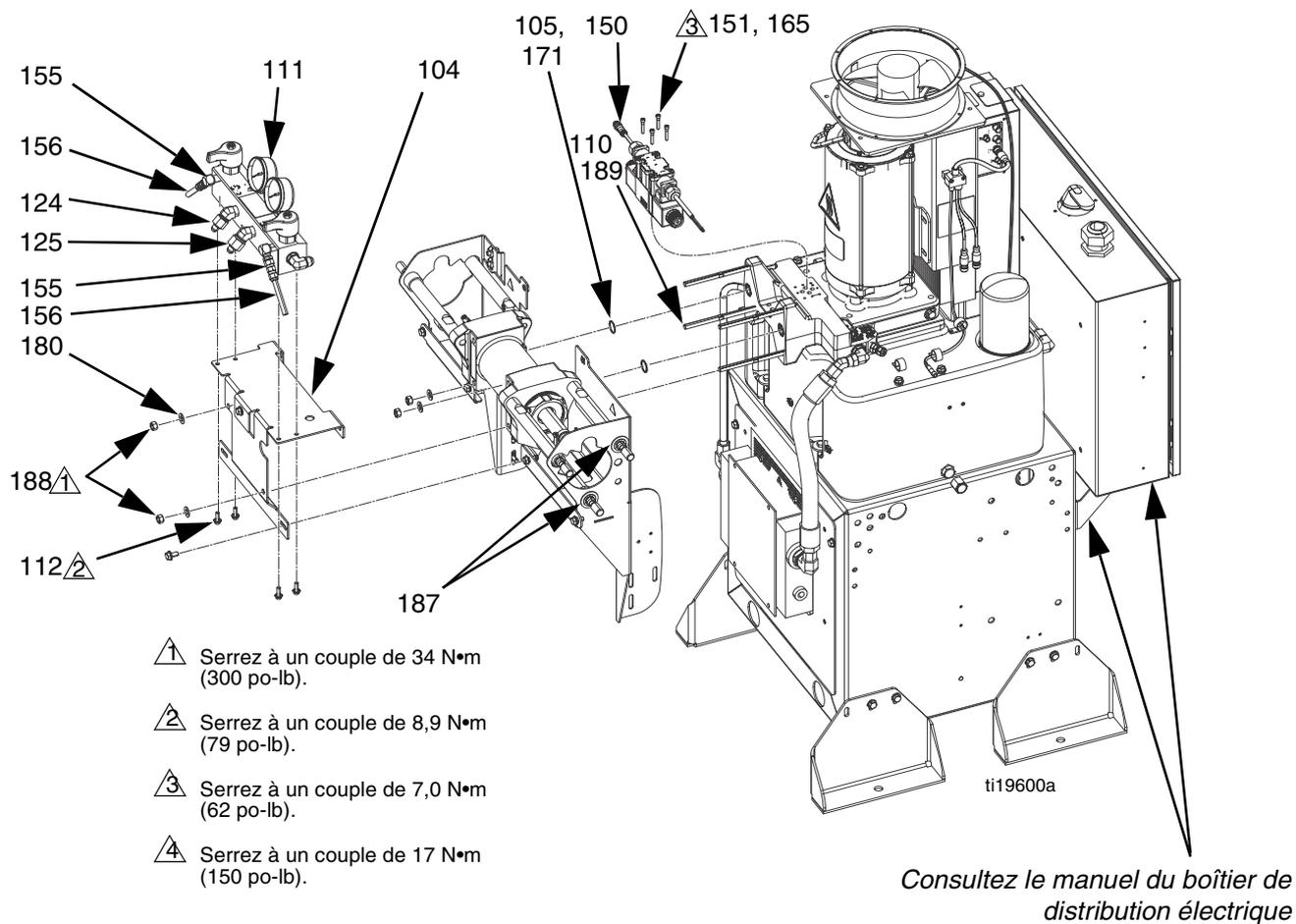
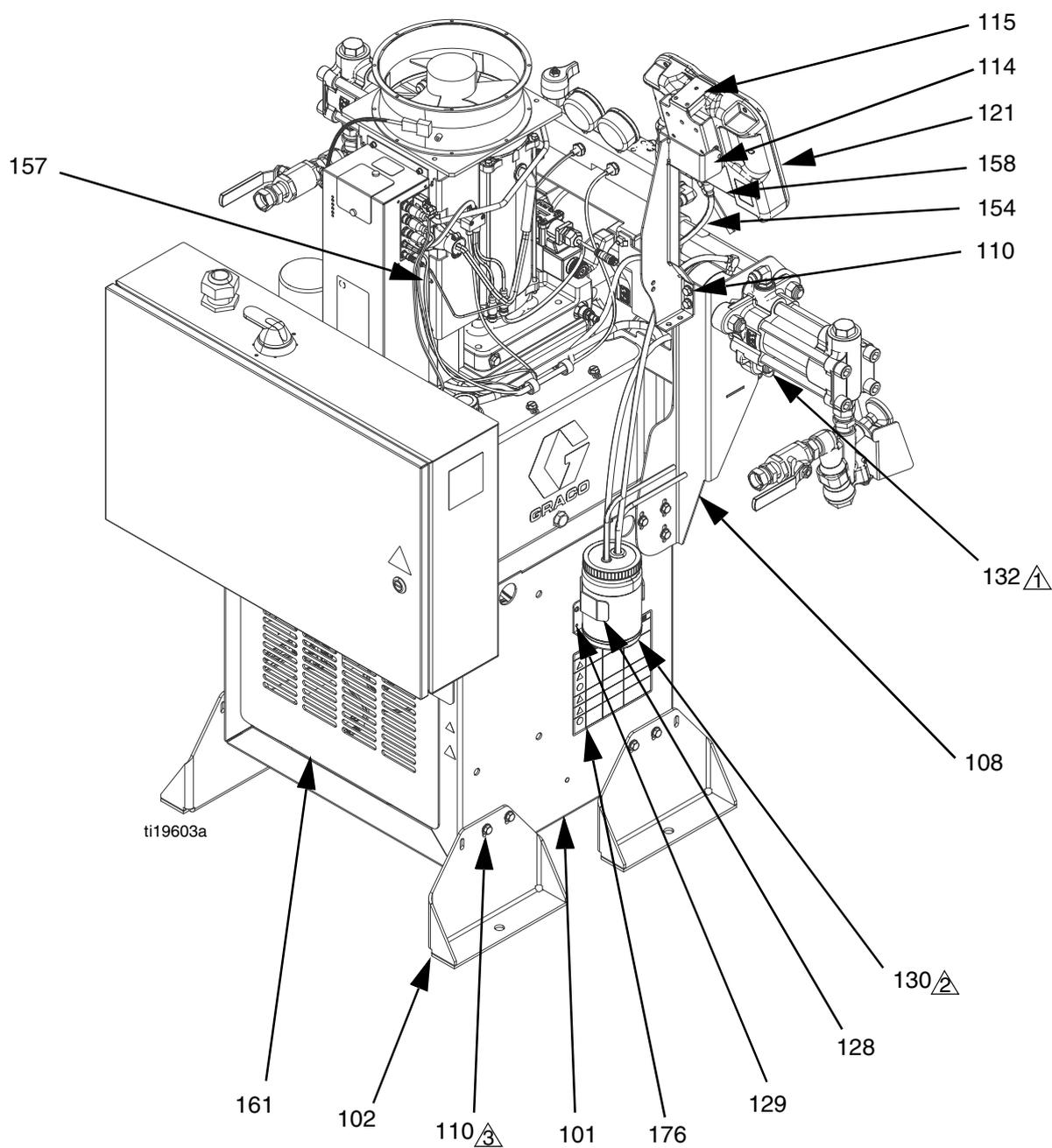


FIG. 12 : Machine de base, image 2 sur 6

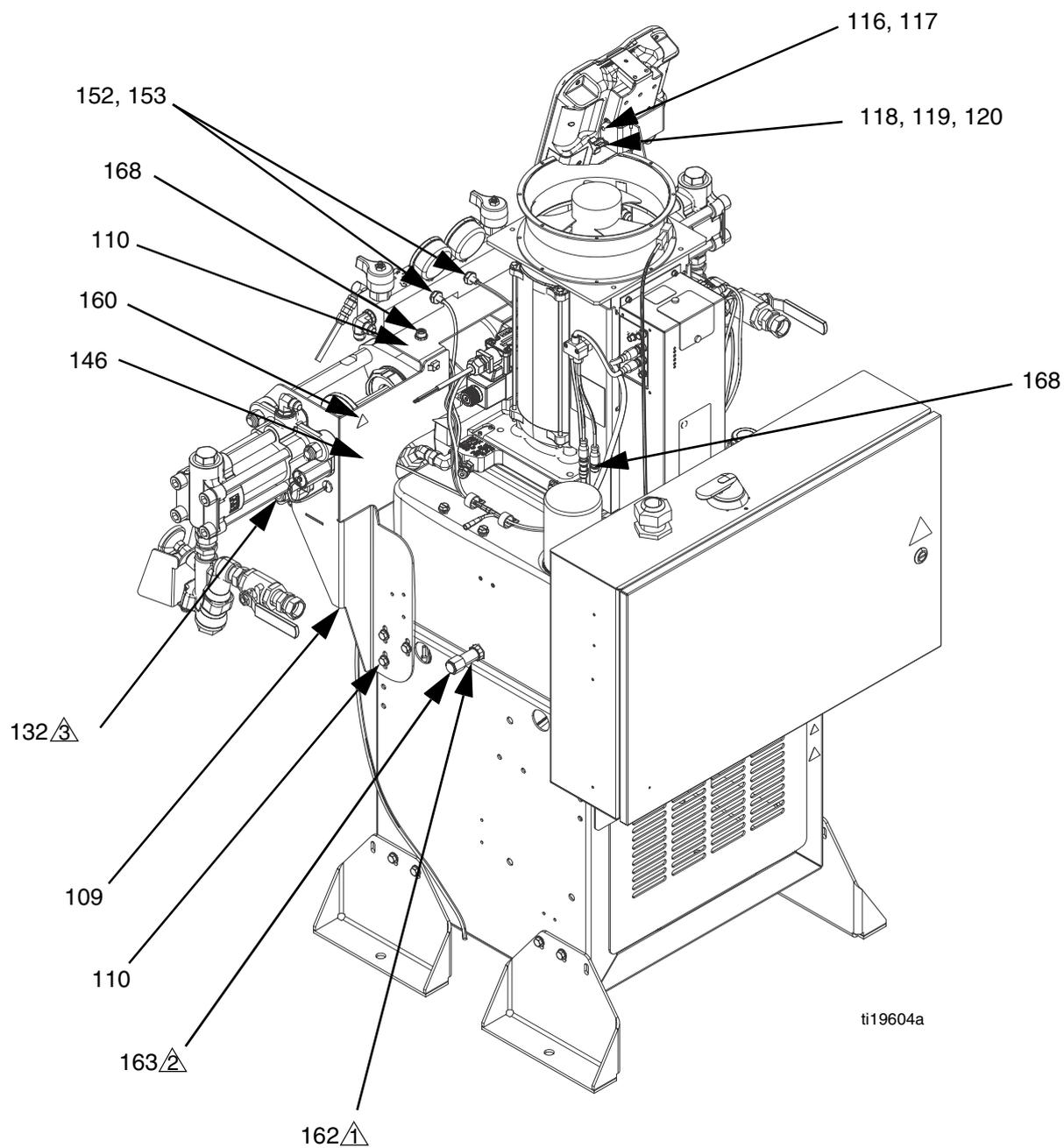


① Serrez à un couple de 54-68 N•m (40-50 pi-lb).

② Fluide IsoGuard Select, 24F516.

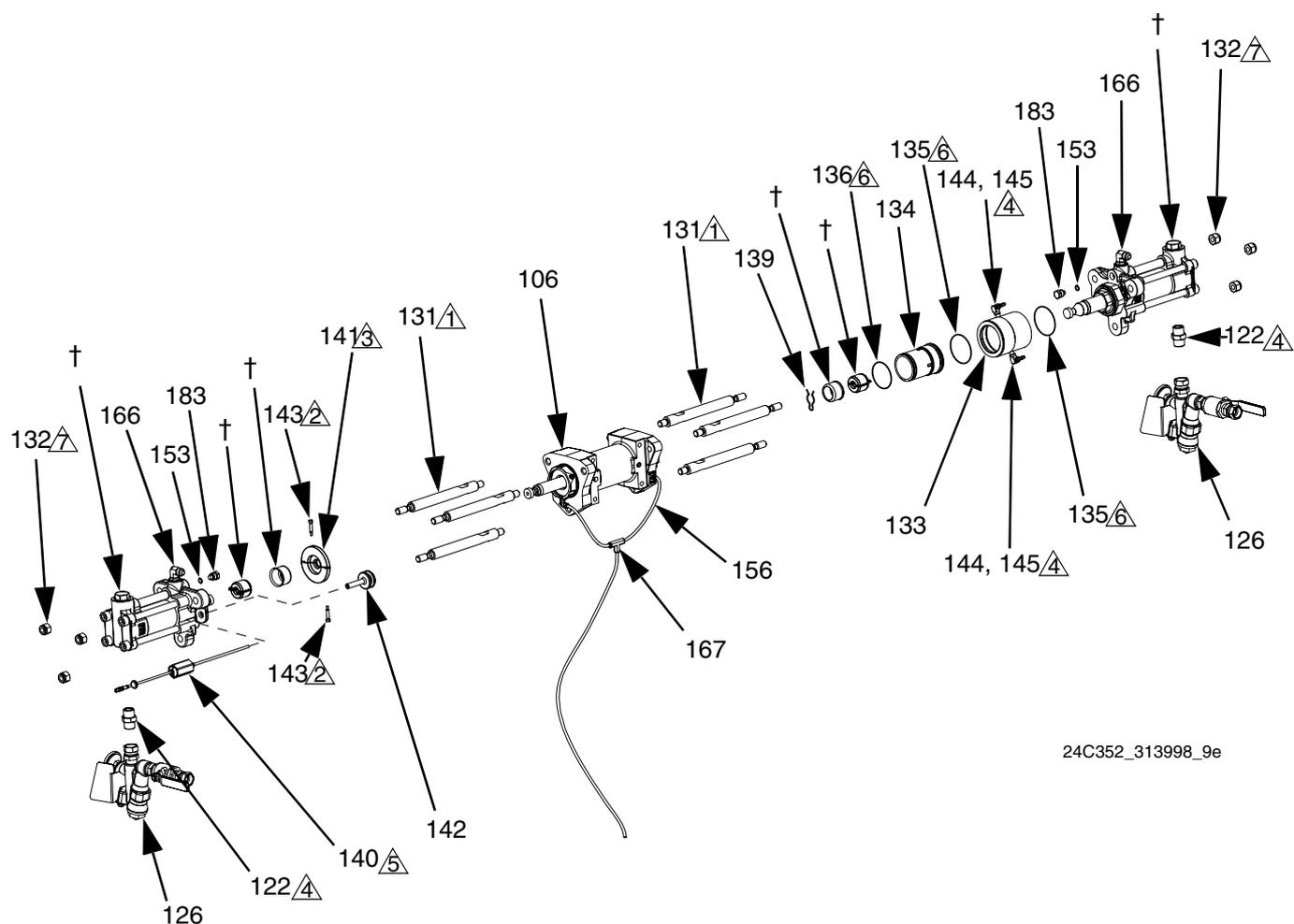
③ Serrez à un couple de 23 N•m (17 pi-lb).

FIG. 13 : Machine de base, image 3 sur 6



- ① Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages de tuyau.
- ② N'appliquez pas de produit d'étanchéité sur les filetages.
- ③ Serrez à un couple de 54-68 N•m (40-50 pi-lb).

FIG. 14 : Machine de base, image 4 sur 6



24C352_313998_9e

- △1 Serrez à un couple de 68-81 N•m (50-60 pi-lb).
- △2 Serrez à un couple de 54-68 N•m (40-50 pi-lb).
- △3 Montez selon l'orientation illustrée.
- △4 Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages de tuyau.
- △5 Appliquez une très fine couche de lubrifiant sur le tuyau du capteur.
- △6 Appliquez une fine couche du lubrifiant.
- △7 Ajustez juste assez pour maintenir le module de la pompe en place jusqu'au moment dans le montage où sera appliqué le couple final.

FIG. 15 : Machine de base, image 5 sur 6

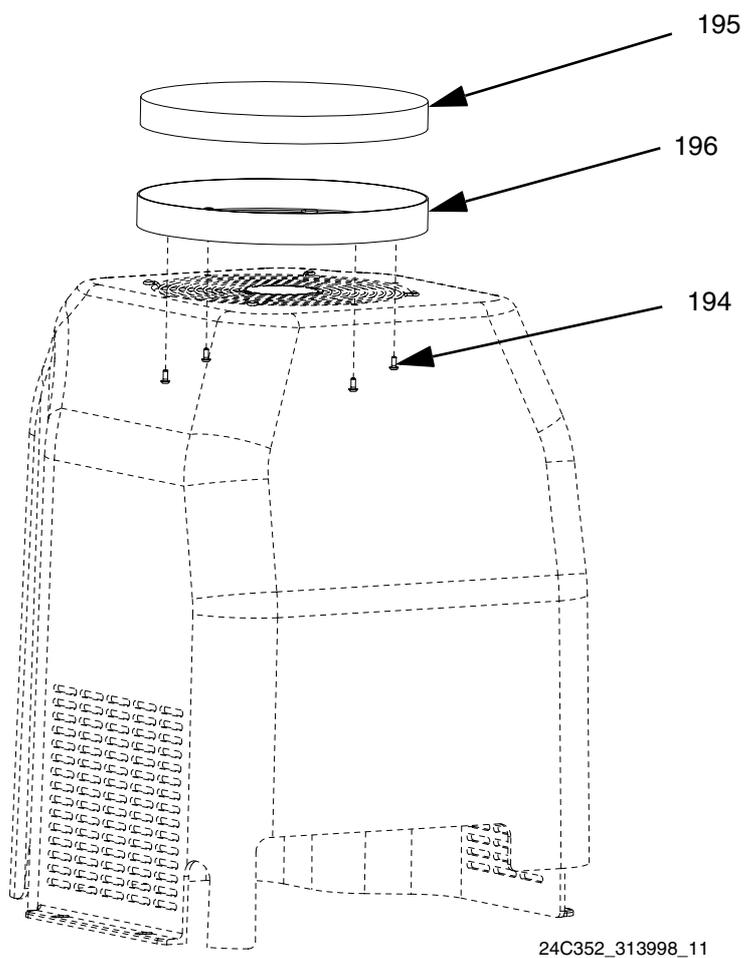


FIG. 16 : Machine de base, image 6 sur 6

| Réf | Pièce | Description | Quantité | |
|-----|--------|--|--|--|
| | | | EMBASE, rapport fixe, pas inoxydable | EMBASE, rapport fixe, inoxydable |
| 101 | | MODULE, pack d'alimentation, protection, ensemble | 1 | 1 |
| 102 | 24M024 | SUPPORT, ancre | 4 | 4 |
| 104 | 24E170 | SUPPORT, collecteur | 1 | 1 |
| 105 | 103413 | JOINT, torique | 2 | 2 |
| 106 | 258771 | PILOTE, hydraulique, horizontal | 1 | 1 |
| 107 | 16E281 | GOUJON, fileté, 3/8-16 x 6,0 de long | 4 | 4 |
| 108 | | SUPPORT, pompe, gauche | 1 | 1 |
| 109 | | SUPPORT, pompe, droite | 1 | 1 |
| 110 | 111800 | VIS, tête hexagonale | 23 | 23 |
| 111 | 255629 | COLLECTEUR, entrée, fluide, contrôleur H | 1 | |
| | 289999 | COLLECTEUR, fluide, acier inoxydable | | 1 |
| 112 | 113796 | VIS, bride tête hex. | 4 | 4 |
| 114 | 24E647 | SUPPORT, montage de l'ADM | 1 | 1 |
| 115 | 255235 | SUPPORT, montage, ensemble | 1 | 1 |
| 116 | 120060 | ATTACHE, rapide, tubulaire | 2 | 2 |
| 117 | 122168 | RIVET, aluminium | 2 | 2 |
| 118 | 110755 | RONDELLE, simple | 1 | 1 |
| 119 | 100016 | RONDELLE, frein | 1 | 1 |
| 120 | 121253 | BOUTON, réglage affichage | 1 | 1 |
| 121 | 24E451 | MODULE, ADM, avec USB | 1 | 1 |
| 122 | 123111 | RACCORD, mamelon, hex, 3/4 NPT, 3k, acier inoxydable | | 2 |
| | C20487 | RACCORD, mamelon, hex | 2 | |
| 123 | 24C234 | CAPOT, protection, avant | 1 | 1 |
| 124 | 117502 | RACCORD, réducteur #5 x #8 (JIC) | 1 | |
| | 16A361 | RACCORD, réducteur, #5 x #8 (JIC), acier inoxydable | | 1 |
| 125 | 117677 | RACCORD, réducteur #6 x #10 (JIC) | 1 | |
| | 16A362 | RACCORD, réducteur, #6 x #10 (JIC), acier inoxydable | | 1 |
| 126 | 255159 | KIT, ensemble, paire, entrée | 1 | |
| | | KIT, paire, entrée, acier inoxydable, sans filtre | | 1 |
| 127 | 24B855 | CAPOT, ensemble | 1 | 1 |
| 128 | 297216 | SUPPORT, réservoir, lubrifiant | 1 | 1 |
| 129 | 295187 | VIS, mécanique, machine, ph, 8 x 3/8 | 2 | 2 |
| 130 | 258707 | RÉSERVOIR, bouteille, ensemble | 1 | 1 |
| 131 | 15X519 | TIGE, accouplement, 12 lng, 5/8-11 unc | 6 | 6 |
| 132 | 101712 | ÉCROU, verrouillage | 6 | 6 |
| 133 | 15Y596 | BOÎTIER, lubrifiant iso, télescopique | 1 | 1 |
| 134 | 15Y595 | BOÎTIER, lubrifiant iso, télescopique | 1 | 1 |
| 135 | C20278 | JOINT, torique | 2 | 2 |
| 136 | 122892 | JOINT TORIQUE, élastomère fluoré, 038 | 1 | 1 |
| 139 | 125966 | ATTACHE, épingle | 1 | 1 |
| 140 | 258669 | CAPTEUR, ensemble | 1 | 1 |
| 141 | 16A509 | BAGUE, capteur, lvdt | 1 | 1 |
| 142 | 258704 | BOBINE, ensemble, lvdt | 1 | 1 |
| 143 | 119999 | BOULON, épaulement | 2 | 2 |
| 144 | 191892 | RACCORD, coude, mâle-femelle, 90° | 2 | 2 |
| 145 | 116746 | RACCORD, cannelé, plaqué | 2 | 2 |

| Réf | Pièce | Description | Quantité | |
|-----|---------|---|--|--|
| | | | EMBASE, rapport fixe, pas inoxydable | EMBASE, rapport fixe, inoxydable |
| 146 | 24C235 | CAPOT, pompe | 1 | 1 |
| 147 | 24C153 | CAPOT, échangeur thermique | 1 | 1 |
| 150 | 123313 | VANNE, directionnelle, hydraulique | 1 | 1 |
| 151 | 123366 | VIS, sch, 10-24 x 1,125, s | 4 | 4 |
| 152 | 16A093 | CAPTEUR, pression, sortie de fluide | 2 | 2 |
| 153 | 121399 | JOINT, torique 012 fx75 | 4 | 4 |
| 154 | 121002 | CABLE, CAN, femelle / femelle 1,5 m | 1 | 1 |
| 155 | 205447 | RACCORD, flexible | 2 | 2 |
| 156 | 054826 | TUYAU, plastique | 10 | 10 |
| 157 | 123798 | CABLE, m8, 4 broches, mf, 1 mètre, moulé | 1 | 1 |
| 158 | 120999 | RÉSISTANCE, borne, turck 57-tr2 | 1 | 1 |
| 160 | 15H108▲ | ÉTIQUETTE, attention pincement | 1 | 1 |
| 161 | | CAPOT, protection, rainuré, ensemble | 1 | 1 |
| 162 | 122970 | RACCORD, adaptateur, JIC (08) x sae (08), m | 1 | 1 |
| 163 | 123140 | RACCORD, chapeau, 1/2 JIC, cs | 1 | 1 |
| 164 | | PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inoxydable | 1 | 1 |
| 165 | | PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, anaérobie | 1 | 1 |
| 166 | 121312 | RACCORD, coude, sae x JIC | 2 | |
| | 123108 | RACCORD, coude, 3/4 sae x 1/2 JIC, acier inoxydable | | 2 |
| 167 | 123112 | RACCORD, t, tuyau 1/4, prestolock, laiton | 1 | 1 |
| 168 | 121581 | FAISCEAU, E/S, M12 x M12 | 1 | 1 |
| 170 | 054175 | TUYAU, nylon, rd | 5 | 5 |
| 171 | | LUBRIFIANT, graisse | 1 | 1 |
| 173 | 24F516 | FLUIDE, ISO-Guard Select, 6 qt. | 1 | 1 |
| 174 | | ÉTIQUETTE, identification | 1 | 1 |
| 175 | | ÉTIQUETTE, système de mesure HFR | 1 | 1 |
| 176 | 15M511▲ | ÉTIQUETTE, avertissement, ang/esp/fra | 1 | 1 |
| 177 | | FLUIDE, hydraulique (gallon) | 9 | 9 |
| 178 | 117792 | PISTOLET, graisse, 3 oz | 1 | 1 |
| 179 | 117773 | LUBRIFIANT, graisse, qualité alimentaire | 1 | 1 |
| 180 | 555621 | RONDELLE, plate 3/8 | 4 | 4 |
| 181 | 15V551 | BOUCLIER, membrane, ADM | 0.100 | 0.100 |
| 187 | 16E277 | DOUILLE, bride, 1,0 x 1,25 x 1,0 | 4 | 4 |
| 188 | U90126 | ÉCROU, hex, 3/8-16, ms, gr8 | 4 | 4 |
| 189 | 071019 | RUBAN ADHÉSIF, anaérobie | 1 | 1 |
| 193 | 124804 | VIS, hex, rainuré | 4 | 4 |
| 194 | 15U075 | VIS, tête, bh, 8-32 x 0,37 | 4 | 4 |
| 195 | 24H018 | FILTRE, air | 1 | 1 |
| 196 | 16G251 | BOITIER, filtre | 1 | 1 |
| 199 | 16H821 | JETON, mise à niveau de logiciel | 1 | 1 |

† Consultez le manuel des pompes de produits chimiques série Z pour connaître les informations concernant les pièces.

▲ Les étiquettes et cartes de danger et de mise en garde de rechange sont disponibles gratuitement.

Sous-ensemble de machine de base

Pilote hydraulique HFR 258771

Consultez le manuel 3A0020 du pilote hydraulique HFR pour connaître les informations concernant les pièces.

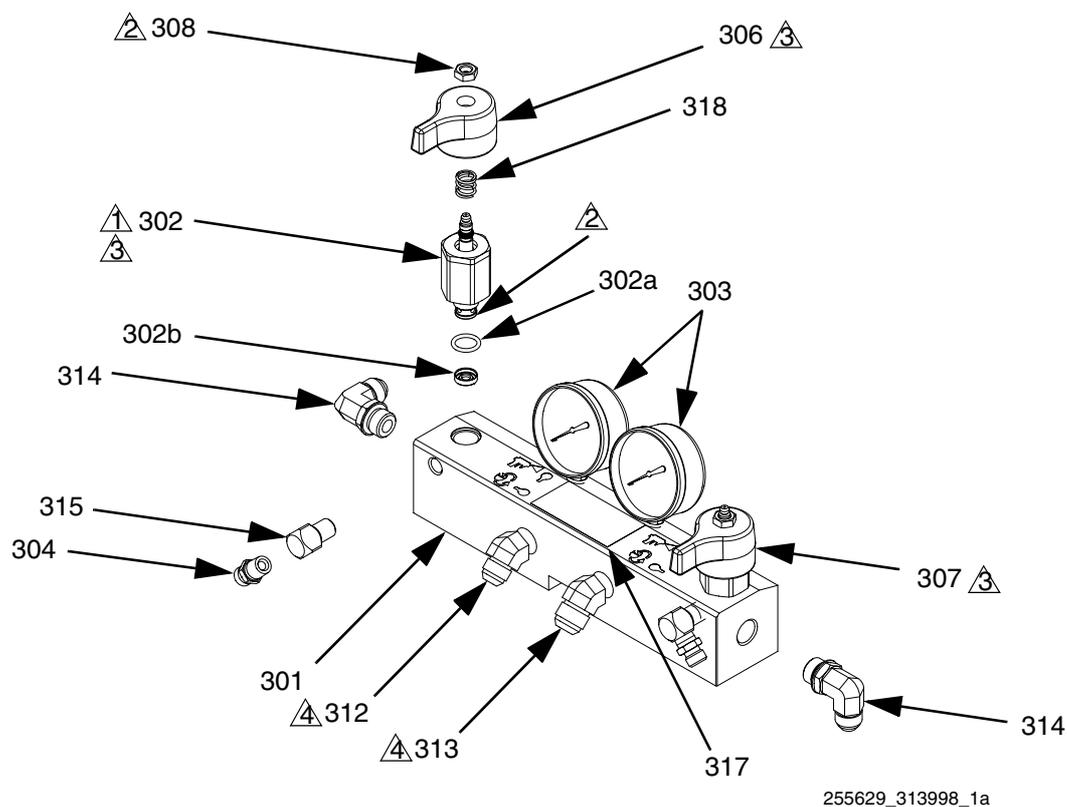
Pompes de produits chimiques série Z

Consultez le manuel des pompes de produits chimiques série Z pour connaître les informations concernant les pièces.

Boîtiers de distribution électrique

Consultez le manuel des boîtiers de distribution électrique pour connaître les informations concernant les pièces.

**Collecteur de fluide en acier autre qu'inoxydable référence 255629,
Collecteur de fluide en acier inoxydable référence 289999
Collecteur en aluminium équipé de raccords en acier inoxydable, 24P166**



- ① Serrez à un couple de 40,1-44,6 N•m (355-395 po-lb)
- ② Appliquez le produit d'étanchéité (113500) sur les filetages.
- ③ La vanne doit être fermée avec la manette positionnée comme indiqué sur le schéma.
- ④ Les raccords d'adaptateur pour les flexibles sont compris dans les pièces pour machine de base. Consultez la section **Machine de base** débutant page 39 pour connaître les références.
- ⑤ Dans le cas d'un ensemble 24P166, remplacez le joint torique qui est fourni en standard avec l'élément 302.

**Appliquez du ruban en PTFE ou du produit d'étanchéité pour filetage sur le filetages coniques.

| Réf | Pièce | | | Description | Qté |
|-------|-----------------|-----------------|-----------------|---|-----|
| | Ensemble 255629 | Ensemble 289999 | Ensemble 24P166 | | |
| 301 | 247837 | 24E307 | 255228 | COLLECTEUR, fluide | 1 |
| 302† | 247824 | 24E306 | 24E306** | VANNE, cartouche de vidange | 2 |
| .302a | 158674† | 158674† | 556560** | . JOINT TORIQUE | 1 |
| 302b† | 247779 | 247779 | 247779 | . JOINT, siège, vanne | 1 |
| 303 | 102814 | 112941 | 112941 | MANOMÈTRE, pression, fluide | 2 |
| 304 | 162453 | 166846 | 166846 | RACCORD, 1/4 npsm x 1/4 npt | 2 |
| 306 | 247788 | 247788 | 247788 | POIGNÉE, rouge | 1 |
| 307 | 247789 | 247789 | 247789 | POIGNÉE, bleue | 1 |
| 308† | 112309 | 112309 | 112309 | CONTRE-ÉCROU, hex | 2 |
| 312 | 117556 | 123106 | 123106 | MAMELON, JIC n° 8 x 1/2 npt | 1 |
| 313 | 117557 | 123107 | 123107 | MAMELON, JIC n° 10 x 1/2 npt | 1 |
| 314 | 121312 | 123108 | 126565 | COUDE, 90 degrés | 2 |
| 315 | 100840 | 166866 | 166866 | COUDE, mâle-femelle, 1/4 npsm x 1/4 npt | 2 |
| 317▲ | 189285 | 189285 | 189285 | ÉTIQUETTE, attention | 1 |
| 318† | 150829 | 150829 | 150829 | RESSORT, compression | 2 |

▲ Des étiquettes, éléments de signalisation, plaques et cartes de mise en garde de rechange sont disponibles gratuitement.

† Compris dans les kits complets de vannes suivants* :

Ensemble 255629

Kit de vanne A (rouge) (poignée gauche/rouge) 255149.

Kit de vanne B (bleu) (poignée droite/bleue) 255150.

Kit 255148 de réglage de vanne (deux poignées et pistolet à graisse).

Ensemble 289999 :

Kit de vanne A (rouge) (poignée gauche/rouge) 24E309.

Kit de vanne B (bleu) (poignée droite/bleue) 24E310.

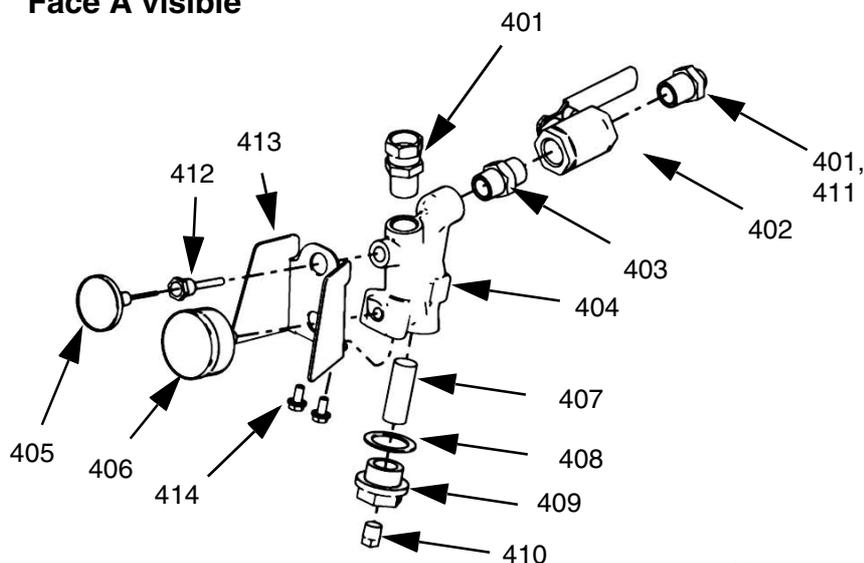
Kit 24E308 de réglage de vanne (deux poignées et pistolet à graisse).

* Kits complets de vanne comprenant également le produit d'étanchéité pour filetage. (kits à acheter séparément).

** Lors du remplacement de l'élément 302, l'élément 302a doit être commandé afin de remplacer le joint torique standard qui est fourni avec l'élément 302.

Ensembles d'entrée de fluide en acier autre qu'inoxidable, 255159
Ensembles d'entrée de fluide en aluminium équipés de
raccords en acier inoxydable, 24P167

Face A visible



ti9841a1

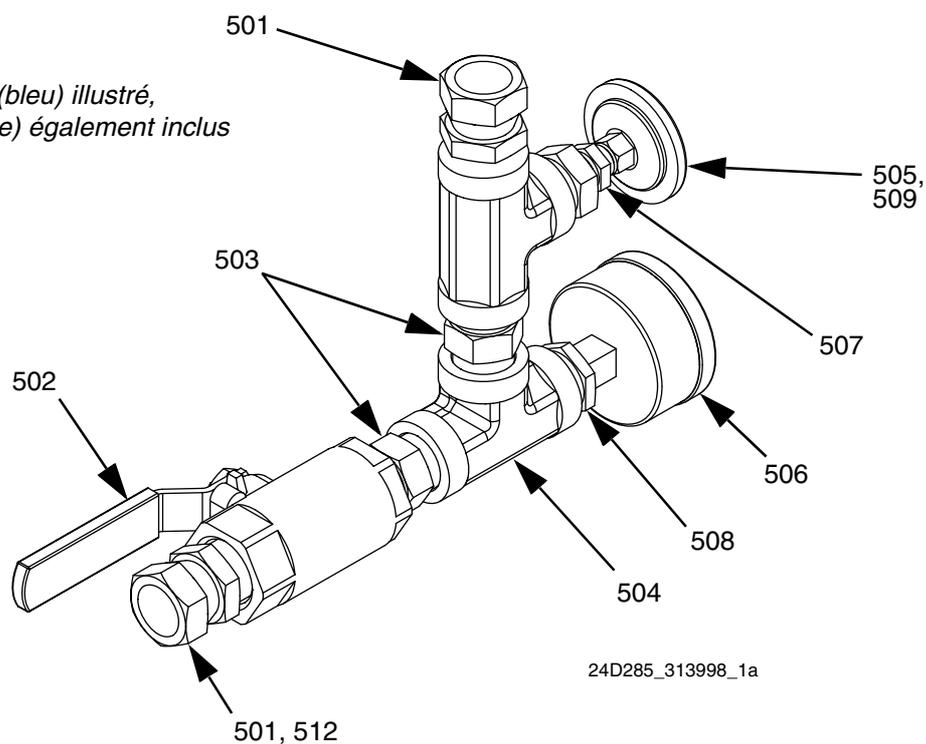
** Appliquez du produit d'étanchéité sur tous les raccords en acier autre qu'inoxidable.

| Réf | Pièce | | Description | Qté |
|-----|-----------------|-----------------|---|-----|
| | Ensemble 255159 | Ensemble 24P167 | | |
| 401 | 118459 | 112268 | RACCORD, pivot ; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f) | 3 |
| 402 | --- | --- | CLAPET, à bille ; 3/4 npt (FBE) | 2 |
| 403 | --- | --- | MAMELON ; 3/4 npt | 2 |
| 404 | 247503 | 247503 | COLLECTEUR, crépine, entrée | 2 |
| 405 | 102124 | 102124 | THERMOMÈTRE, numérique | 2 |
| 406 | 120300 | 120300 | MANOMÈTRE, pression, fluide | 2 |
| 407 | 180199 | 180199 | ÉLÉMENT, filtre ; 20 mailles (standard) | 2 |
| 408 | 15H200 | 15H200 | JOINT, crépine, PTFE | 2 |
| 409 | 15H199 | 15H199 | BOUCHON, crépine | 2 |
| 410 | --- | --- | BOUCHON, tuyau ; 3/8 npt | 2 |
| 411 | 296178 | 123980 | RACCORD, pivot ; 3/4 npt(m) x 1/2 npt (f) ; côté A uniquement | 1 |
| 412 | 15D757 | 15D757 | BOÎTIER, thermomètre | 2 |
| 413 | 253481 | 253481 | PROTECTION, manomètre | 2 |
| 414 | 111800 | 111800 | VIS, à tête, hex, 5/16-18 x 5/8 po. (16 mm) | 4 |
| 415 | --- | --- | PRODUIT D'ÉTANCHEITÉ, tuyau, acier inoxydable | 1 |

---Ne peut être vendu séparément.

Ensembles d'entrée de fluide en acier inoxydable

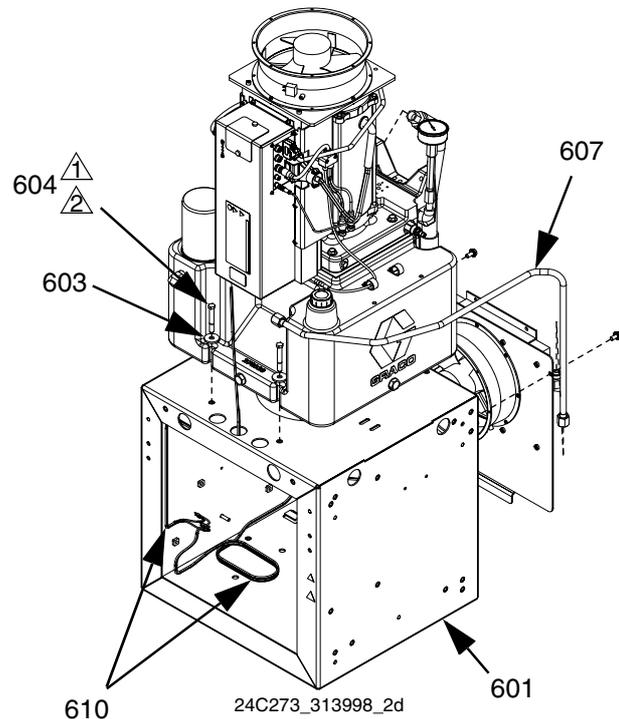
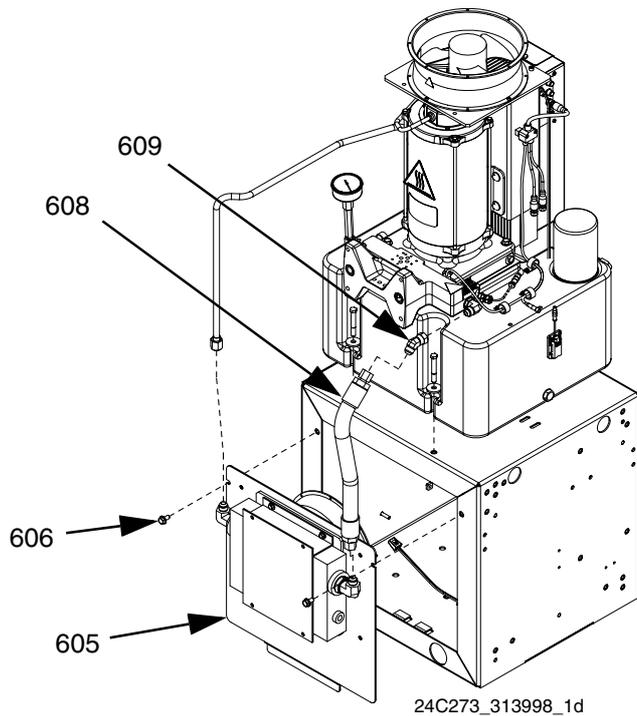
Ensemble côté B (bleu) illustré,
ensemble A (rouge) également inclus



** Appliquez du produit d'étanchéité et du ruban adhésif sur tous les filetages non pivotants.

| Réf | Pièce | Description | Qté |
|-----|--------|--|-----|
| 501 | 112268 | RACCORD, pivot | 3 |
| 502 | 512485 | CLAPET, bille, acier inoxydable | 2 |
| 503 | 123111 | RACCORD, mamelon, hex, 3/4npt, 3k, acier inoxydable | 4 |
| 504 | 501118 | RACCORD, té | 4 |
| 505 | 102124 | THERMOMÈTRE, numérique | 2 |
| 506 | 120300 | MANOMÈTRE, pression, fluide (aqueux) | 2 |
| 507 | 500352 | DOUILLE, tête hex., acier inoxydable | 2 |
| 508 | 516308 | RACCORD, douille, réducteur, acier inoxydable | 2 |
| 509 | 15D757 | BOÎTIER, thermomètre, Viscon® hp | 2 |
| 510 | | PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inoxydable | 1 |
| 511 | | RUBAN, tfe, produit d'étanchéité | 1 |
| 512 | 123980 | RACCORD, droit, pivot, 1/2 x 3/4, FM, acier inoxydable | 1 |

Module de pack d'alimentation



▲1 Serrez à un couple de 14 N•m (10 pi-lb).

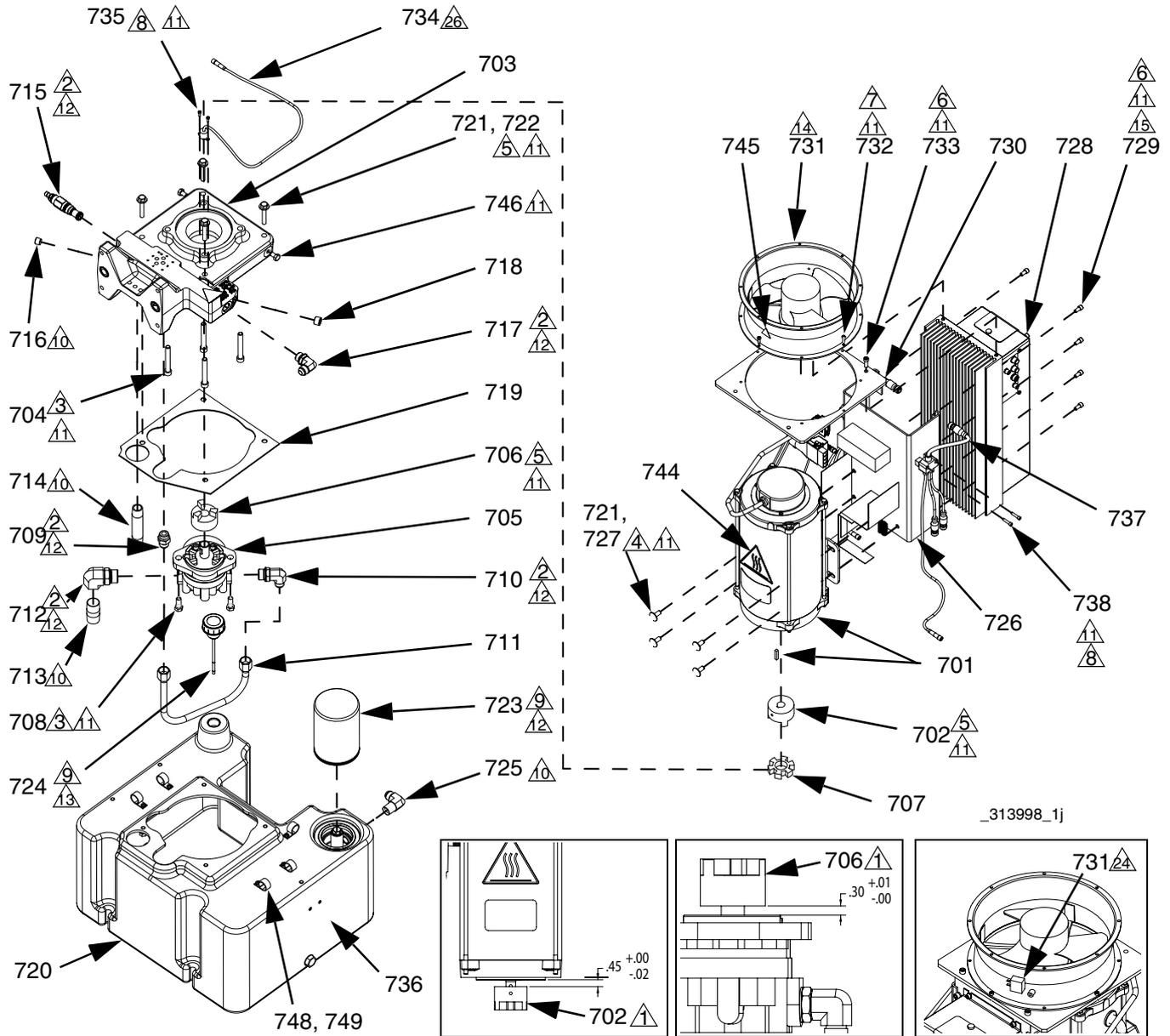
▲2 Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages.

| Réf | Pièce | Description | Qté |
|-----|---------|---|-----|
| 601 | | PROTECTION, châssis, peint | 1 |
| 602 | | MODULE, alimentation hydraulique | 1 |
| 603 | U90205 | RONDELLE, plate, 3/8, 0,41 x 1,25 x 0,13, ms | 4 |
| 604 | 802277 | VIS, mécanique (matrice) | 4 |
| 605 | | CAPOT, protection, échangeur thermique, ensemble | 1 |
| 606 | 111800 | VIS à tête en bouton (matrice) | 2 |
| 607 | 15Y935 | TUYAU, échangeur thermique, sortie | 1 |
| 608 | 24C621 | FLEXIBLE, échangeur thermique, entrée | 1 |
| 609 | 123528 | RACCORD, coude, pivot, 45, jic08, fm, 6k | 1 |
| 610 | 24C518 | CORDON, ventilateur, échangeur thermique, mcm | 2 |
| 611 | | PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, anaérobie | 1 |
| 612 | 189930▲ | ÉTIQUETTE, attention, décharge électrique (non illustrée) | 1 |
| 613 | 15H108▲ | ÉTIQUETTE, point de poinçon (non visible) | 1 |

▲ Les étiquettes et cartes de danger et de mise en garde de rechange sont disponibles gratuitement.

Sous-ensembles de module d'alimentation électrique

Module de pack hydraulique en CC



_313998_1j

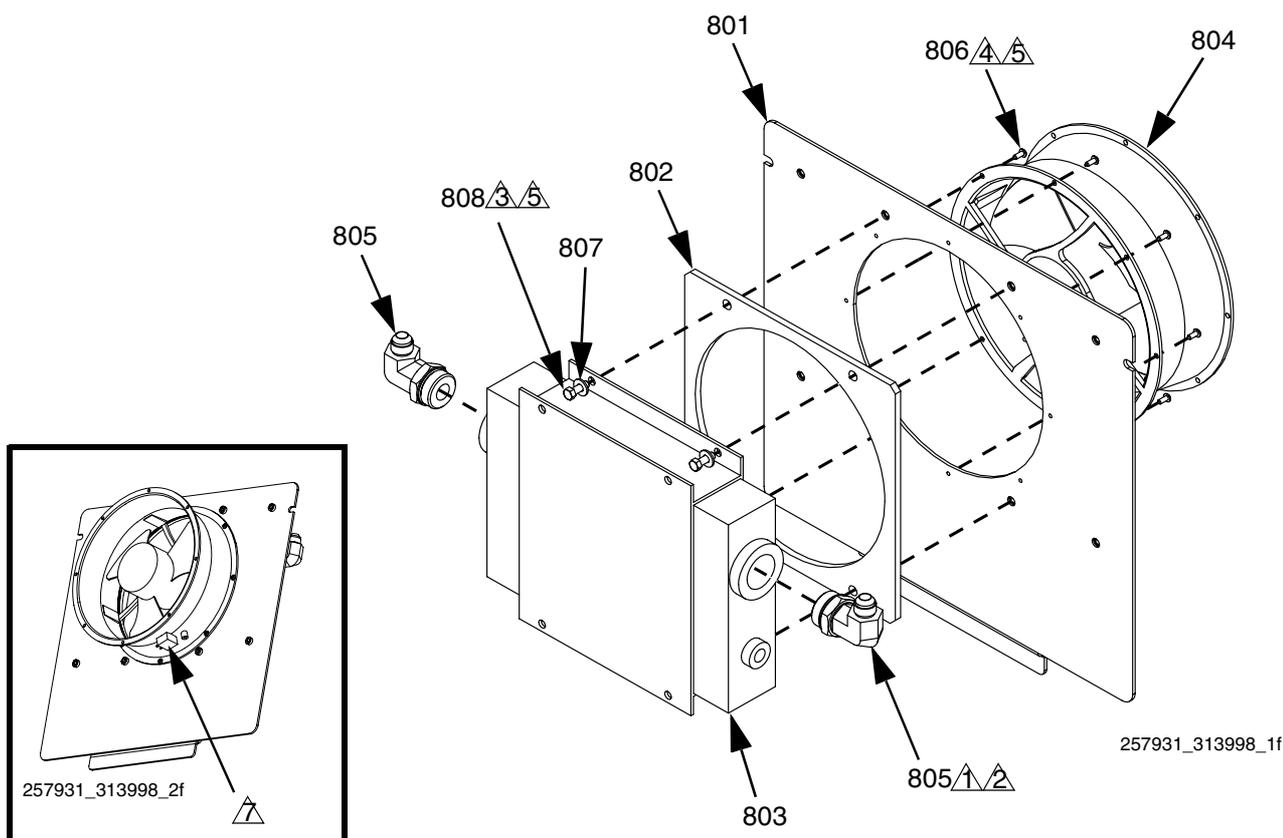
- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Assemblez le coupleur selon les dimensions spécifiées avant de monter l'ensemble sur le boîtier. Serrez à un couple de 54 N•m (40 pi-lb). Serrez à un couple de 47 N•m (35 pi-lb). Serrez à un couple de 27 N•m (20 pi-lb). Serrez à un couple de 20 N•m (15 pi-lb). Serrez à un couple de 14 N•m (10 pi-lb). Serrez à un couple de 6,5 N•m (58 po-lb). | <ul style="list-style-type: none"> Serrez à un couple de 3,8 N•m (34 po-lb). Serrez de 1/4 de tour après avoir serré manuellement. Appliquez un ruban en PTFE sur l'extrémité de l'installation uniquement. Appliquez du frein-filet de force moyenne avant le montage. Appliquez une légère couche de lubrifiant sur les joints. Remplissez le réservoir de fluide hydraulique. | <ul style="list-style-type: none"> Orientez le ventilateur en dirigeant la flèche représentant la direction de l'air vers le support de montage. Avant d'installer la référence 728 dans la référence 726, installez la référence 729 dans la référence 728 et faites dépasser la tête de 3,17 mm (1/8 po.) de la surface. Alignez le ventilateur comme illustré. Appliquez du lubrifiant thermique sur le côté de contact. |
|--|--|---|

FIG. 17 : Pack hydraulique en CC

| Réf | Pièce | Description | Qté |
|-----|---------|---|-----|
| 701 | 24C719 | MOTEUR, connecteur d'alimentation, ensemble | 1 |
| 702 | 16A951 | COUPLEUR, moteur | 1 |
| 703 | 15W772 | BOÎTIER, mécanique, hydraulique, module | 1 |
| 704 | 123338 | VIS, shc, 3/8-16 x 2,75, s (matrice) | 4 |
| 705 | 122295 | POMPE, démultiplicateur, hydraulique, h39 | 1 |
| 706 | 16A952 | COUPLEUR, pompe | 1 |
| 707 | 16A953 | COUPLEUR, satellite | 1 |
| 708 | 123942 | VIS à tête hex. (matrice) | 2 |
| 709 | 15T939 | RACCORD, droit, jic8 x sae8 | 1 |
| 710 | 122520 | RACCORD, coude, mâle, sae x jic | 1 |
| 711 | 15W798 | TUYAU, de pompe à sortie de tuyau | 1 |
| 712 | 122606 | RACCORD, coude, mâle, femelle | 1 |
| 713 | 100627 | MAMELON, court | 1 |
| 714 | 101353 | RACCORD, mamelon, tuyau | 1 |
| 715 | 122527 | VANNE, décompression, cavité t-10a, 0-25g | 1 |
| 716 | 100721 | BOUCHON, tuyau | 1 |
| 717 | 121312 | RACCORD, coude, sae x jic | 1 |
| 718 | 101754 | BOUCHON, tuyau | 1 |
| 719 | 15X622 | JOINT, boîtier, vers réservoir | 1 |
| 720 | | RÉSERVOIR, ensemble, 3,8 litres / 8 gallons | 1 |
| 721 | 101971 | RONDELLE, butée | 4 |
| 722 | 111302 | VIS à tête hex. (matrice) | 4 |
| 723 | 15J937 | FILTRE, huile, dérivation de 18-23 psi | 1 |
| 724 | 116915 | CAPUCHON, évent de remplissage | 1 |
| 725 | 121486 | RACCORD, coude, mâle, 1/2jic x 1/2npt | 1 |
| 726 | 15Y912 | SUPPORT, montage du mcm | 1 |
| 727 | 100057 | VIS à tête hex. (matrice) | 4 |
| 728 | 257396 | MODULE, régulation du moteur | 1 |
| 729 | 101550 | VIS, à tête, sch (matrice) | 7 |
| 730 | | PLATEAU, montage, ventilateur | 1 |
| 731 | 122301 | VENTILATEUR, 220 V | 1 |
| 732 | 112310 | VIS, à tête, sch (matrice) | 8 |
| 733 | 100644 | VIS, à tête, sch (matrice) | 2 |
| 734 | 123367 | FAISCEAU, m8 x commutateur thermique, 4 broches | 1 |
| 735 | 102410 | VIS, à tête creuse (matrice) | 1 |
| 736 | | FLUIDE, hydraulique (gallon) | 8 |
| 737 | 123303 | FAISCEAU, m12 | 2 |
| 738 | 295709 | VIS, tête creuse (matrice) | 4 |
| 739 | | LUBRIFIANT, graisse | 1 |
| 740 | | PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inoxydable | 1 |
| 741 | | PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inoxydable | 1 |
| 743 | 189285▲ | ÉTIQUETTE, attention | 1 |
| 744 | 121208▲ | ÉTIQUETTE, surface chaude | 1 |
| 745 | 15H108▲ | ÉTIQUETTE, attention pincement | 1 |
| 746 | 109468 | VIS, tête hexagonale | 2 |
| 747 | | LUBRIFIANT, thermique | 1 |
| 748 | 123601 | COLLIER, câble, faisceau, nylon, 3/4 | 5 |
| 749 | 103833 | VIS, usinée, crbh | 5 |

▲ Les étiquettes et cartes de danger et de mise en garde de rechange sont disponibles gratuitement.

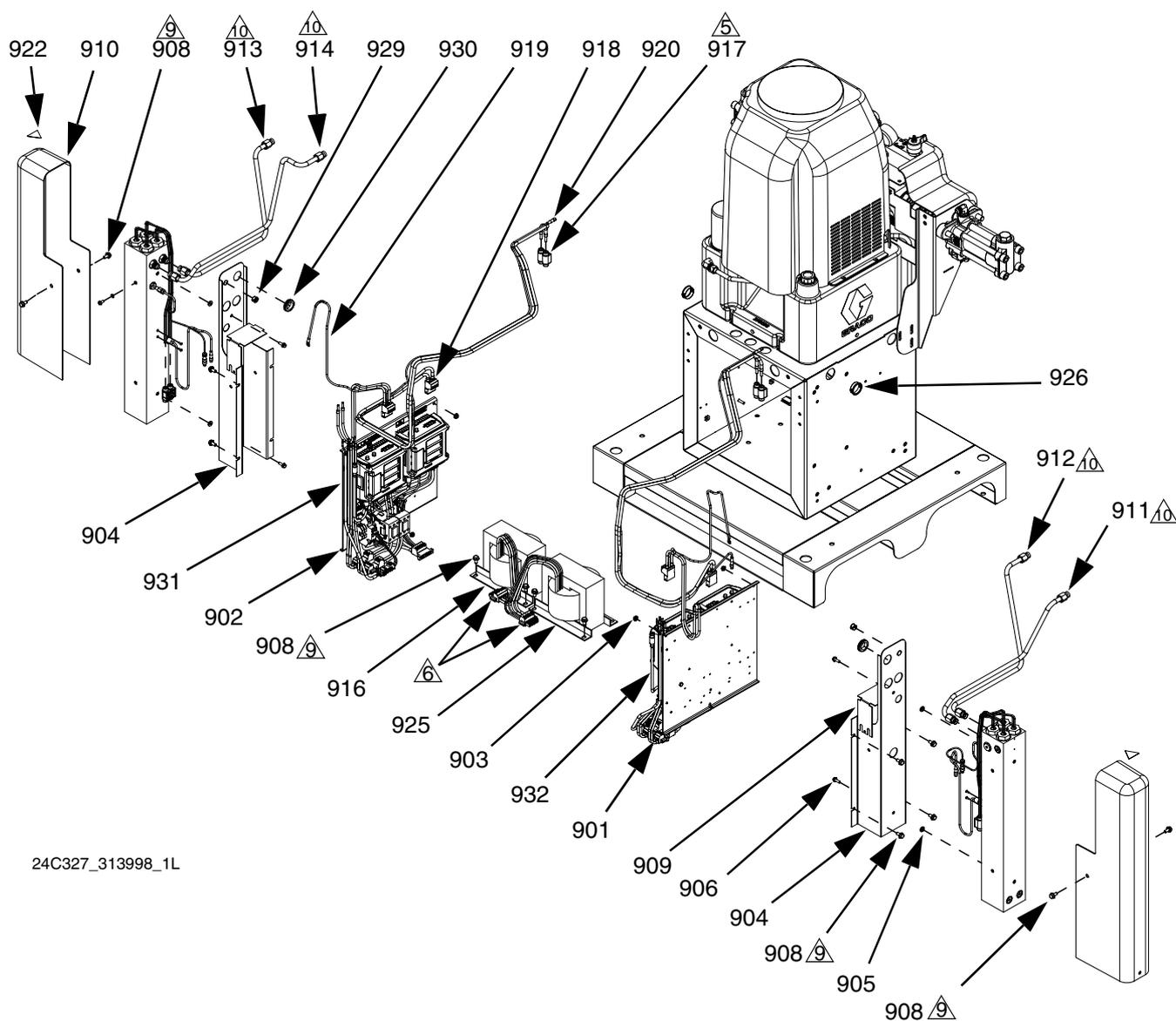
Ensemble d'échangeur thermique



- 1 Serrez à un couple de 88 N•m (65 pi-lb).
- 2 Appliquez du lubrifiant sur les joints toriques avant le montage.
- 3 Serrez à un couple de 11 N•m (8 pi-lb).
- 4 Serrez à un couple de 3,4 N•m (2,5 pi-lb).
- 5 Appliquez du produit d'étanchéité sur les filetages.
- 6 Orientez le ventilateur en dirigeant la flèche représentant la direction de l'air vers le capot.
- 7 Aligned le ventilateur comme illustré.

| Réf | Pièce | Description | Qté |
|-----|--------|---|-----|
| 801 | 257967 | CAPOT, protection, échangeur thermique, peint | 1 |
| 802 | 15X621 | JOINT, ventilateur, montage | 1 |
| 803 | 122300 | ÉCHANGEUR, thermique, m-4 | 1 |
| 804 | 122301 | VENTILATEUR, 220 V | 1 |
| 805 | 122842 | RACCORD, coude, sae x jic | 2 |
| 806 | 15U075 | VIS, tête, bh ; 8-32 x 37 (matrice) | 8 |
| 807 | 110755 | RONDELLE, simple | 4 |
| 808 | 100022 | VIS à tête hex. (matrice) | 4 |
| 810 | | LUBRIFIANT, filetage | 1 |
| 811 | | PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, anaérobie | 1 |

Options de réchauffeur



24C327_313998_1L

- 1 Montage de la partie NPT de la référence 938 dans la référence 907. Serrez au plus loin moins environ 1 tour. Introduisez la référence 933 dans la référence 938 et serrez tout en maintenant contre l'élément chauffant. Serrez la virole à un couple de 28-34 N•m (21-25 pi-lb). Maintenez la partie NPT pour éviter le serrage.
- 2 Serrez le filetage NPT d'au moins un tour de plus après le serrage du RTD.
- 3 Appliquez du lubrifiant thermique lors de l'assemblage de la référence 934.
- 4 Appliquez l'inhibiteur d'oxyde sur les extrémités nues des câbles et les extrémités de virole.
- 5 Appliquez l'inhibiteur d'oxyde compris dans la référence 917 sur les extrémités nues des câbles et les extrémités de virole.
- 6 Serrez à un couple de 1,8 N•m (16 po-lb).
- 7 Raccordez à la référence 920 par le câble d'extension.
- 8 Sélectionnez l'adaptateur et le raccord pivot du kit correspondant à la taille de flexible.
- 9 Serrez à un couple de 23 N•m (17 pi-lb).
- 10 Appliquez du lubrifiant sur les filetages du raccord de tuyau et serrez à un couple de 28 N•m (21 pi-lbs).
- 12 Appliquez du produit d'étanchéité et du ruban adhésif sur tous les filetages non pivotants et les filetages de joint torique non pivotants.

FIG. 18 : Options de réchauffeur, image 1 sur 4

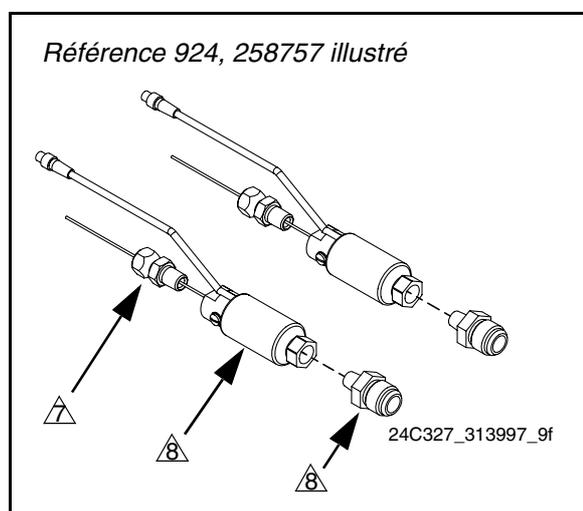
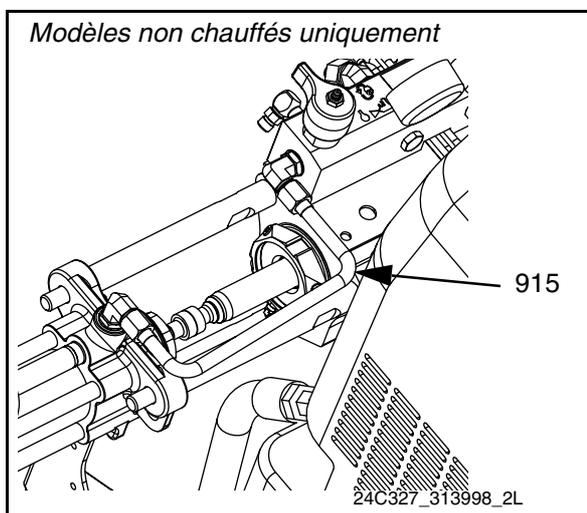
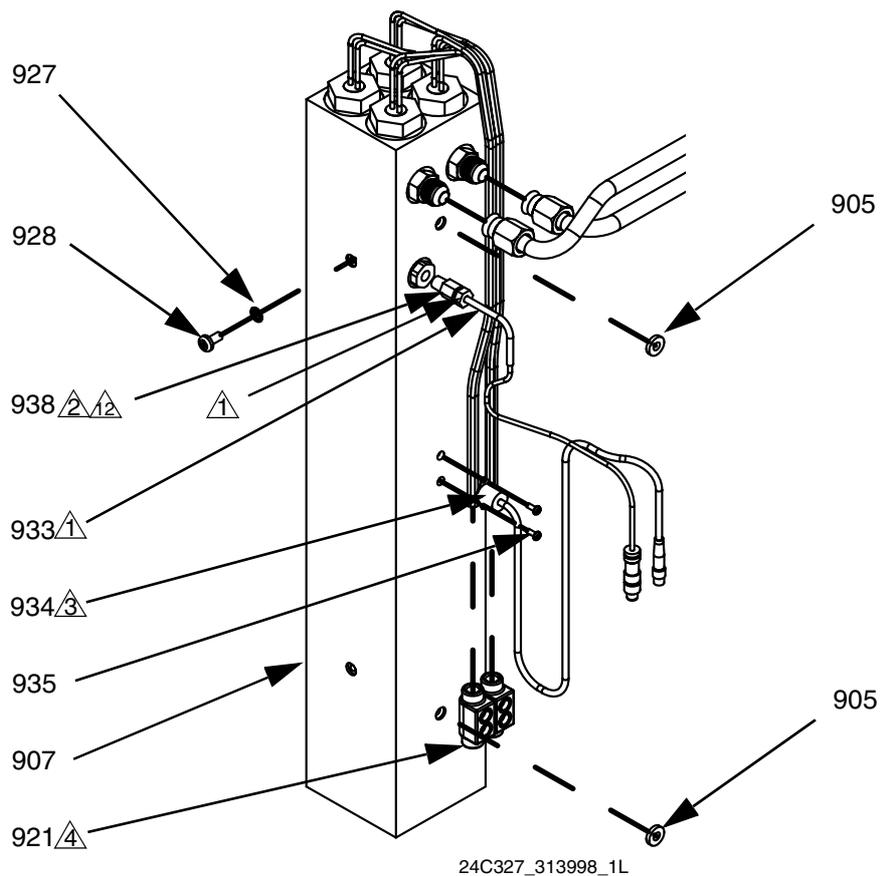


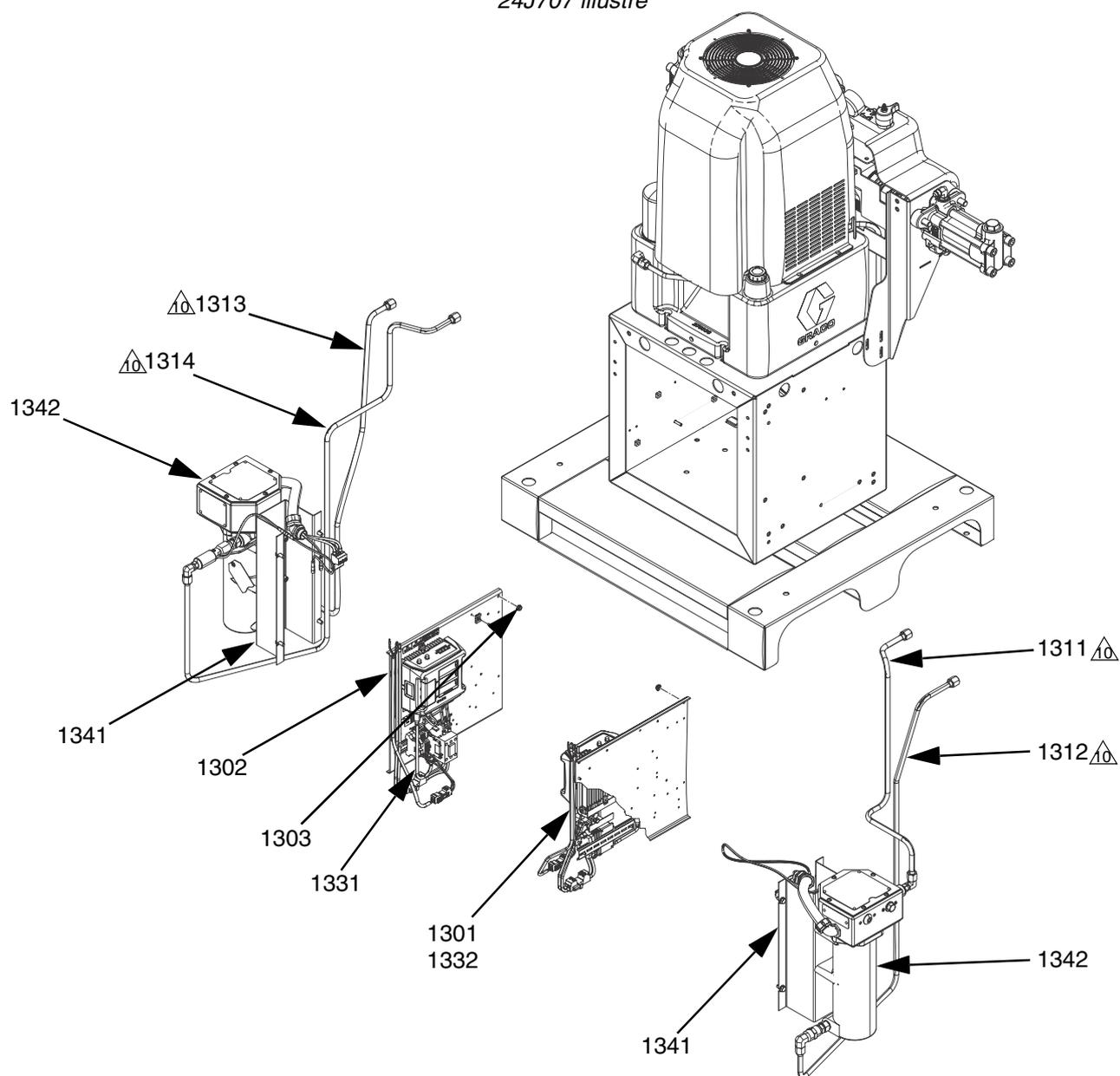
FIG. 19 : Options de réchauffeur, image 2 sur 4

| Réf | Pièce | Description | Quantité | | | | | | |
|-----|---------|--|---|---|---|---|--|---|------------------|
| | | | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu), réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu) | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu), une zone de réchauffeur de flexible | Réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu), acier inoxydable | Réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu), acier au carbone | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu) | Réchauffeurs primaires B (bleu), réchauffeur de flexible B (bleu) | Sans réchauffeur |
| 901 | | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, pr, lv | 1 | 1 | | | | | |
| | | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, lv | | | 1 | 1 | | | |
| | | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, pri, lv | | | | | 1 | | |
| 902 | | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, pr, hv | 1 | | | | | 1 | |
| | | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, hv | | | 1 | 1 | | | |
| | | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, pri, hv | | 1 | | | 1 | | |
| | | MODULE, panneau, alim, sans réchauffeur, hv | | | | | | | 1 |
| 903 | 115942 | ÉCROU, tête hex., bride | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 3 | 3 |
| 904 | 253192 | SUPPORT, peint, montage réchauffeur, poly | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 905 | 167002 | ISOLATEUR, thermique | 4 | 4 | | | 4 | 2 | |
| 906 | 113796 | VIS, bride, tête hex. (matrice) | 4 | 4 | | | 4 | 2 | |
| 907 | 24C426 | RÉCHAUFFEUR, ensemble, 6kw, 1 zone, rtd, s | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 908 | 111800 | VIS à tête hex. (matrice) | 16 | 14 | 4 | 4 | 12 | 8 | |
| 909 | 255360 | CAPOT, câble, réchauffeur, peint | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 910 | 253196 | CAPOT, peint, réchauffeur, poly, h-25 | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 911 | 16A104 | TUYAU, fluide, a, entrée, réchauffeur, ams | 1 | 1 | | | 1 | | |
| 912 | 16A105 | TUYAU, fluide, a, sortie, réchauffeur, ams | 1 | 1 | | | 1 | | |
| 913 | 16A106 | TUYAU, fluide, b, entrée, réchauffeur, ams | 1 | 1 | | | 1 | 1 | |
| 914 | 16A107 | TUYAU, fluide, b, sortie, réchauffeur, ams | 1 | 1 | | | 1 | 1 | |
| 915 | 16A108 | TUYAU, fluide, sans réchauffeur, ams | | | 2 | 2 | | 1 | 2 |
| 916 | 24C418 | MODULE, transformateur, ensemble, hv | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | |
| 917 | 261821 | CONNECTEUR, câble, 6 awg | 2 | 1 | 2 | 2 | | 1 | |
| 918 | 24C314 | FAISCEAU, câble, hptcm, réchauffeur flexible, fixé | 2 | 1 | 2 | 2 | | 1 | |
| 919 | 24C312 | FAISCEAU, câble, hptcm, réchauffeur, fixé | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 920 | 122242 | CÂBLE, m8, 4 broches, mf, 2,5 mètres, moulé | 2 | 1 | 2 | 2 | | 1 | |
| 921 | 255716 | KIT, connecteur de câble de réchauffeur | 1 | 1 | | | 1 | 1 | |
| 922 | 189285▲ | ÉTIQUETTE, attention | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 923 | | FLUIDE, inhibiteur d'oxyde | 1 | 1 | | | 1 | 1 | |
| 924 | 258756 | KIT, fts, rtd, flexible double, Sans réchauffeur | | | 1 | | | | |
| | 258757 | KIT, fts, rtd, flexible double | 1 | | | 1 | | | |
| | 258758 | KIT, fts, rtd, flexible simple | | 1 | | | | 1 | |
| 925 | 24C779 | MODULE, transformateur, ensemble, lv | 1 | | 1 | 1 | | | |

| Réf | Pièce | Description | Quantité | | | | | | |
|-----|--------|--|---|---|---|---|--|---|------------------|
| | | | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu), réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu) | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu), une zone de réchauffeur de flexible | Réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu), acier inoxydable | Réchauffeur de flexible A (rouge) et B (bleu), acier au carbone | Réchauffeurs primaires A (rouge) et B (bleu) | Réchauffeurs primaires B (bleu), réchauffeur de flexible B (bleu) | Sans réchauffeur |
| 926 | 123398 | BOUCHON, orifice, diamètre de 38,10 mm (1,5 po.) | | | 2 | 2 | | | 2 |
| | 123589 | DOUILLE, protection de câble, fixation | 2 | 2 | | | 2 | 2 | |
| 927 | 100028 | RONDELLE, frein | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 928 | 113783 | VIS, mécanique, tête cyl. (matrice) | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 929 | 103361 | DOUILLE, clips | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 930 | 114269 | ŒILLET, caoutchouc | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 931 | 121002 | CÂBLE, CAN, femelle / femelle 1,5 m | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 932 | 122487 | CÂBLE, can, mâle-femelle, 1,5 m | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 933 | 124262 | CAPTEUR, rtd, 1 k ohm, 1,5 m (5 pi.), 4 broches, capteur de buse | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 934 | 123408 | FAISCEAU, m8 x commutateur thermique, 3 broches | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 935 | 100518 | VIS, usinée, pnhd (matrice) | 4 | 4 | | | 4 | 2 | |
| 936 | | LUBRIFIANT, thermique | 1 | 1 | | | 1 | 1 | |
| 937 | | LUBRIFIANT, filetage | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 938 | 123325 | RACCORD, compression, 1/8npt, acier inoxydable | 2 | 2 | | | 2 | 1 | |
| 939 | | PRODUIT D'ÉTANCHEITÉ, tuyau, acier inoxydable | 1 | 1 | | | 1 | 1 | |
| 940 | | RUBAN, tfe, produit d'étanchéité | 1 | 1 | | | 1 | 1 | |

▲ Les étiquettes et cartes de danger et de mise en garde de rechange sont disponibles gratuitement.

24J707 illustré

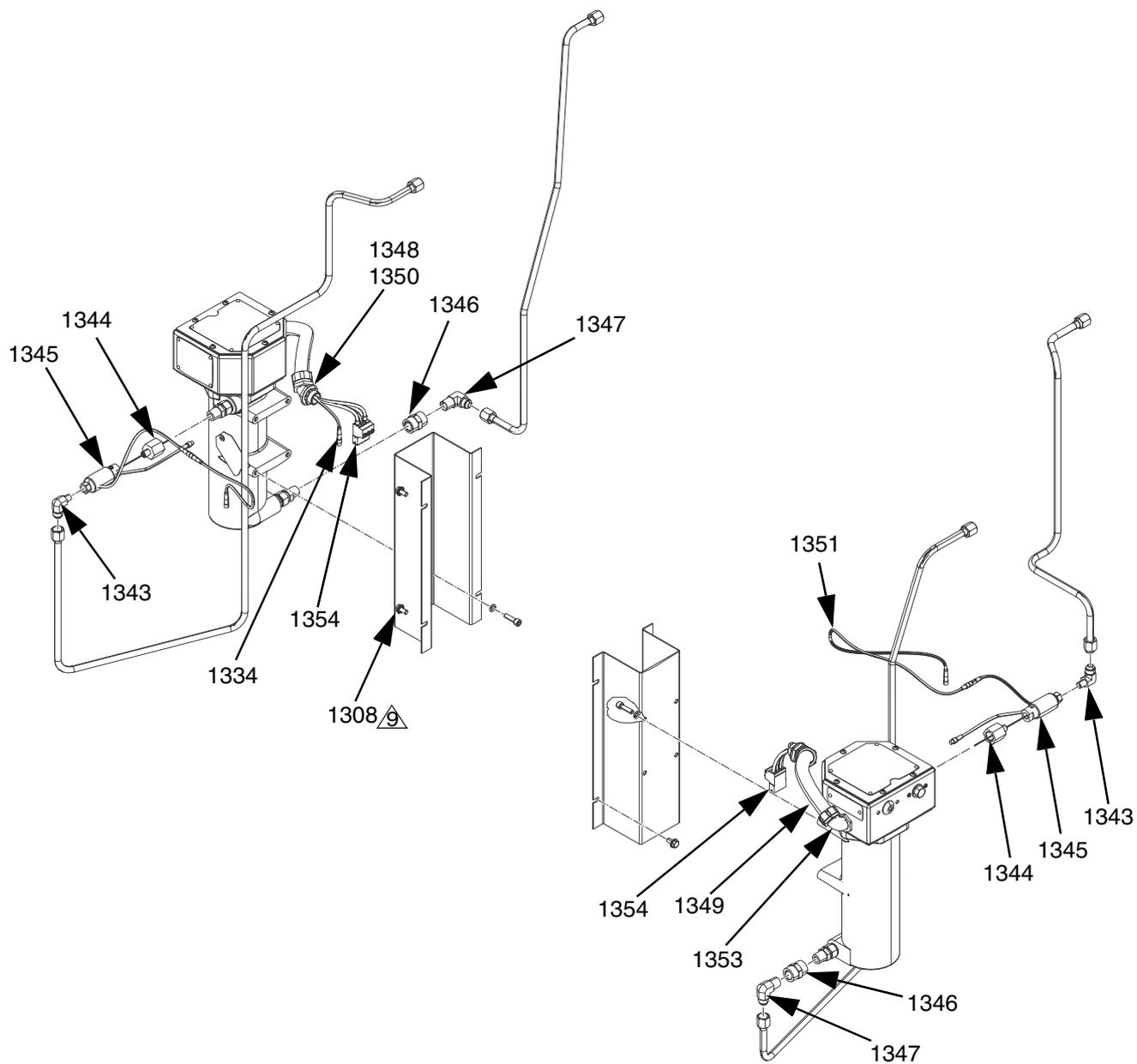


ti17873a

Serrez à un couple de 23 N•m (17 pi-lb).

Appliquez du lubrifiant sur les filetages du raccord de tuyau et serrez à un couple de 28 N•m (21 pi-lbs).

FIG. 20 : Options de réchauffeur, image 3 sur 4



ti17874a

FIG. 21 : Options de réchauffeur, image 4 sur 4

| Réf | Pièce | Description | Quantité | | | | | |
|------|--------|--|--|---|---|--|--|---|
| | | | 24G617, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 1 flexible, 1fts, viscon | 24J105, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 1 viscon, 1 std | 24J106, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 1 vis, 1 std, 2 flexibles | 24J107, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 2 viscon | 24J108, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 2 viscon, 1 flexible | 24J109, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 2 viscon, 2 flexibles |
| 1301 | 24C336 | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, pr, lv | 1 | | 1 | | 1 | 1 |
| | 24C338 | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, pri, lv | | 1 | | 1 | | |
| 1302 | 24C332 | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, pr, hv | | | 1 | | | 1 |
| | 24C334 | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, pri, hv | 1 | 1 | | 1 | 1 | |
| 1303 | 115942 | ÉCROU, tête hex., bride | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 1304 | 253192 | SUPPORT, peint, montage réchauffeur, poly | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1305 | 167002 | ISOLATEUR, thermique | 2 | 2 | 2 | | | |
| 1306 | 113796 | VIS, bride tête hex. | 2 | 2 | 2 | | | |
| 1307 | 24C426 | RÉCHAUFFEUR, ensemble, 6kw, 1 zone, rtd, s | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1308 | 111800 | VIS, à tête hex. | 10 | 10 | 14 | 8 | 10 | 12 |
| 1309 | 255360 | CAPOT, câble, réchauffeur, peint | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1310 | 253196 | CAPOT, peint, réchauffeur, poly, h-25 | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1311 | 16A104 | TUYAU, fluide, a, entrée, réchauffeur, ams | 1 | 1 | 1 | | | |
| | 16H486 | TUYAU, fluide, sortie | | | | 1 | 1 | 1 |
| 1312 | 16A105 | TUYAU, fluide, a, sortie, réchauffeur, ams | 1 | 1 | 1 | | | |
| | 16H485 | TUYAU, fluide, entrée | | | | 1 | 1 | 1 |
| 1313 | 16G338 | TUYAU, fluide, b, entrée, réchauffeur, visc | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1314 | 16G339 | TUYAU, fluide, b, sortie, réchauffeur, vis | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1316 | 24C418 | MODULE, transformateur, ensemble, hv | 1 | | 1 | | 1 | 1 |
| 1317 | 261821 | CONNECTEUR, câble, 6 awg | 1 | | 2 | | 1 | 2 |
| 1318 | 24C314 | FAISCEAU, câble, hptcm, réchauffeur flexible, fixé | 1 | | 2 | | 1 | 2 |
| 1319 | 24C312 | FAISCEAU, câble, hptcm, réchauffeur, fixé | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1320 | 122242 | CÂBLE, m8, 4 broches, mf, 2,5 mètres, moulé | 1 | | 2 | | 1 | 2 |
| 1321 | 255716 | KIT, connecteur de câble de réchauffeur | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1322 | 189285 | ÉTIQUETTE, attention | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1323 | 261843 | FLUIDE, inhibiteur d'oxyde | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1324 | 258756 | KIT, fts, rtd, flexible double, acier inoxydable | | | 1 | | | 1 |
| | 258758 | KIT, fts, rtd, flexible simple | | | | | 1 | |
| | 24G976 | KIT, fts, rtd, flexible simple, 1/2-2 | 1 | | | | | |
| 1325 | 24C779 | MODULE, transformateur, ensemble, lv | | | 1 | | | 1 |
| 1327 | 100028 | RONDELLE, frein | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1328 | 113783 | VIS, mécanique, tête cyl.) | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1329 | 103361 | DOUILLE, clips | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1330 | 114269 | ŒILLET, caoutchouc | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1331 | 121002 | CÂBLE, CAN, femelle / femelle 1,5 m | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1332 | 122487 | CÂBLE, can, mâle-femelle, 1,5 m | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1334 | 123408 | FAISCEAU, m8 x commutateur thermique, 3 broches | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1335 | 100518 | VIS, usinée, pnhd | 2 | 2 | 2 | | | |
| 1336 | 073019 | LUBRIFIANT, thermique | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| Réf | Pièce | Description | Quantité | | | | | |
|------|--------|--|--|---|---|--|--|---|
| | | | 24G617, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 1 flexible, 1fts, viscon | 24J105, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 1 viscon, 1 std | 24J106, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 1 vis, 1 std, 2 flexibles | 24J107, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 2 viscon | 24J108, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 2 viscon, 1 flexible | 24J109, RÉCHAUFFEUR, fix, pr, 2 viscon, 2 flexibles |
| 1337 | 070268 | LUBRIFIANT, filetage | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1338 | 123325 | RACCORD, compression, 1/8npt, acier inoxydable | 1 | 1 | 1 | | | |
| 1339 | 070408 | PRODUIT D'ÉTANCHEITÉ, tuyau, acier inoxydable | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1340 | 070274 | RUBAN, tfe, produit d'étanchéité | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1341 | 24J537 | SUPPORT, réchauffeur, viscon, hfr, peint | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1342 | 24J787 | RÉCHAUFFEUR, acier inoxydable | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1343 | 124813 | RACCORD, coude, 90, jic08x1/4npt | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1344 | 124814 | RACCORD, réducteur, 1/2nptx1/4npt | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1345 | 262120 | CAPTEUR, temp de fluide de rtd | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1346 | 124586 | ACCOUPLLEMENT, hex, 1/2npt | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1347 | 124885 | RACCORD, coude, 90, jic(08)x1/2npt | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1348 | 124956 | RACCORD, coude, 45 deg, gaine de câbles 3/4 npt | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1349 | 124955 | GAINE DE CÂBLES, 3/4, tuile de joint gris | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1350 | 124909 | RONDELLE, réducteur, 25,4 mm (1 po.)/19 mm (3/4 po.) | 2 | 2 | 2 | 4 | 4 | 4 |
| 1351 | 123798 | CÂBLE, m8, 4 broches, mf, 1 mètre, moulé | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1353 | 124957 | RACCORD, coude, 90 deg, gaine de câbles | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1354 | 24J142 | FAISCEAU, câble, hptcm, réchauffeur, fixé | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 1355 | 114225 | GARNITURE, protection de bord | 0.330 | 0.670 | 0.670 | | | |
| 1356 | 105676 | VIS, usinée, pnh | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |

Sous-ensembles de réchauffeur

Module d'alimentation électrique de réchauffeur

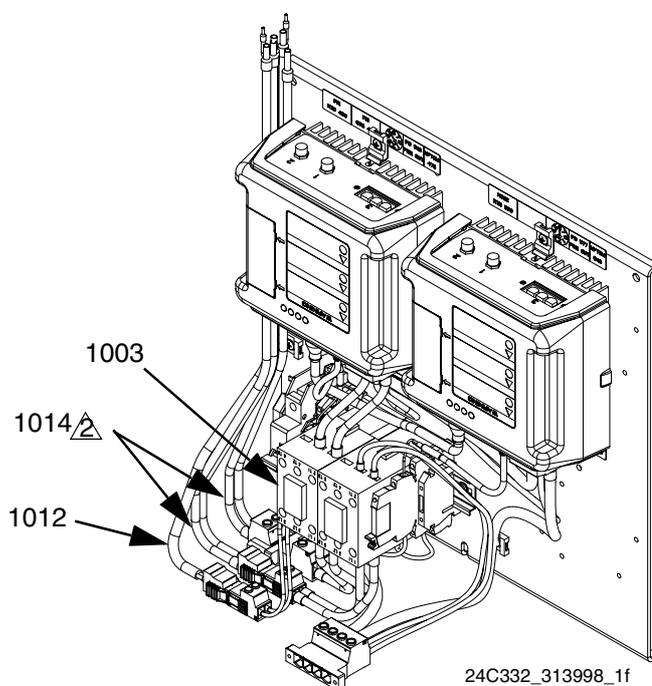
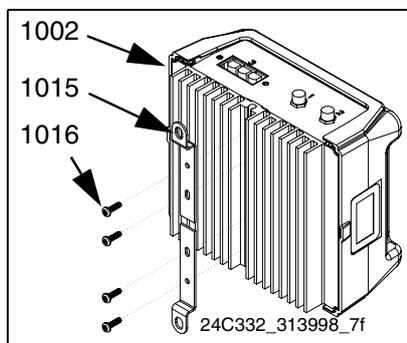
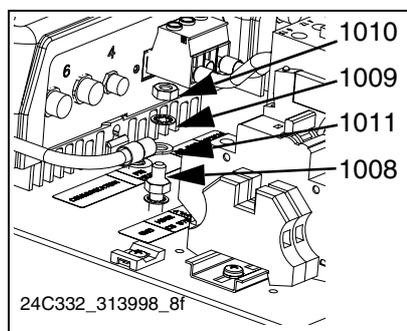
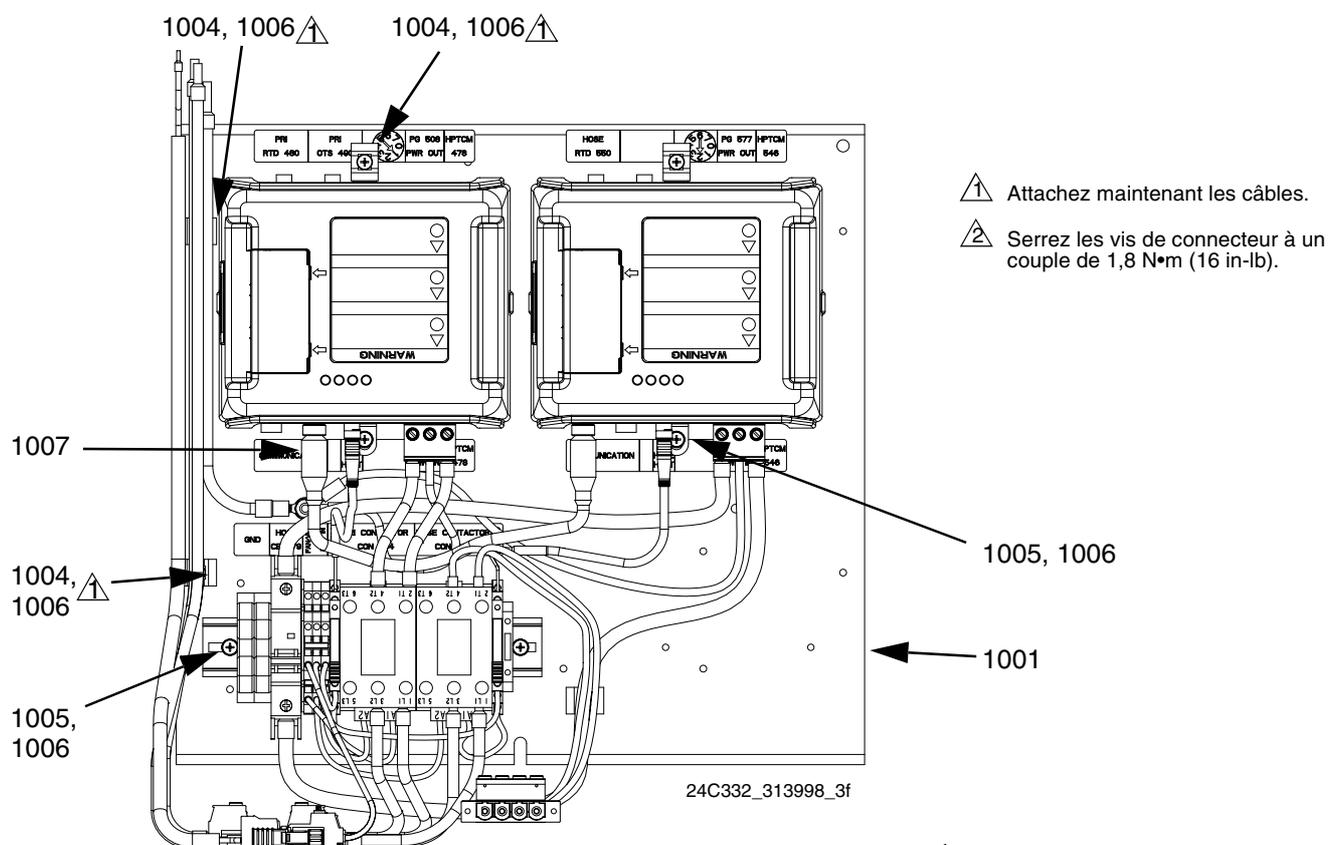


FIG. 22 : Modules d'alimentation électrique de réchauffeur

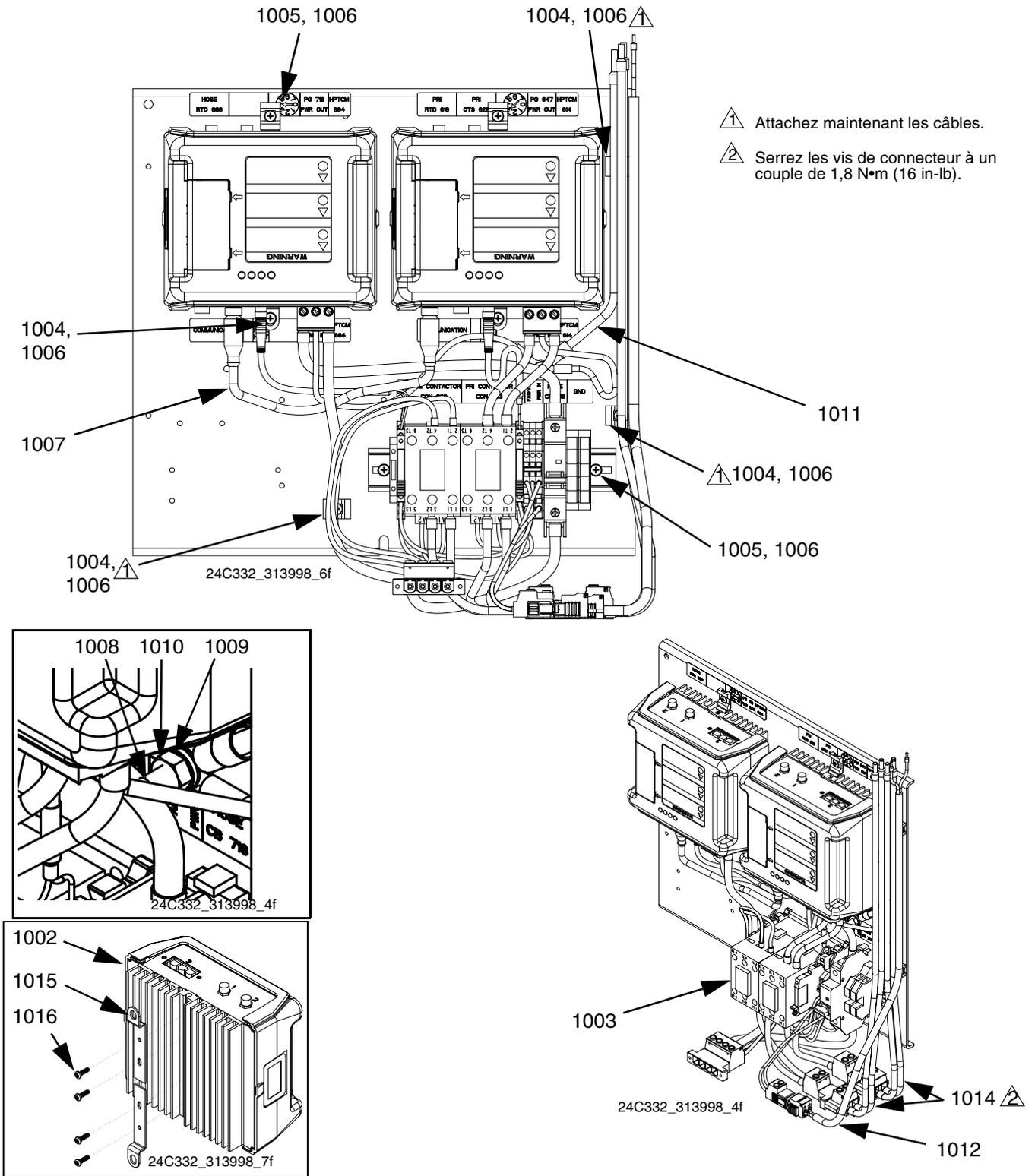
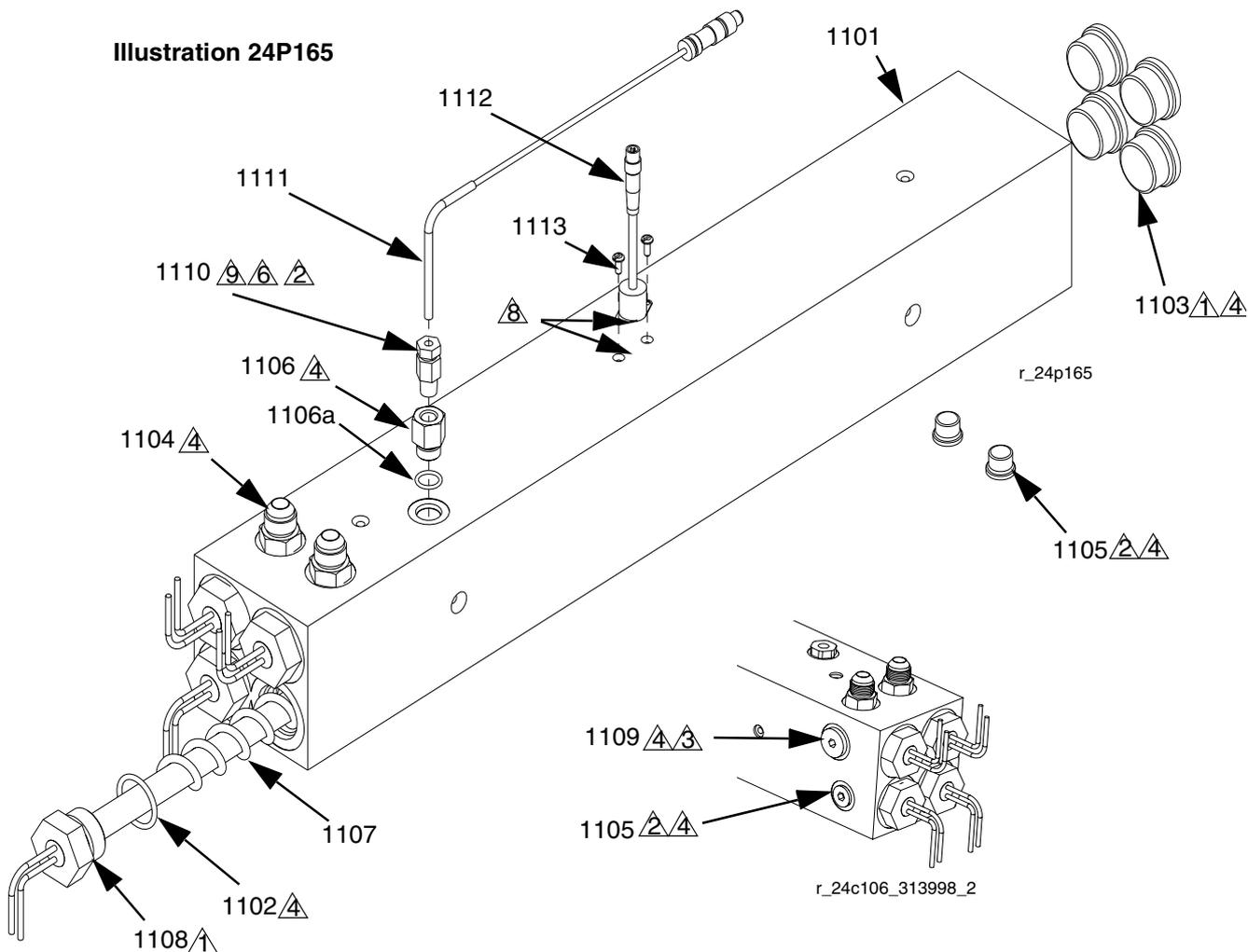


Fig. 23 : Modules d'alimentation électrique de réchauffeur

| Réf | Pièce | Description | Quantité | | | | | | | |
|------|--------|---|---|---|--|--|---|---|--|--|
| | | | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, pr, hv | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, hv | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, pri, hv | MODULE, panneau, alim, sans réchauffeur, hv | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, pr, lv | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, flexible, lv | MODULE, panneau, alim, réchauffeur, pri, lv | MODULE, panneau, alim, sans réchauffeur, lv |
| 1001 | | PANNEAU, électrique, réchauffeur | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1002 | 255774 | MODULE, temp haute tension, gca | 2 | 1 | 1 | | 2 | 1 | 1 | |
| 1003 | | MODULE, ensemble, alim, réchauffeur, flexible, pri, hv | 1 | | | | | | | |
| | | MODULE, ensemble, alim, réchauffeur, flexible, hv | | 1 | | | | | | |
| | | MODULE, ensemble, alim, réchauffeur, pri, hv | | | 1 | | | | | |
| | | MODULE, ensemble, alim, sans réchauffeur, hv | | | | 1 | | | | |
| | | MODULE, ensemble, alim, réchauffeur, flexible, pri, lv | | | | | 1 | | | |
| | | MODULE, ensemble, alim, réchauffeur, flexible, lv | | | | | | 1 | | |
| | | MODULE, ensemble, alim, réchauffeur, pri, lv | | | | | | | 1 | |
| | | MODULE, ensemble, alim, sans réchauffeur, lv | | | | | | | | 1 |
| 1004 | 123452 | SUPPORT, ancre, attache de câble, nylon | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 |
| 1005 | 116876 | RONDELLE, plate | 4 | 3 | 3 | 2 | 4 | 3 | 3 | 2 |
| 1006 | 103833 | VIS, usinée, crbh (matrice) | 9 | 8 | 7 | 6 | 9 | 8 | 7 | 6 |
| 1007 | 125306 | CÂBLE, CAN, femelle / femelle, 0,5 m | 1 | | | | 1 | | | |
| 1008 | 100021 | VIS à tête hex. (matrice) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1009 | 100028 | RONDELLE, frein | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1010 | 100015 | ÉCROU, hex., mscr | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1011 | 24C311 | FAISCEAU, câble, pdb, terre | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1012 | 24C318 | FAISCEAU, câble, pdb, borne | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1014 | 24C304 | FAISCEAU, câble, pdb, réchauffeur en ligne | 2 | 1 | 1 | | 2 | 1 | 1 | |
| 1015 | 15R535 | SUPPORT, montage, haute puissance GCA | 4 | 2 | 2 | | 4 | 2 | 2 | |
| 1016 | 117831 | VIS, usinée, tête cyl. (matrice) | 8 | 4 | 4 | | 8 | 4 | 4 | |

Réchauffeur - raccords en aluminium et carbone, 24C426
Réchauffeur - raccords en aluminium et acier inoxydable, 24P165



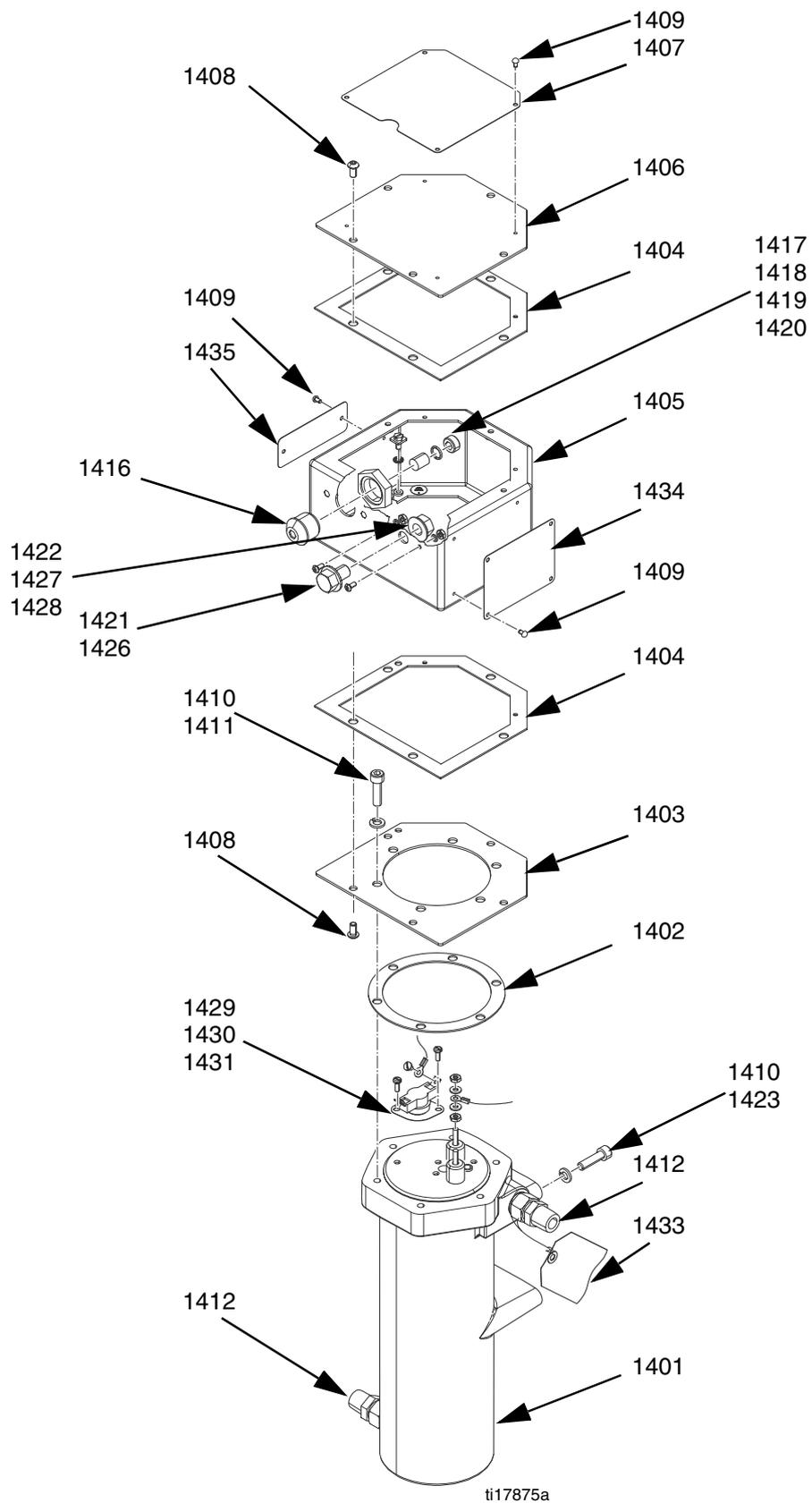
- 1 Serrez à un couple de 163 N•m (120 pi-lb)
- 2 Serrez à un couple de 31 N•m (23 pi-lb)
- 3 Serrez à un couple de 54 N•m (40 pi-lb)
- 4 Appliquez du lubrifiant sur les joints toriques avant le montage dans le réchauffeur.
- 6 Serrez le filetage NPT d'au moins un tour de plus après le serrage du RTD.
- 8 Appliquez du dissipateur thermique lors du montage du commutateur thermique.
- 9 Appliquez du produit d'étanchéité et du ruban adhésif sur tous les filetages non pivotants et les filetages de joint torique non pivotants.

| Réf | Pièce | | Description | Qty |
|-------|--------------------|--------------------|---|-----|
| | Ensemble 24C426 | Ensemble 24P165 | | |
| 1101 | 15J090 | 15J090 | RÉCHAUFFEUR, usiné, 1 zone, 3500 psi | 1 |
| 1102 | 124132 | 124132 | JOINT TORIQUE | 4 |
| 1103 | 15H305 | 126561 | RACCORD, bouchon creux hex 1-3/16 sae | 4 |
| 1104 | 121309 | 126562 | RACCORD, adaptateur, sae-orb x JIC | 2 |
| 1105 | 15H304 | 126563 | RACCORD, bouchon, 9/16 sae | 3 |
| 1106 | 15H306 | 126564◆ | ADAPTATEUR, thermocouple, 9/16 x 1/8 | 1 |
| 1106a | 120336 | ◆ | JOINT TORIQUE, étanchéité | 1 |
| 1107 | 15B135 | 16T320 | MÉLANGEUR, réchauffeur immergé | 4 |
| 1108 | 16A112 | 16A112 | RÉCHAUFFEUR, immersion (1500 W 230 V) | 4 |
| 1109 | 295607 | 561460 | PRISE, sortie | 1 |
| 1110 | | 123325 | RACCORD, compression | 1 |
| 1111 | | 124262 | CAPTEUR, rtd, 1 kohm, 90 deg., 4 broches, buse | 1 |
| 1112 | | 123408 | FAISCEAU, m8 x commutateur thermique, 3 broches | 1 |
| 1113 | | 100518 | VIS, mécanique, mnhd | 2 |
| 1115 | | --- | LUBRIFIANT, thermique | 1 |
| 1116 | --- | --- | RUBAN, tfe, produit d'étanchéité | 1 |
| 1117 | --- | --- | LUBRIFIANT, filetage | 1 |

--- Ne peut être vendu séparément.

◆ L'élément 1106 comprend un joint torique Viton.

Réchauffeur 24J787



| Réf | Pièce | Description | Qté |
|-------|--------|--|-----|
| 1401† | --- | BLOC, réchauffeur, usiné | 1 |
| 1402 | 15A990 | JOINT, réchauffeur | 1 |
| 1403 | 15A811 | CAPOT, commandes de réchauffeur, bas | 1 |
| 1404 | 15A991 | JOINT, réchauffeur | 2 |
| 1405 | 15A809 | PROTECTION, commandes, réchauffeur | 1 |
| 1406 | 15A810 | CAPOT, commandes de réchauffeur, haut | 1 |
| 1407 | 15B625 | ÉTIQUETTE, plateau, avertissement | 1 |
| 1408 | 111962 | VIS, à tête ronde | 10 |
| 1409 | 100055 | VIS, entraînement, #6 | 10 |
| 1410 | 107542 | RONDELLE, frein, ressort | 10 |
| 1411 | 117367 | VIS, shcs, m8x18 | 6 |
| 1412† | 117344 | RACCORD, tuyau, compression | 2 |
| 1413▲ | 172953 | ÉTIQUETTE, désignation | 1 |
| 1414 | 111307 | RONDELLE, verrouillage, externe | 1 |
| 1415 | 116343 | VIS, de terre | 1 |
| 1416 | 15B828 | BOÎTIER, léger, réchauffeur, viscon hp | 1 |
| 1417 | 106216 | ÉCROU, verrouillage | 1 |
| 1418 | 15B827 | LENTILLE, légère, verre | 1 |
| 1419 | 103338 | JOINT, torique | 1 |
| 1420 | 117483 | VIS, contre-écrou, douille | 1 |
| 1421 | 111802 | VIS, à tête hex. | 1 |
| 1422 | 112731 | ÉCROU, hex., à bride | 1 |
| 1423 | 109114 | VIS, à tête, sch | 4 |
| 1424 | 100166 | ÉCROU, hex complet | 4 |
| 1425 | 102360 | RONDELLE, plate | 4 |
| 1426 | 15U075 | VIS, tête, bh ; 8-32 x 37 | 2 |
| 1427 | 555388 | ÉCROU, # 8-32 hex | 2 |
| 1428 | 100079 | RONDELLE, frein, ressort | 2 |
| 1429 | 108674 | THERMOSTAT | 1 |
| 1430 | 105676 | VIS, usinée, pnh | 2 |
| 1431 | 073019 | LUBRIFIANT, thermique | 1 |
| 1432 | 235524 | CÂBLE, ensemble | 1 |
| 1433▲ | 177922 | ÉTIQUETTE, mise en garde | 1 |
| 1434▲ | 16K138 | ÉTIQUETTE, marque, viscon hp, nvh | 1 |
| 1435▲ | 15B623 | ÉTIQUETTE, plateau, des, viscon hp | 1 |
| 1442▲ | 15B777 | ÉTIQUETTE, avertissement, viscon hp | 1 |
| 1443▲ | 15B819 | ÉTIQUETTE, avertissement, viscon hp | 1 |

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

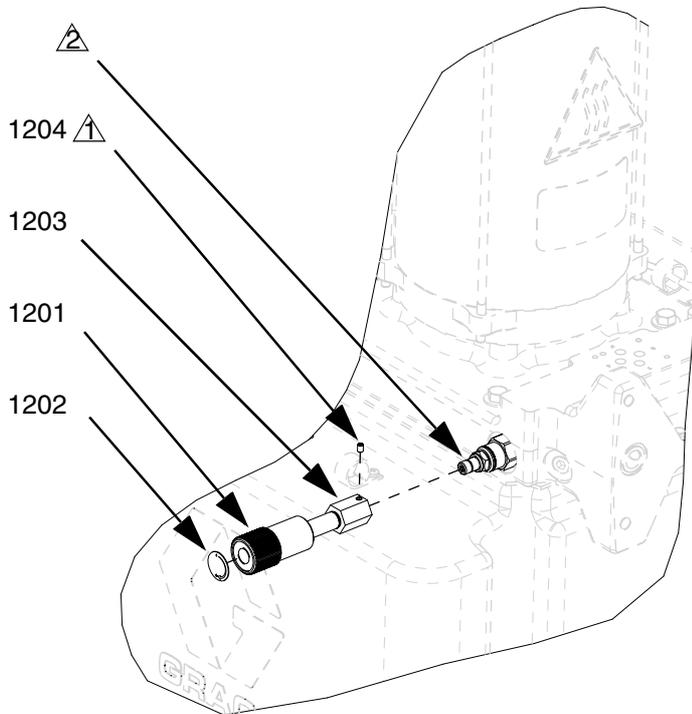
--- Ne peut être vendu séparément

† Éléments disponibles à l'achat dans le kit 24K290

Kits

Kit de réglage de pression du pack hydraulique en CC, 24C067

Ce kit offre une décharge en cas de pression excessive dans le système hydraulique. Il doit être installé si un pistolet Fusion ou P2 est utilisé.



 Serrez à un couple de 2,6 N•m (23 po-lb).

 La pièce correspond à la référence 15 de l'ensemble du pack hydraulique. Consultez la section **Module de pack hydraulique en CC**, page 54.

| Réf | Pièce | Description | Qté |
|------|--------|--------------------------------|-----|
| 1201 | 15H204 | BOUTON, réglage de la pression | 1 |
| 1202 | 15H512 | ÉTIQUETTE, commandes, H25 | 1 |
| 1203 | 15Y370 | ADAPTATEUR, décompression | 1 |
| 1204 | 116624 | VIS, réglage, six pans creux | 1 |

Configuration de réglage de pression hydraulique du pack hydraulique en CC

| | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|
|  |  |  | | | | |
| <p>Cette procédure requière le fonctionnement de la machine sans la protection de pack hydraulique. Veuillez à ne pas toucher le ventilateur lorsque la machine tourne.</p> | | | | | | |

Ce kit offre une décharge en cas de pression excessive dans le système hydraulique. Il doit être installé si un pistolet Fusion ou P2 est utilisé.

1. Exécutez la procédure **Arrêt**, page 21.
2. **Retrait de la protection du pack hydraulique**, page 33.
3. Installez le kit 24C067 de décompression.
REMARQUE : avant d'installer le bouton de réglage de pression (1201), utilisez une clé de 14,3 mm (9/16 po.) pour maintenir tout le temps le contre-écrou (1203) jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
4. Tournez le bouton de réglage de pression (1201) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
5. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens antihoraire de deux tours complets.
6. Passez le bouton d'alimentation électrique principale en position ON.
7. Configurez la machine pour pulvériser en mode Opérateur. Consultez le manuel d'utilisation de HFR référence 313997 si cela est nécessaire.

8. Tout en regardant l'ADM et en écoutant le moteur, commencez la pulvérisation du produit.

REMARQUE : si l'ADM affiche une situation de surpression, le limiteur de pression est réglé trop haut.

REMARQUE : s'il vous semble entendre que le moteur tourne trop vite et/ou il vous semble que le fluide hydraulique est renvoyé dans le réservoir, le limiteur de pression est réglé trop bas.

9. **Si le limiteur de pression est réglé trop haut** : Effacez l'avertissement de surpression de l'ADM puis tournez le bouton de réglage de pression dans le sens anti-horaire de 1/4 de tour. Consultez le manuel d'utilisation du HFR référence 313997 si cela est nécessaire.

Si le limiteur de pression est réglé trop bas : Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens horaire de 1/4 de tour.

10. Répétez les deux étapes précédentes jusqu'à ce que le limiteur de pression soit correctement réglé.

Schémas logiques

230 V, monophasé, sans réchauffeur

LOCATED IN THE MAIN PDB ENCLOSURE
 CUSTOMER MUST SUPPLY BRANCH CIRCUIT PROTECTION

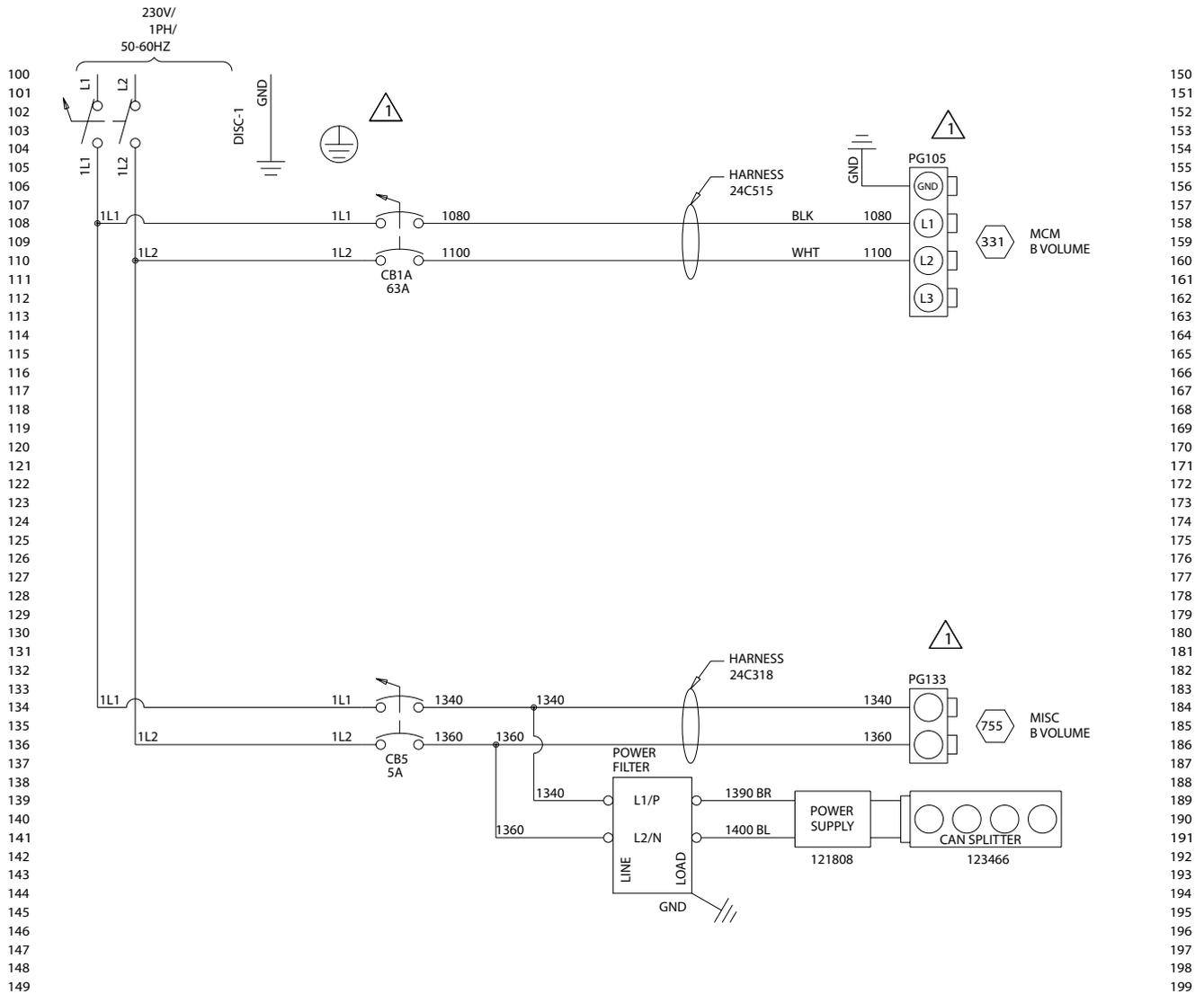


FIG. 24 : 230 V, monophasé, schéma logique sans réchauffeur ; page 1 sur 1

230 V, monophasé, avec réchauffeur

LOCATED IN THE MAIN PDB ENCLOSURE
CUSTOMER MUST SUPPLY BRANCH CIRCUIT PROTECTION

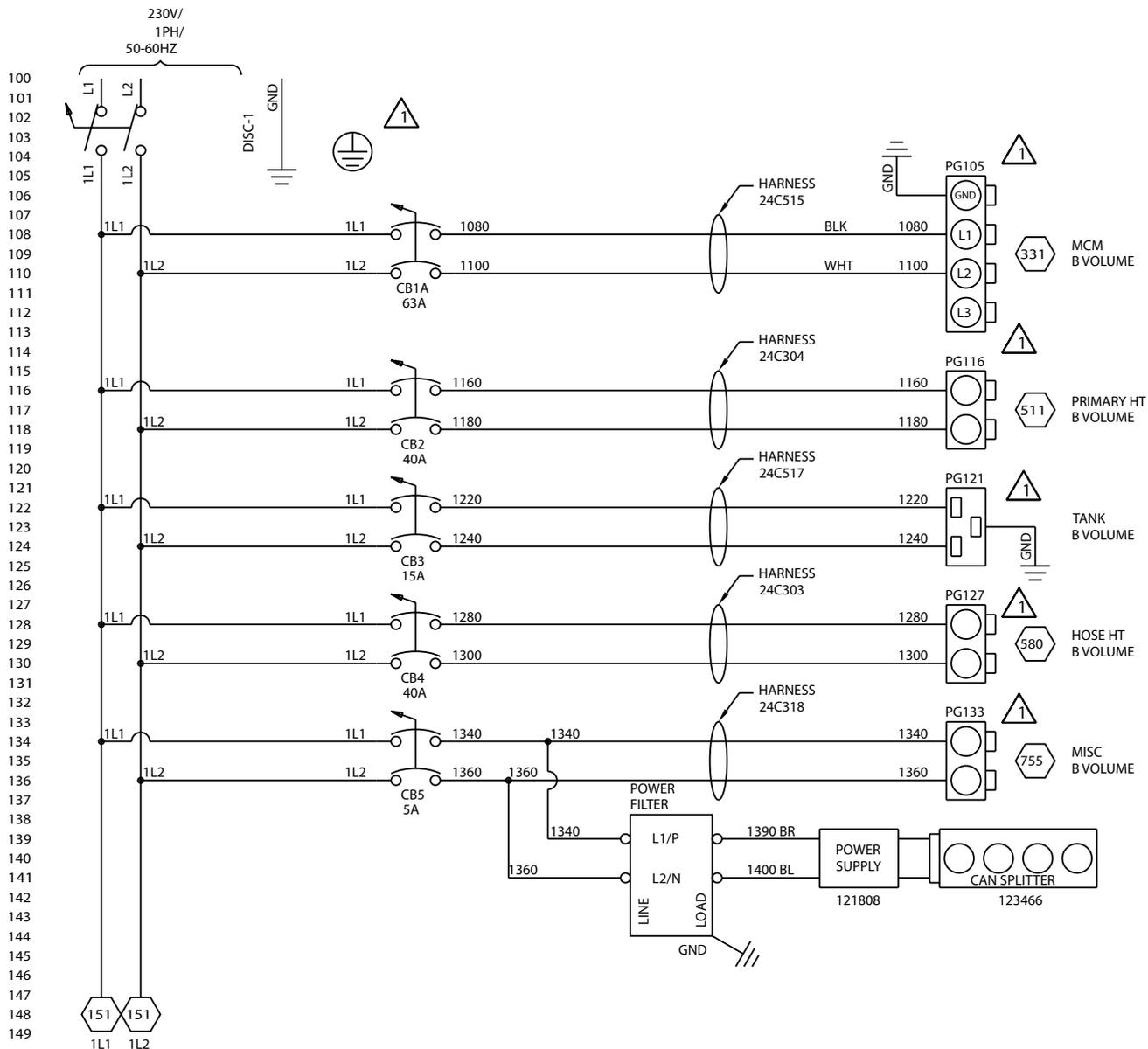


FIG. 25 : 230 V, monophasé, schéma logique avec réchauffeur ; page 1 sur 2

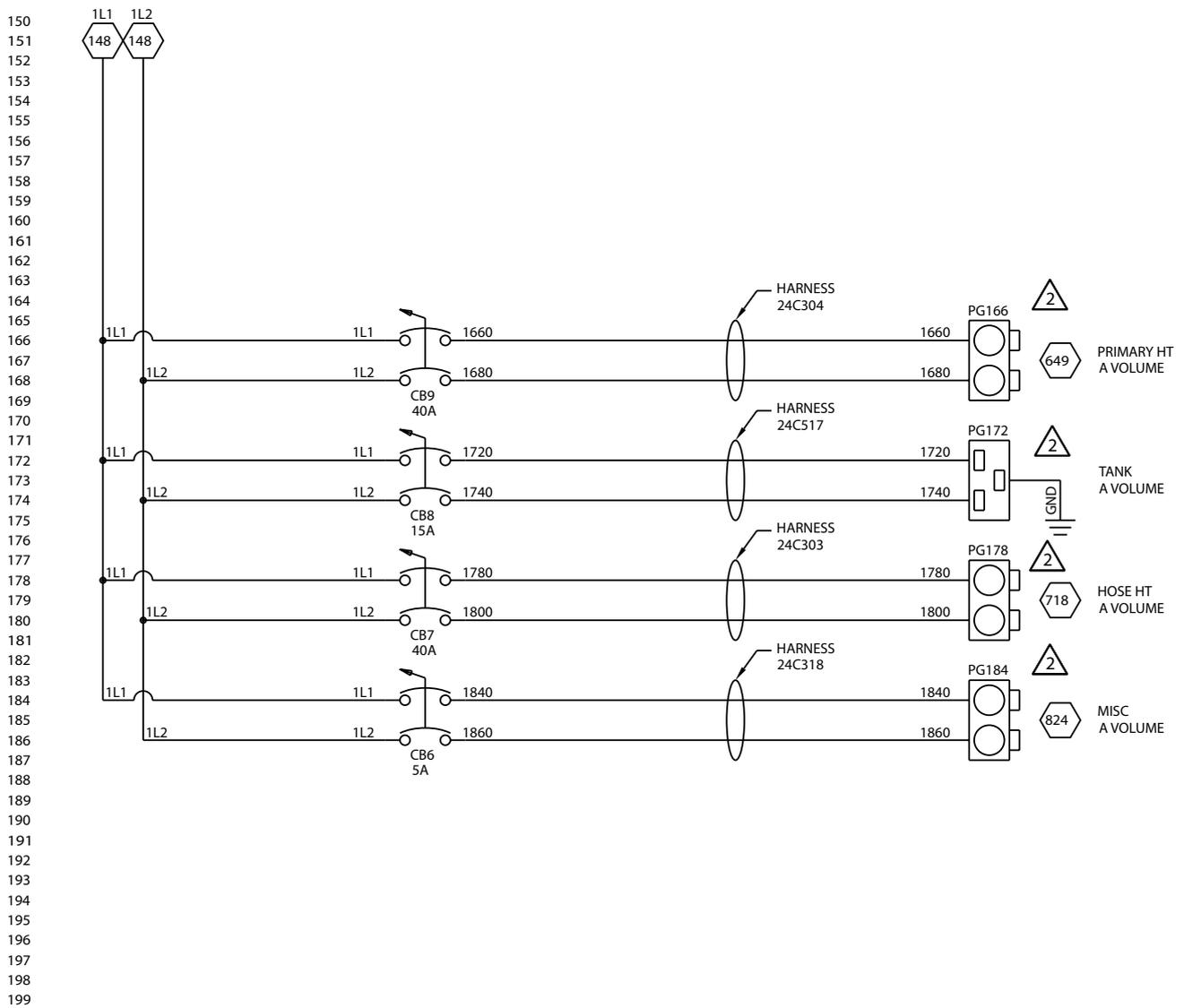


FIG. 26 : 230 V, monophasé, schéma logique avec réchauffeur ; page 2 sur 2

230 V, triphasé, sans réchauffeur

LOCATED IN THE MAIN PDB ENCLOSURE
CUSTOMER MUST SUPPLY BRANCH CIRCUIT PROTECTION

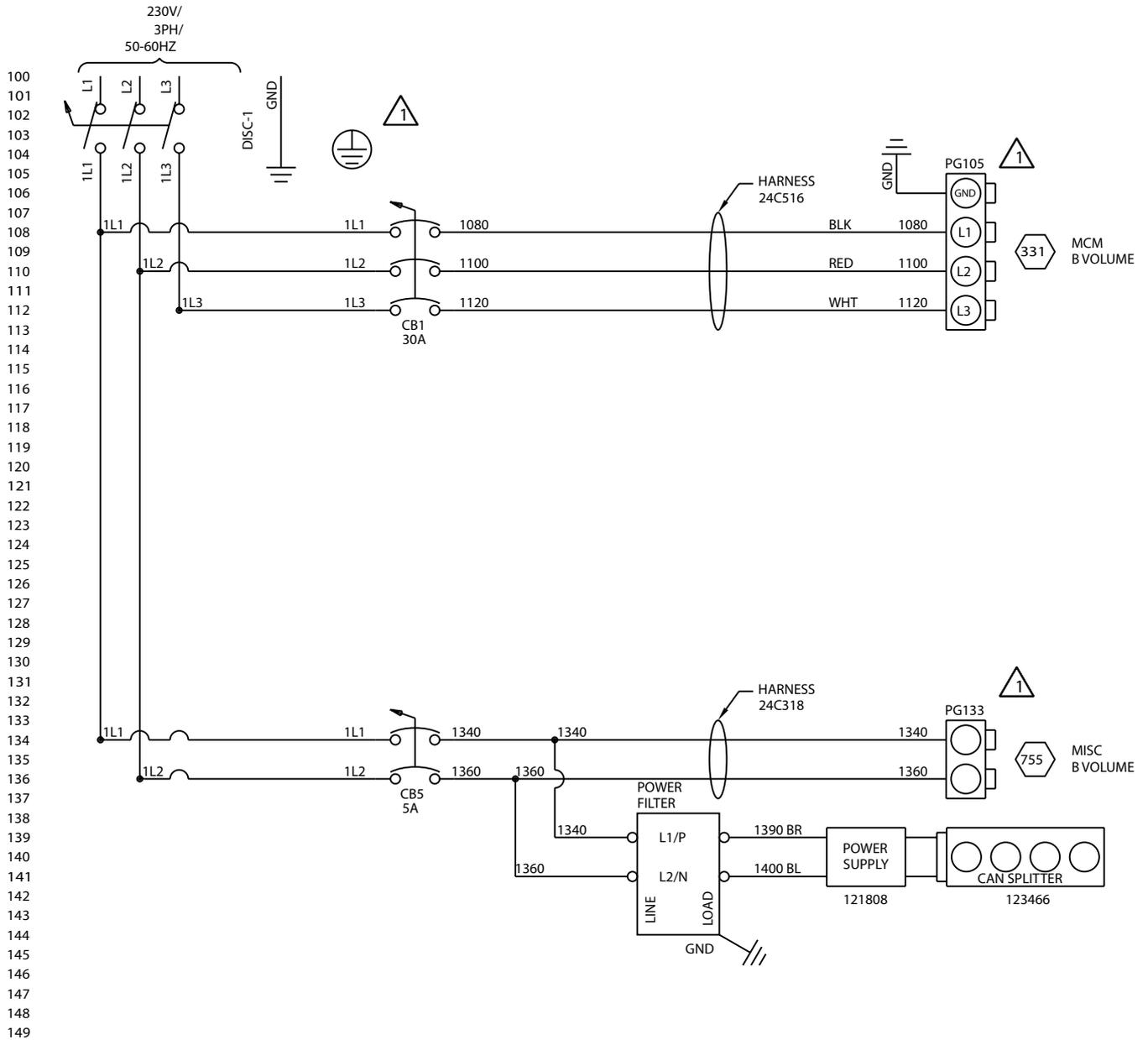


FIG. 27 : 230 V, triphasé, schéma logique sans réchauffeur ; page 1 sur 1

230 V, triphasé, avec réchauffeur

LOCATED IN THE MAIN PDB ENCLOSURE
 CUSTOMER MUST SUPPLY BRANCH CIRCUIT PROTECTION

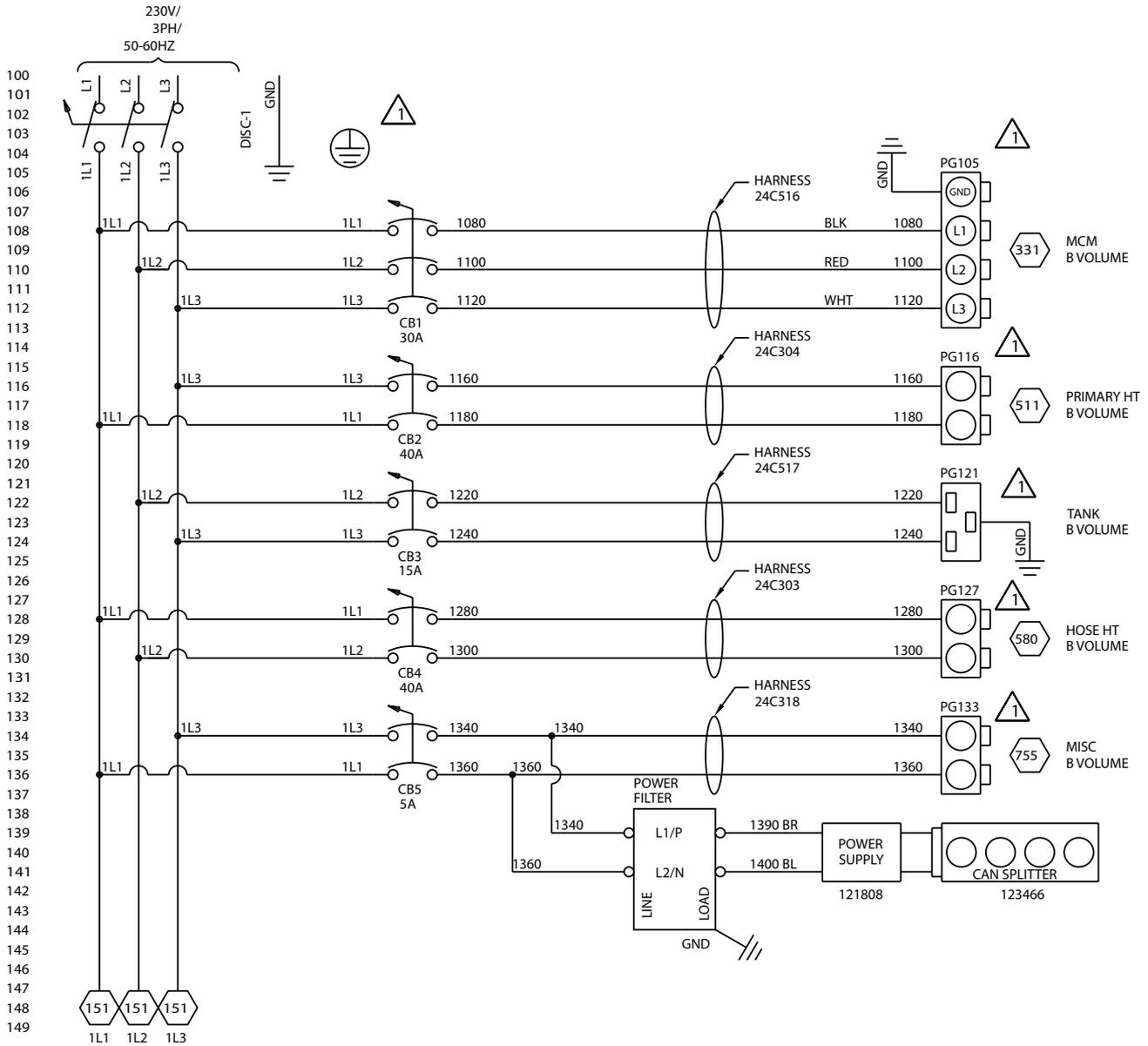


FIG. 28 : 230 V, triphasé, schéma logique avec réchauffeur ; page 1 sur 2

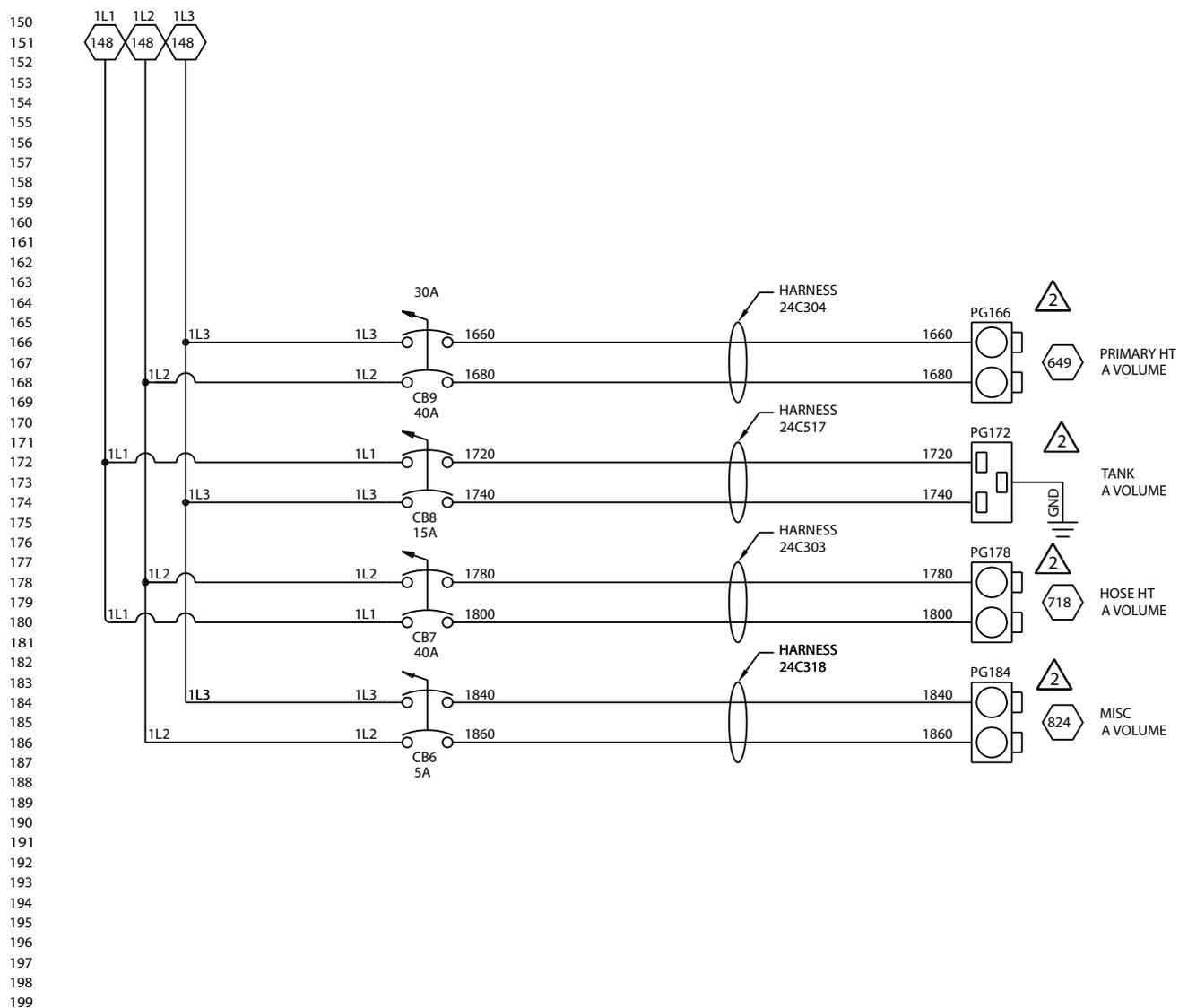


FIG. 29 : 230 V, triphasé, schéma logique avec réchauffeur ; page 2 sur 2

400 V, triphasé, sans réchauffeur

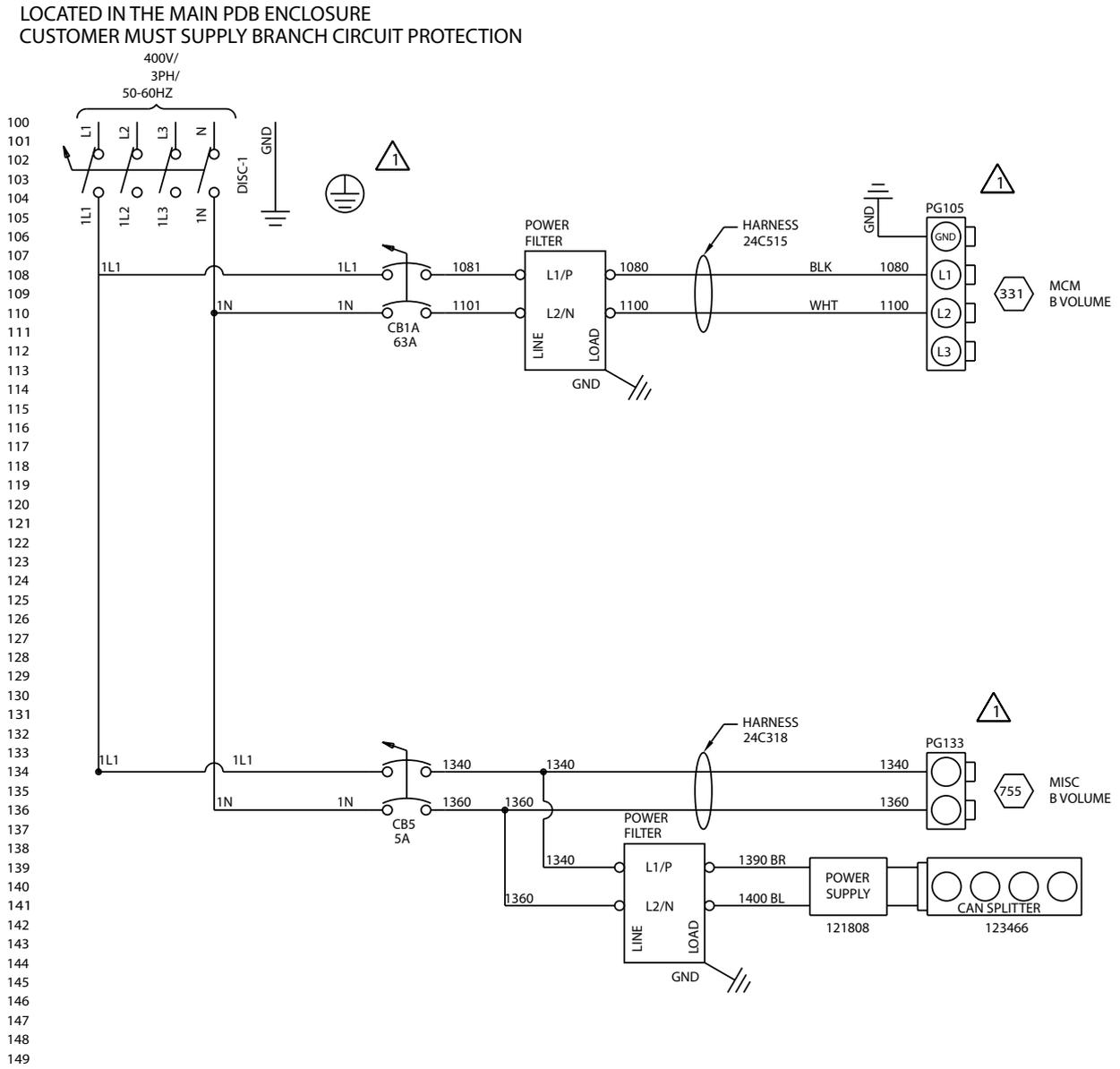


FIG. 30 : 400 V, triphasé, schéma logique sans réchauffeur ; page 1 sur 1

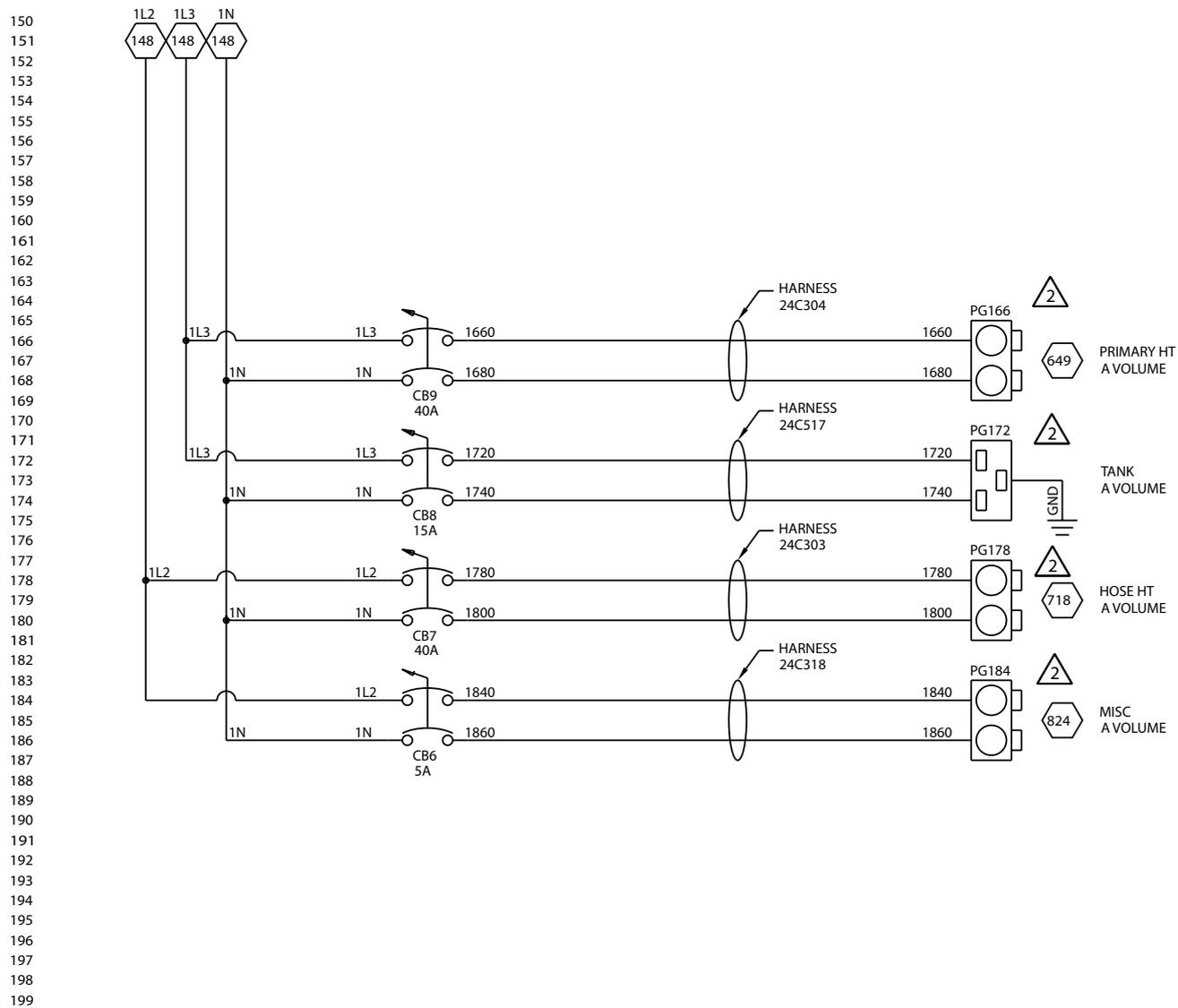


Fig. 32 : 400 V, triphasé, schéma logique avec réchauffeur ; page 2 sur 2

Réchauffeur A (rouge)

614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682

LOCATED IN THE MAIN
SUPPORT ENCLOSURE

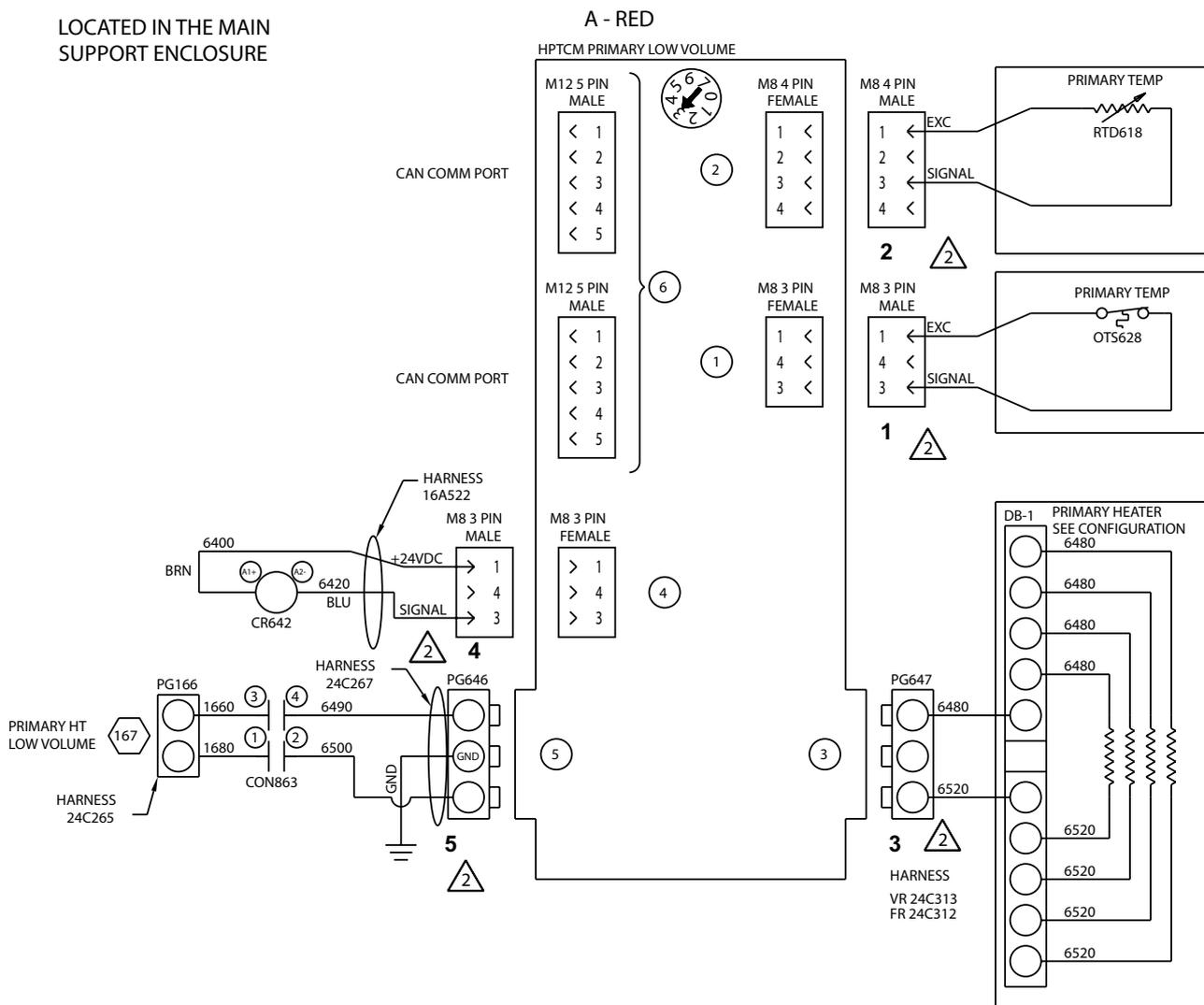


FIG. 33 : Schéma logique avec réchauffeur A (rouge) ; page 1 sur 2

683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751

LOCATED IN THE MAIN
SUPPORT ENCLOSURE

A - RED

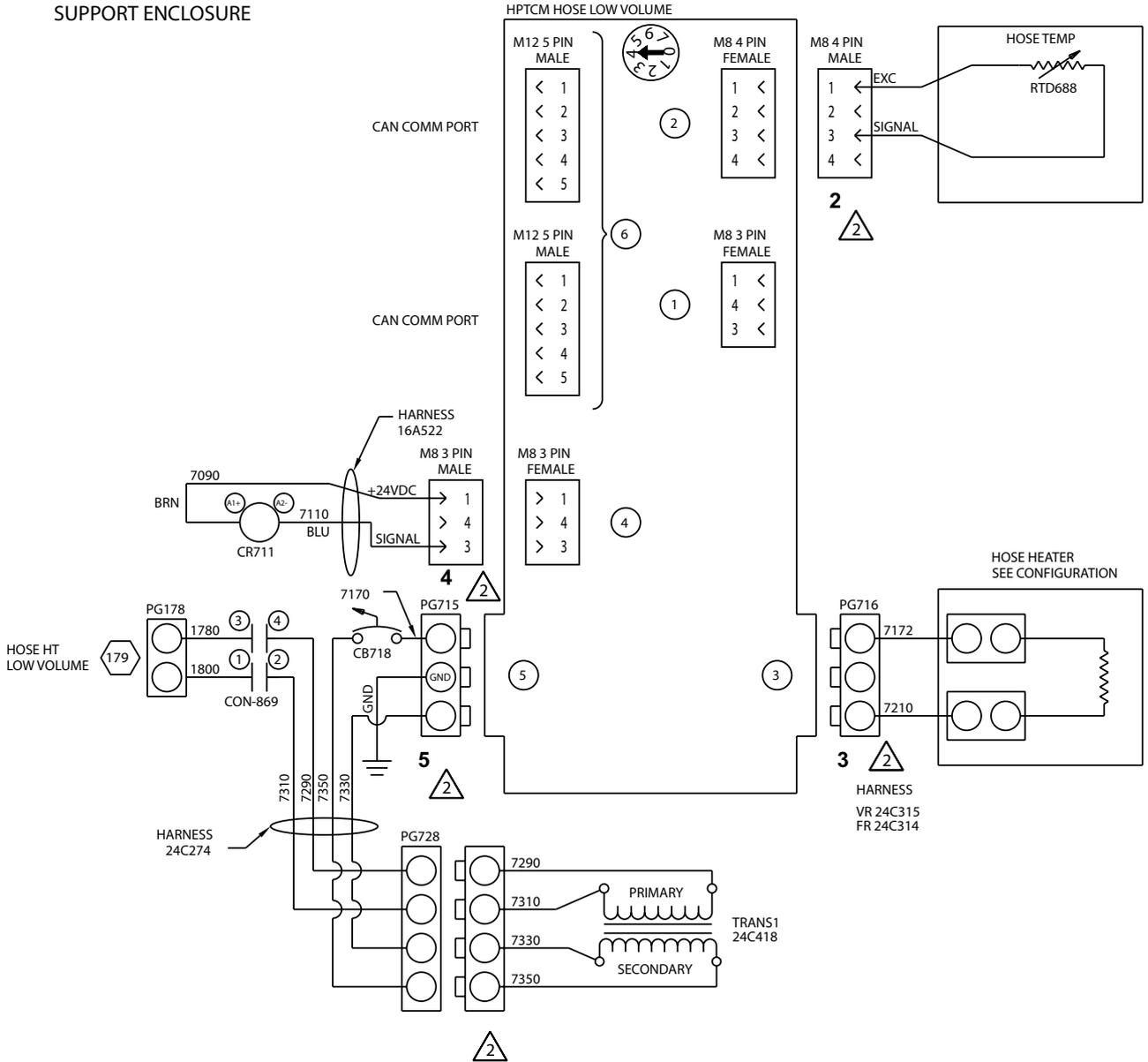


Fig. 34 : Schéma logique avec réchauffeur A (rouge) ; page 2 sur 2

Réchauffeur B (bleu)

476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544

LOCATED IN THE MAIN SUPPORT ENCLOSURE

B - BLUE

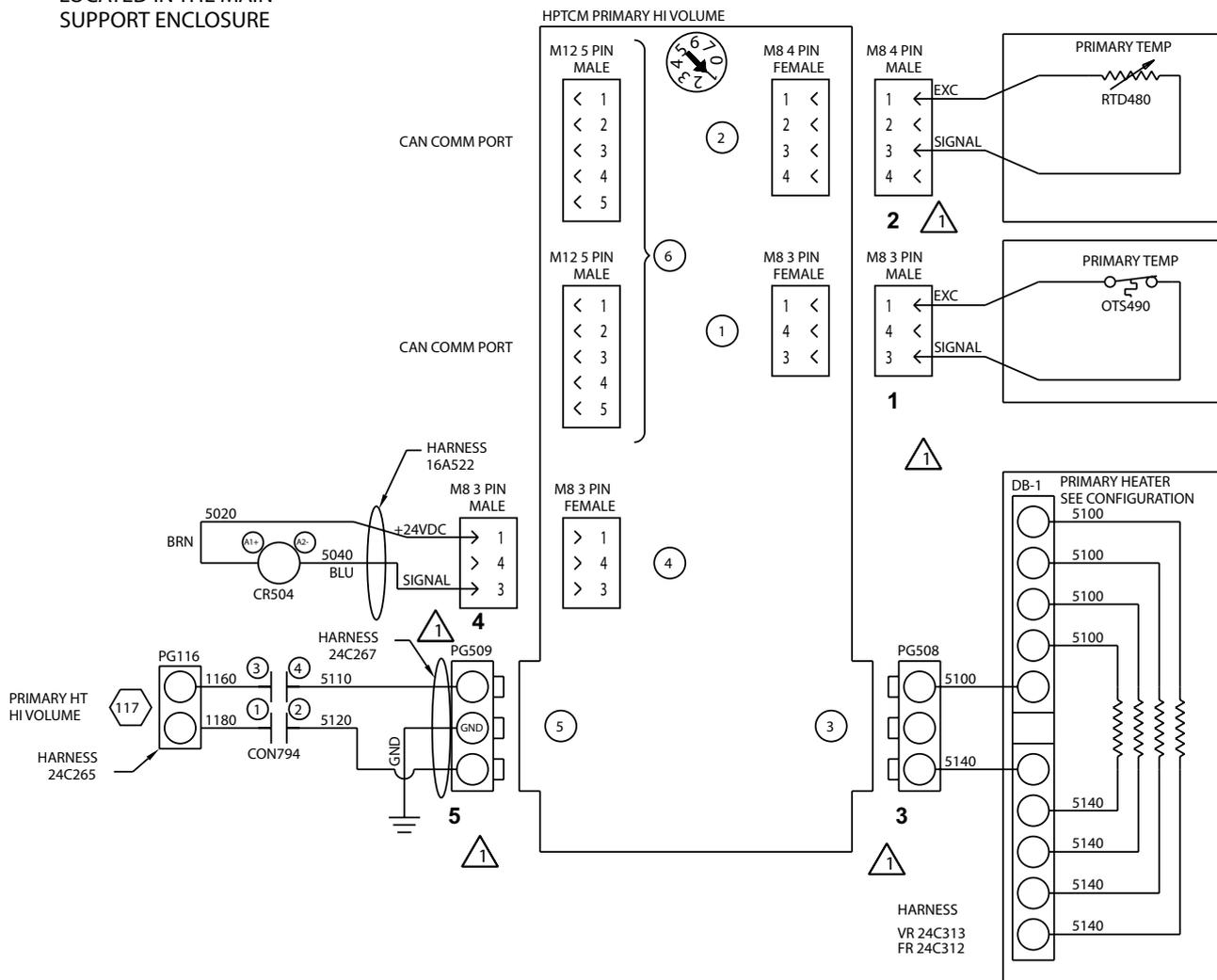


FIG. 35 : Schéma logique avec réchauffeur B (bleu) ; page 1 sur 2

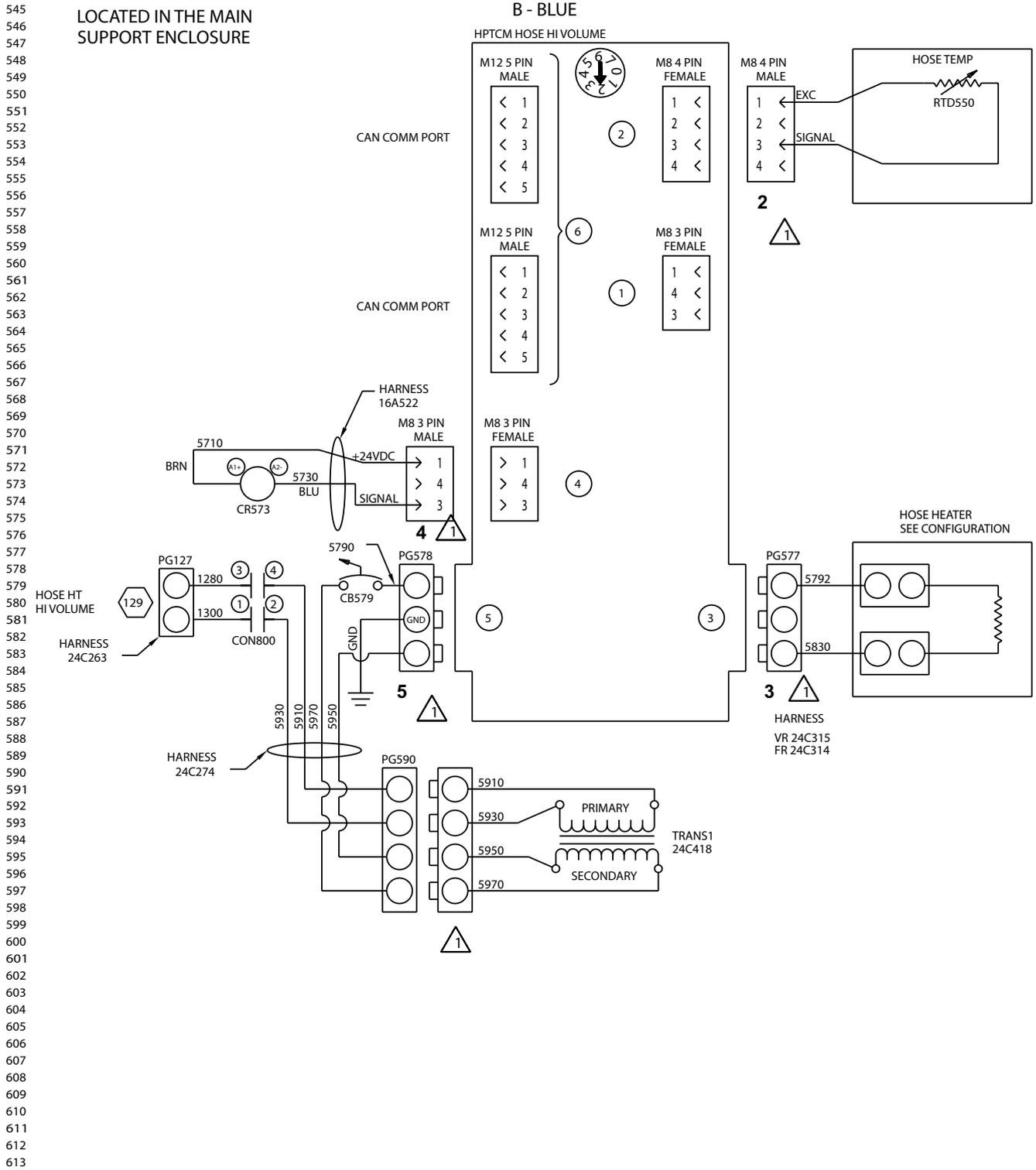


Fig. 36 : Schéma logique avec réchauffeur B (bleu) ; page 2 sur 2

Pack hydraulique en CC

890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958

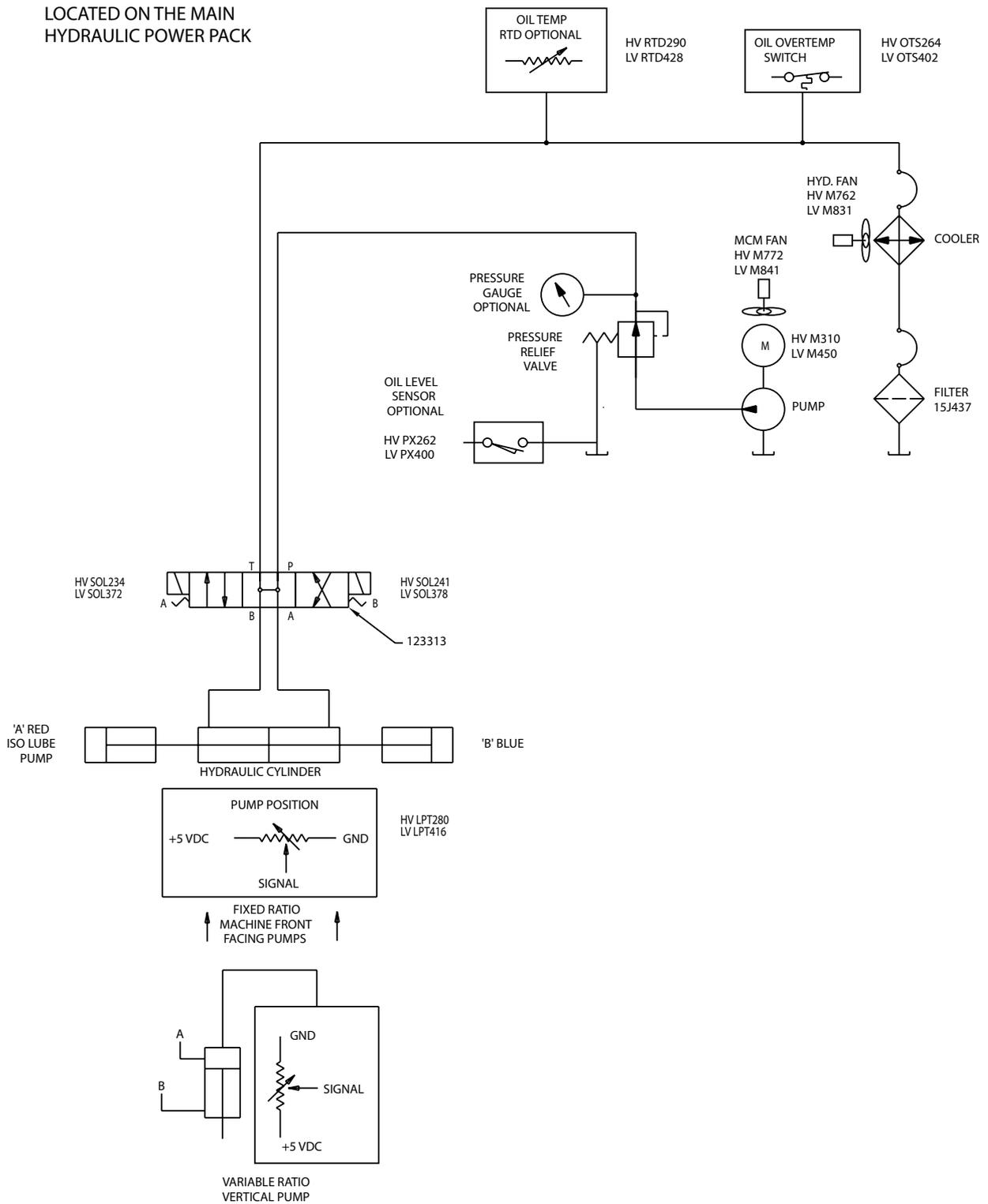


FIG. 37 : Schéma logique avec pack hydraulique en CC ; page 1 sur 1

269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337

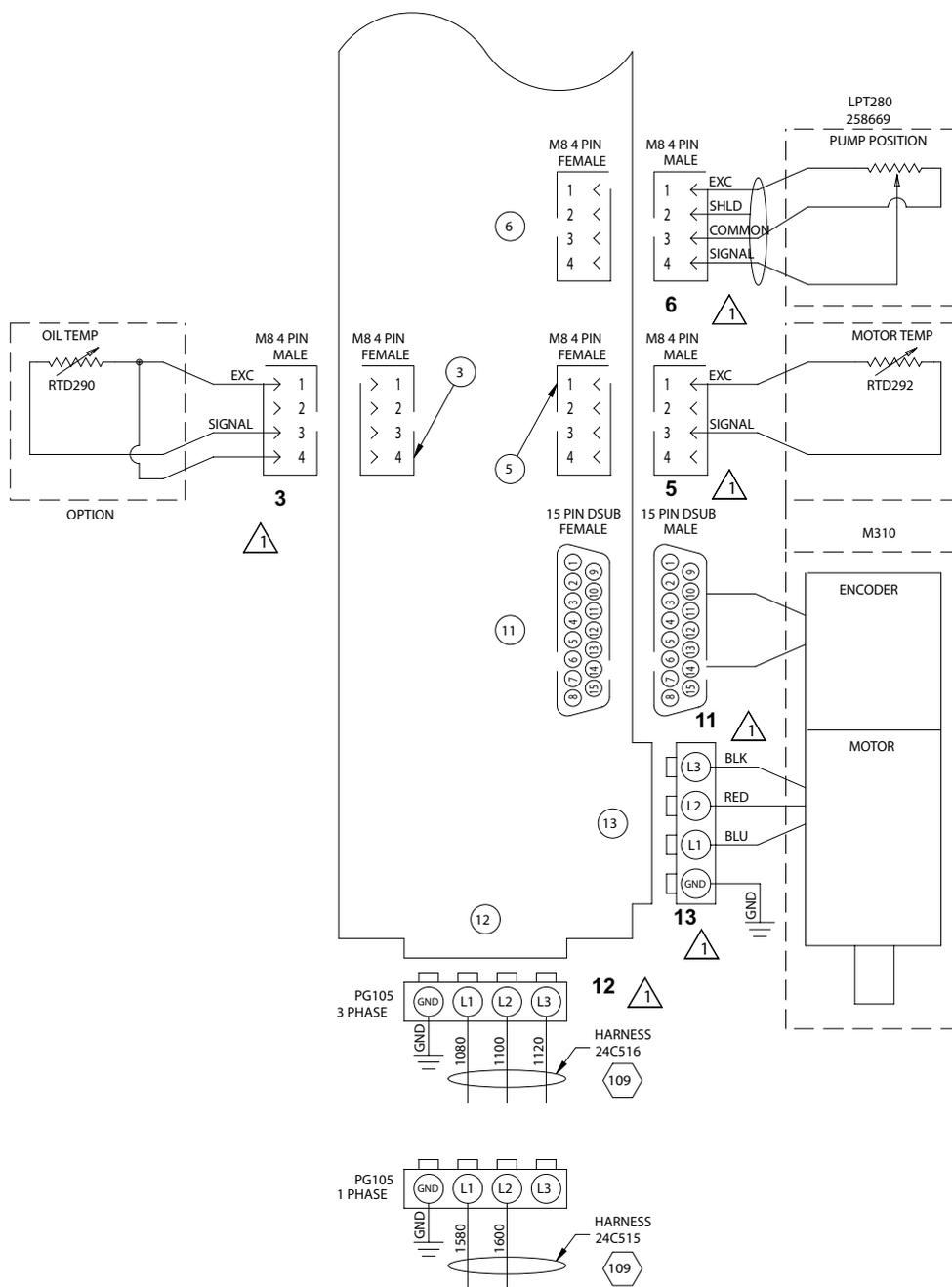


FIG. 39 : Schéma logique avec module de commande du moteur (MCM) ; page 2 sur 2

Accessoires alimentation

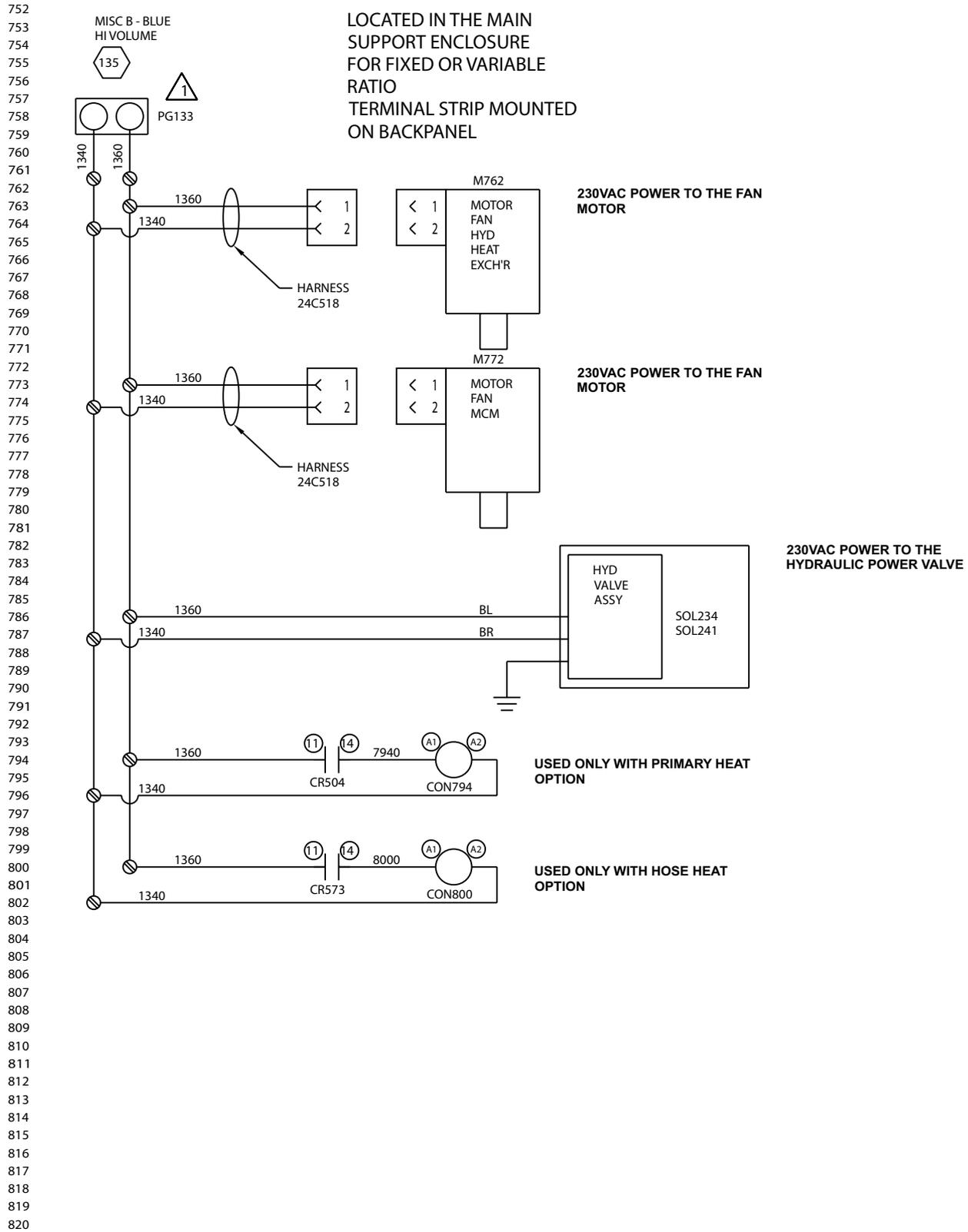


FIG. 40 : Schéma logique avec accessoires alimentation ; page 1 sur 2

821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889

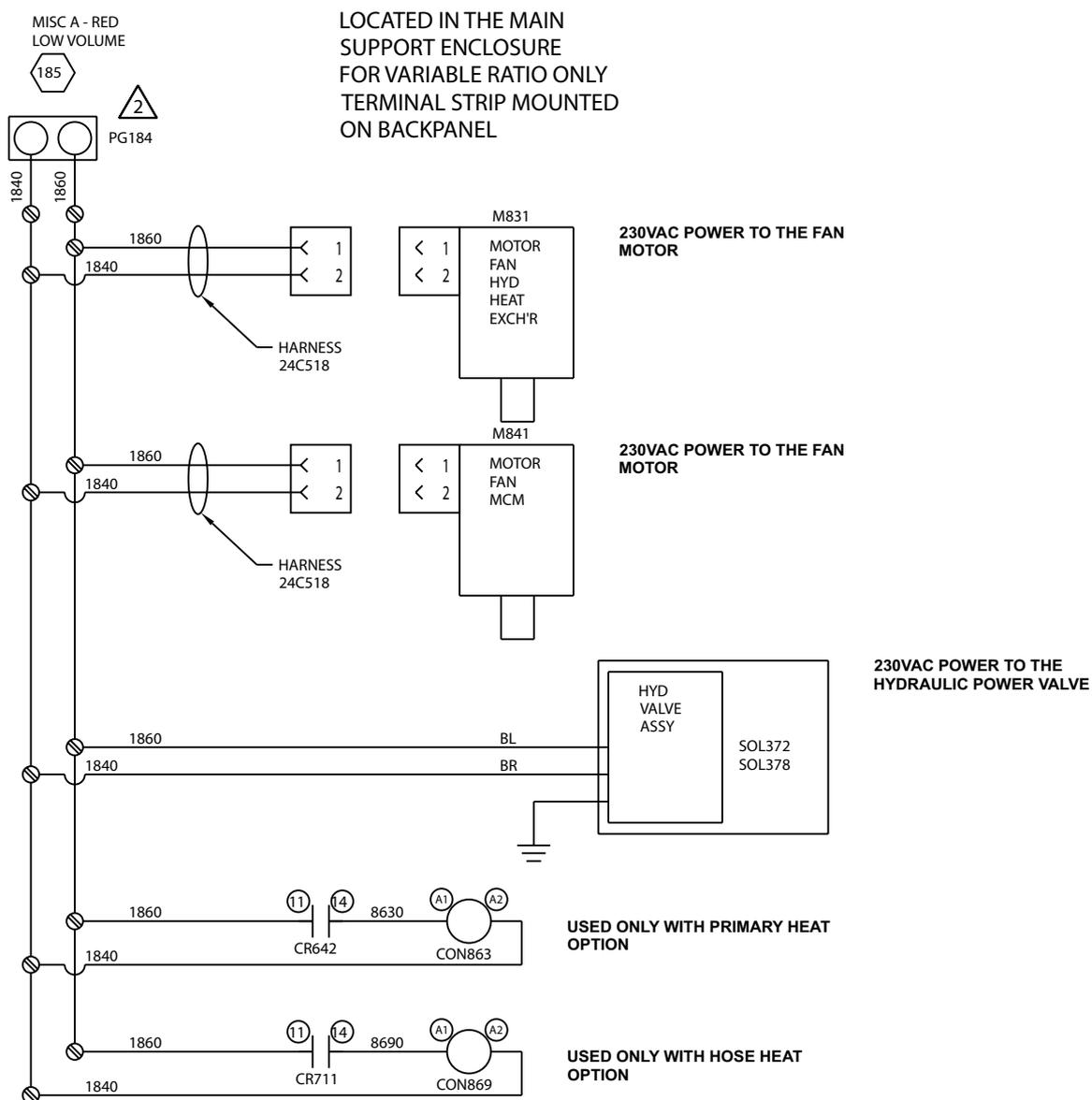


FIG. 41 : Schéma logique avec accessoires alimentation ; page 2 sur 2

Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Pression maximum de service de fluide | 20,7 MPa (207 bars, 3000 psi) |
| Température maximum du fluide | 88 °C (190 °F) |
| Plage de pression d'alimentation à l'entrée du fluide. | de 0,35 MPa (3,5 bars, 50 psi) à 1,75 MPa (17,5 bars, 250 psi) |
| Entrées de fluide | <i>Composant A (rouge) : 1/2 npt(f)</i> <i>Composant B (bleu) : 3/4 npt(f)</i> |
| Sorties de fluide. | <i>Composant A (rouge) : #8 (12,7 mm, 1/2 po.) JIC (3/4-16 unf), avec un adaptateur JIC #5 (8 mm, 5/16 po.)</i> <i>Composant B (bleu) : #10 (15,8 mm, 5/8 po.) JIC (7/8-14 unf), avec un adaptateur JIC #6 (9,52 mm, 3/8 po.)</i> |
| Orifices de circulation du fluide | 1/4 npsm(m), avec tuyauterie plastique, maximum 1,75 MPa (17,5 bars, 250 psi) |
| Exigences de tension secteur | <i>Modèles de 230 V / monophasé et 230 V / triphasé : 195-264 V, 50/60 Hz</i> <i>400 V / triphasé : 360-440 V, 50/60 Hz</i> |
| Exigences d'ampérage | Consultez la section Modèles , page 4 |
| Puissance sonore | 93 dB |
| Alimentation de réchauffeur (modèles HFR chauffés avec ensemble des réchauffeurs A (rouge) et B (bleu), sans flexibles uniquement). | 12 kW |
| Capacité du réservoir hydraulique . . . | 30 litres (8 gal.) |
| Huile hydraulique conseillée | Huile hydraulique Citgo A/W, ISO grade 46 |
| Poids | <i>Unités avec réchauffeurs 12 kW : 394 kg (868 lb)</i> <i>Unités sans réchauffeurs : 288 kg (634 lb)</i> |
| Pièces en contact avec le produit . . . | Aluminium, acier inoxydable, acier au carbone galvanisé, laiton, carbure, chrome, élastomère fluoré, PTFE, polyéthylène à ultra haut poids moléculaire, joints toriques résistants aux produits chimiques |

Tous les autres noms ou marques sont utilisés à des fins d'identification et sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Caractéristiques techniques de module de commande du moteur

Caractéristiques d'entrée

| | |
|---|-----------------------------------|
| Tension secteur d'entrée | 0-264 V CA, ligne à ligne |
| Phase de ligne d'entrée | Monophasé ou triphasé |
| Fréquence de conduite d'entrée | 50/60 Hz |
| Courant d'entrée par phase | 25 A (triphasé), 50 A (monophasé) |
| Valeur nominale maximum de la protection de la dérivation : | 30 A (triphasé), 63 A (monophasé) |
| Valeur nominale actuelle de court-circuit | 5 kA |

Caractéristiques de sortie

| | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Tension secteur de sortie | 0-264 V CA |
| Phase de ligne de sortie | Triphasé |
| Courant de sortie | 0-30 A |
| Surcharge de sortie | 200 % pendant 0,2 secondes |

| | |
|---|--|
| Alimentation en courant continu | Alimentation électrique Graco en 24 V CC, classe 2 |
| Protection | Type 1 |
| Température ambiante maximum | 50 °C (122 °F) |

La protection contre la surchauffe est fournie afin de protéger le moteur d'une surcharge.

La limite de courant, définie par l'intermédiaire du logiciel, est fournie en tant que protection secondaire en cas de surcharge du moteur.

Toutes les installations et les câblages doivent être conformes aux réglementations locales et au NEC.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : 1-800-328-0211 **Fax** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 313998

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2010, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révisé en mars 2013